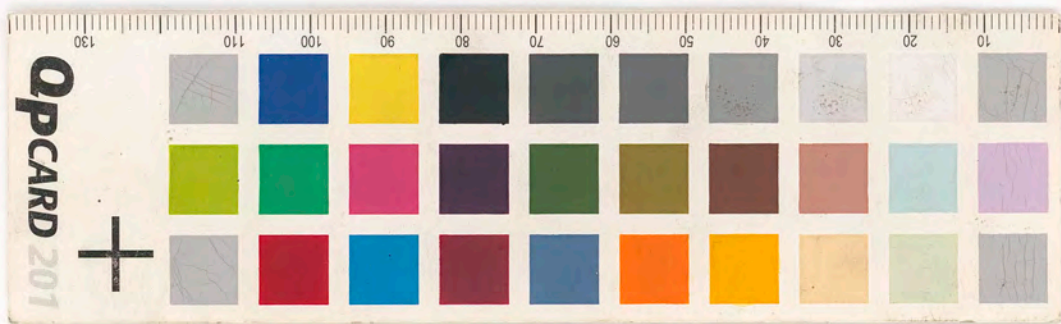
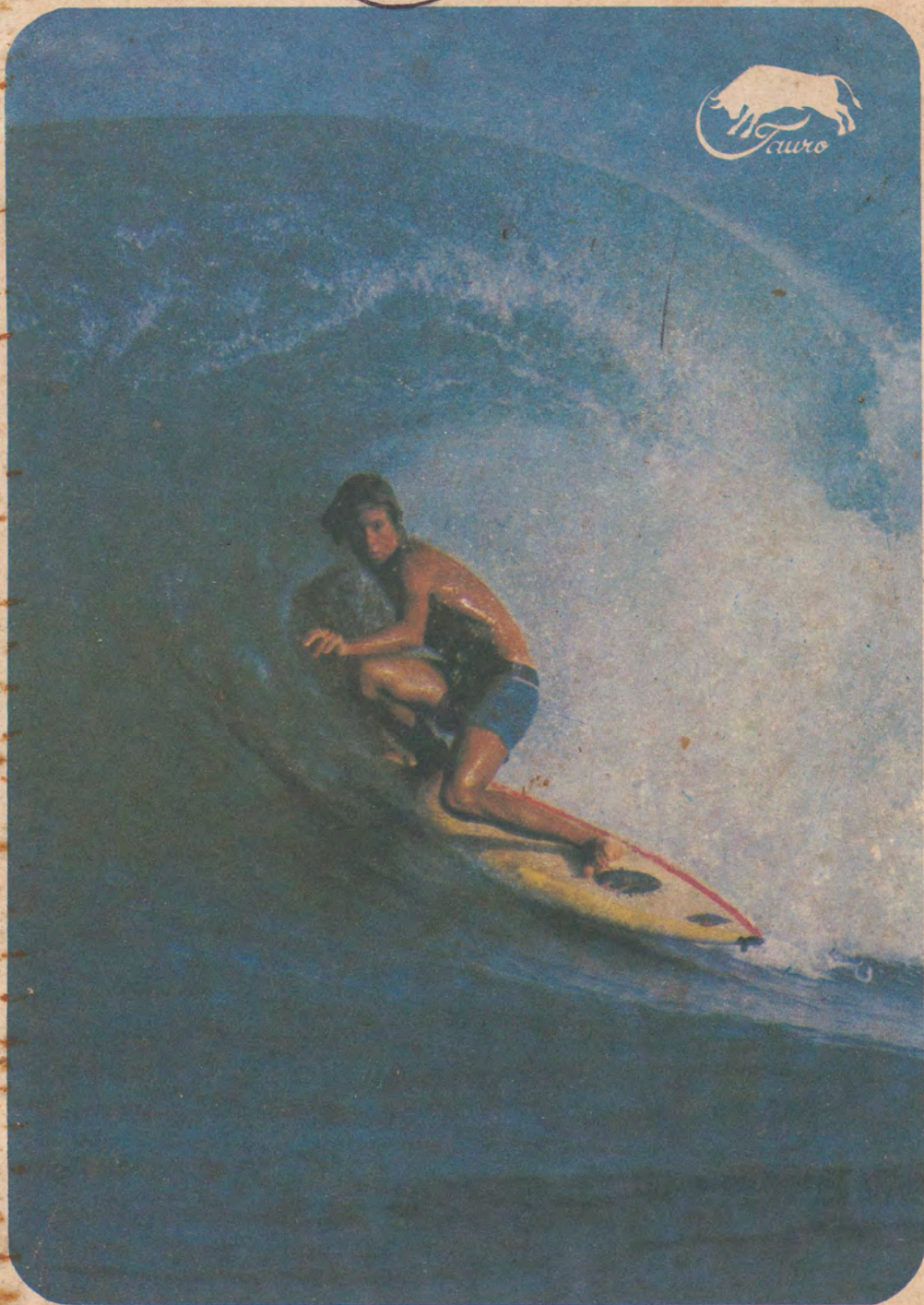


15

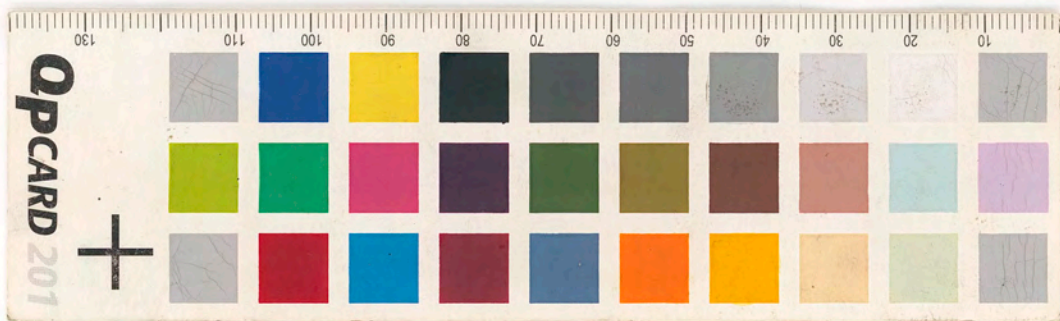


Nombre: _____

Curso: _____

Grado: _____

Colegio: _____



Campopraude - Brasil 4/9/1988:

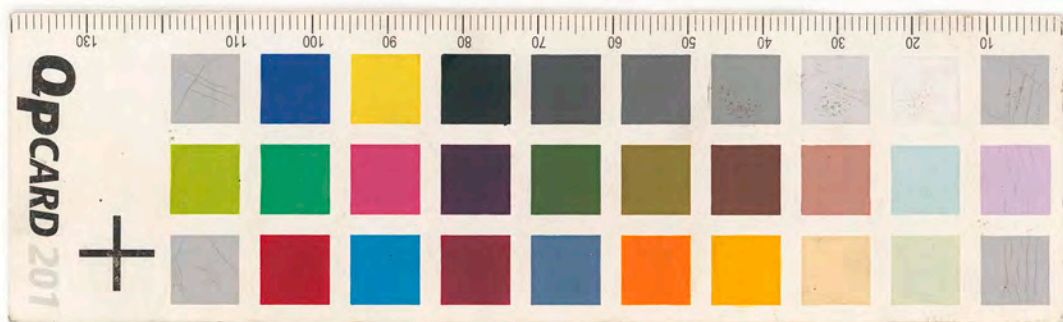
viagé bien desde
Lima a S. Cruz y una de noche, pudo llegar a la
zona delincua. El día siguiente empecé a recibir visitas:
el Inspector T. Longo y el Sr. José Valente, vicentino,
cerca de Landrijo. La mañana siguiente, en el
aeropuerto de S. Cruz, me encontré a los 37 años
(desde 1951 en elave) con el Sr. Hernán Nigri,
a cuya 1ª profesión, en Albore, existió, hace
40 años (1948). Fue una gran alegría. Con nosotros
vinieron a 2 Hijos de María Luciliana 1 italia-
na de la Congregación de la Doctrina Crist. y 1 colombi-
ana, que estuvo en el Ecuador. Una María
Luz, que es de los Hijos de los Señores Corrales.
Llegamos en avión a Curitiba.

Antes del aterrizaje, no salió el tren de aterri-
je y no salió ni con la manivela.

Seamos, una 10' de apuración, por el Sr. y
María P. una no protagonista y por fin salió el
tren de aterrizaje, con la manivela.

Y todos venimos aquí para la Reunión del
Sr. Van Looy, es decir para los ministros
de selva en nativos.

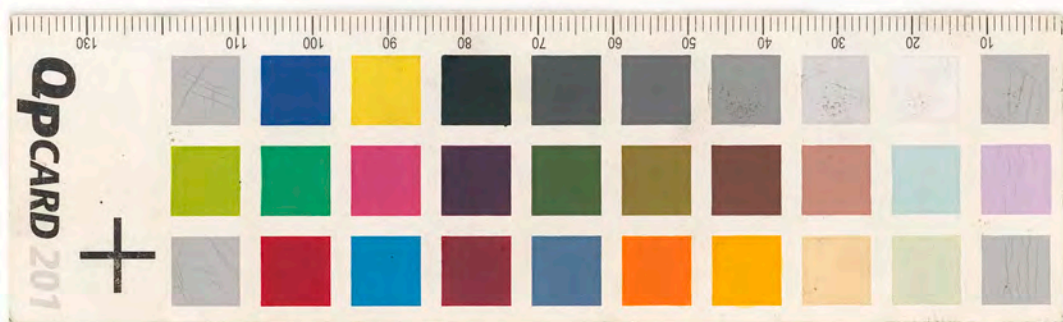
Sr. Nigri fue herido en el estómago por una flecha
de los Yuki. Gracias al Sr. se curó bien.



Esto fue hacia 1 año en Bolina, F. Carlos. 2

El está en el deseo de entrar entre los yuki.
Otra alegría grande que tuve hoy fue la de ver a los
7 años a D. José Bortoli, jesuita, misionero en
el Alto Orinoco - Venezuela, y que vivió en mi vi-
sita de un mes, entre los yanomama, ~~fue~~
con Atilio Mandelli. Me contó que el gobierno
de Venezuela sacó a los misioneros de la zona
alta de la zona yanomama de Boraima,
mandó 3.000 paraguayos brasileños, invadiendo
la zona y delibó matanzas. Los yanomama
murieron y 1 paraguayo. La zona selvática está
bien, así como era antes, pero al porvenir es
incierta. Bortoli me dice que tiene ya caten-
mentos, y quiere organizar el grupo como hicieron
los shikar.

Campo Grande 5/9/88: noche llegó O. José Delporte,
belga flamenco, que estuvo 13
años en Uruguay y ahora está 2 años en el Chaco, entre
los colonos y indígenas no-muros, sino guaranizados.
Aun no llegan los leños. Hermano Alipio es compañero de
Alipio de un hermano Giorgio, con el cual hizo toda
la filosofía en Flore, y con toda la Bélgica en Alon-
Terstone, participando en las exequias el 19 de enero
de 1958, en Pchiv, en Jeno ~~terno~~ murieron. Allí de nuevo
no murió el 18 de enero. Repuso que las exequias lo
hicieron el día después. El filósofo, escritor de



Restor y poeta, como buen carnicero - finalmen² 3

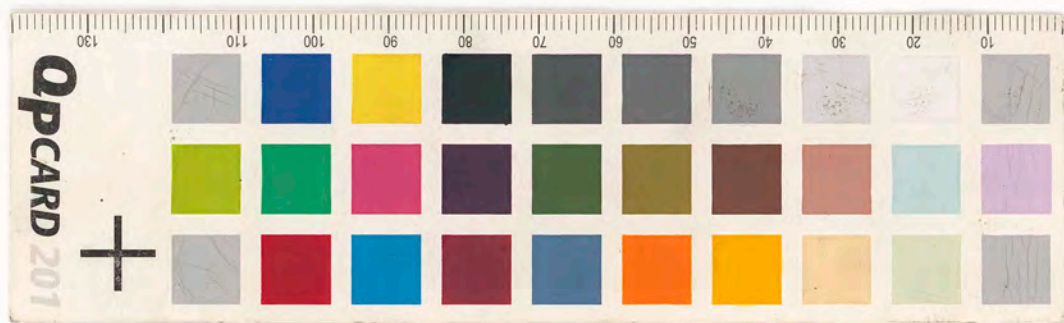
Campo Grande 8/9/88:

estamos siguiendo nuestra rutina.

Hoy pude ver profundos emociones: una fría: el Museo
etnográfico de la casa valenciana del Dr. Bosco. Una ma-
ravillosa, colección de 60.000 objetos: culturales, libros,
clarinetes y de otros papeles, luego de zoología, ictio-
logía etc. de inmenso valor; algo frío porque
pienso en tantas culturas, por los muros externos
que han desaparecido como culturas, rivas, y se
han quedado en museos. Y otra emoción
viva, profundamente viva, de los ritos actuales,
de iniciación de 2 jóvenes, en la participa-
ción de toda la aldea claramente, presentados
por un corte de película, del Dr. Girona.

Quedé emocionado por este pueblo, a que tiene
una carretera asfaltada que por a 500 m.
y sin embargo mantiene semejantes ritos tradi-
cionales, vividos durante días enteros, con
seriedad suma, perfectos atreídos, y participa-
ción de todos. Una iniciación al matrimonio.

Pense en lo que los años han perdido, por
ojos, en un gran desarrollo hacia nuestra
cultura, por reduciendo al mínimo lo tra-
dicional (y esto, lo que quedaba, se ha
quedado por los minoreros, como todo se
hubiera perdido); y los años que se pasan

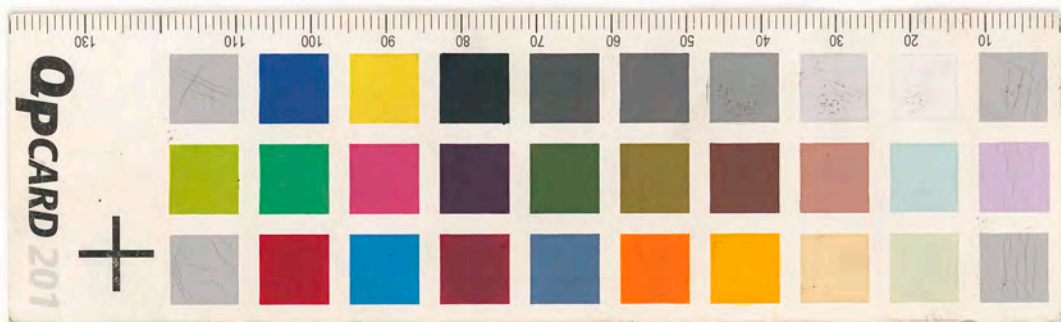


de tener graves peligros de hacer lo mismo,
4 han hecho un camino un poco diverso, con posi-
bilitades nuevas. Agradesco al Señor haberme
entregado el grupo salmista, viviendo una his-
toria muy diversa de la historia salmista.
Oh Señor, que ~~para~~ para profunda ver lo que queda
reducido al salmista (con solo la lengua, como
elemento comunitario, y esto también en crisis),
quediendo vivir y celebrar ritos de vida como
de la celebración de un "sí".

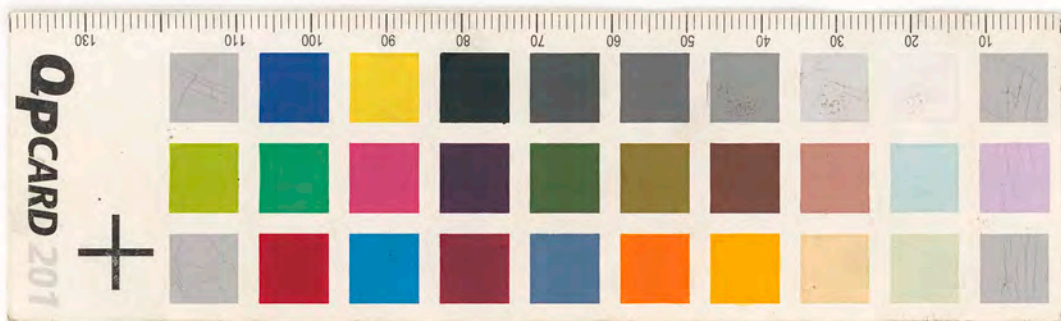
Bendigo al Señor que los salmistas siguen celebra-
do el "notémammi" y tsankkipmammi,
viviendo la vida al Señor, en clave evangélica
también. Que sigan tocando los timbales
para llamar a Arístem, y para los reyes a
Arístem. Jesús, siempre a mi Obediencia de
fidelidad y salvación!

Oh Señor Jesús iluminados, y tu Iglesia salmista
nos guíenos para que estos pueblos celebren la
Palabra, la vida, la Eucaristía de Dios, según
la fe de su corazón, bendito en la tradición,
por siempre el nuevo Vol que es, tu Hijo.

Lima 13/9/1988: agradezco al Señor y María H. por el ha-
ber regresado bien aquí. La reunión fue
hermosa en Campo Grande. Es verdad que los temas, tratados,
nuestros los abundamos aun más en las reuniones de



sebra aqui en enero, en Lima. Nos sentimos unidos todos,
los Polerianos, Polerianas, que evangelizan a los indigenas.
Es verdad que el grupo de Bolina, no trabaja si no tamien-
te en nativos, sino accidentalmente, de lo que puede
ver en S. Carlos y en la zona cercana, en el dia de
ayer. Los señas misioneros "Todos" trabajan asi solo
con nativos, talvez los del Chaco Paraguayo, tienen
un trabajo tambien en los mestizos o colonos.
Represe con la Hermana Ana Maria Lozano de los
Regrados Corazonas (del P. Luis Variara) desde Campo
Grande en Bus, esta vez, a Curitiba. 6 horas,
desde las 22 horas, en lugar de las 13 h. de tren.
Al llegar a Curitiba, por falta de entusiasmo
estuvimos esperando que amaneciera desde la 4 a.m.
Llego con los Hermanos Antonieta (primera H. M. A.)
y Carlo (italiano, de la Doctrina Cristiana) via-
jamos en avion hasta S. Cruz. P. Nizis quedo
con otros 2 hermanos en Campo Grande.
La misma tarde, con la Hermana Antonieta
sali para S. Carlos, hacia el norte de S. Cruz, por
la invitacion de un pirano P. Jose Valente.
Creo que es la por carretera que va en estos ultimos
20 años. P. Jose Valente, y los señas polerianos
de la Veneta parte, me recibieron muy bien, y
el P. Jose me hizo ver, el dia siguiente, varias
horas, hechas por los Polerianos y Polerianas, y
otros religiosos, italianos, en esa zona.

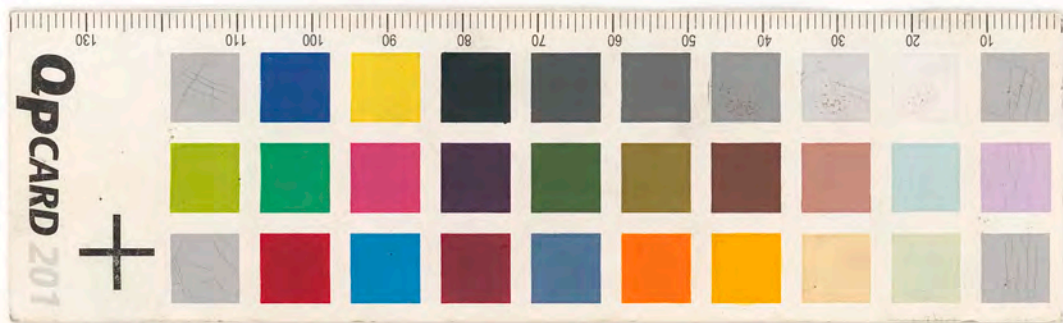


6 un Hospital, una Escuela agrícola destinada para
los más pobres de las zonas lejanas, una nueva fábrica
de vestidos (camisetas, etc.), para muchachos,
en el fin de mejorar el nivel de vida la ciudad
de Y. Cruz; una Escuela primaria, en la Hija
de los Lagrados Brazos, en donde puede haber
una $\frac{1}{2}$ hr. La hermana Fany, estuvo 3 días en
la Illiria de Santiago (Peru), en el D. Luis
Cesiroglu. En la Tarde, visité la parroquia del
D. Nisris, su padre, y Fe, en donde están 3 religio-
sos veneto-franceses, y terminé visitando Yopaxani,
en donde está la Hermana Antonieta (H. M. A.)
con 3 más: una chilena, 1 boliviana, y 1 colombiana:
muy internacional.

Fue muy grande el cariño del D. José Valente, (del
comune de "Queville"), y estreché la fábrica que or-
ganizó. Esta mañana, después de dormir su noche
en la casa del D. Bosco de Y. Cruz, un clérigo
salesiano me acompañó hasta el aeropuerto y
pude así regresar aquí, a Lima.

Siendo un deseo inmenso de regresar a los Andes,
pero el D. Turget me pidió que hablara sobre la presen-
cia en la selva, en el Congreso de la Familia Salesia-
na del Perú, desde el 22 al 25/9, aquí, en Lima.

Lima 22/9/88: se me hizo larga la permanencia en
el frío de Lima, clima nublado,



triste, de invierno. Tociencia. Ayer conclaron el vuelo 71

a Yurimaguas. Mañana por fin viajara en la
empresa Foucett. Participo al Congreso de la
Familia Tolenciana. Conoci muchos señores: coopera-
dores, jóvenes salenciosos etc. entusiastas.

Hablé de la Ullision entre los Achuar, y en breve
de la dimencion misionera de nosotros los Tolencios.

Entusiasmo, pero luego como que la cosa iba
a quedar en el silencio, pero el D. Sergio Cuevas,

Ensejero General, vino desde Puno, y en la
conclusion del Congreso, afirmo que no podiamos

nos los Tolencios eludir la opcion por los
indigenas, que son los ultimos de nuestra

sociedad. Lo repetio en el saludo de Jorge
Lila, en el almuerzo, entre los pocos salenciosos

de la Casa Inspeccional. Agradece al Señor
para sentir el apoyo de la Congregacion.

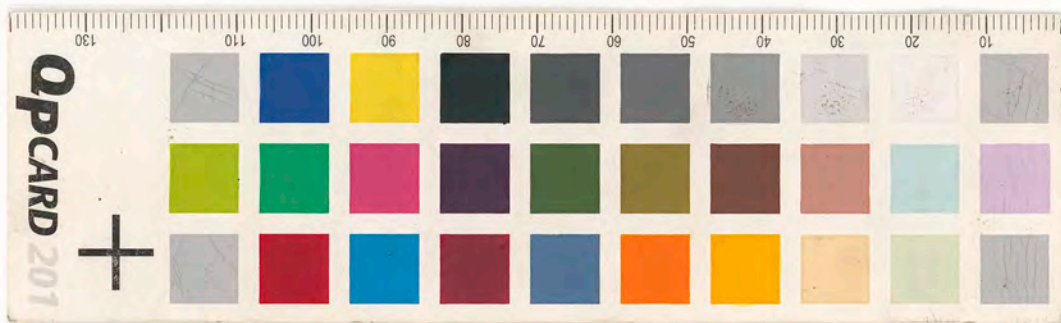
Aproveche el tiempo para leer los 15 primeros
cuadernos de nuestra presencia entre los

Achuar del Ecuador (1971-79), si bien
el 1º y el 8º cuadernos (y el 23º) se perdieron.

Vi como a un cierto momento se me insistia
de pertenecer a la Comunidad de Tish (shuar),

a pesar de estar yo en otro grupo étnico,
geográfico y culturalmente distinto, y sin

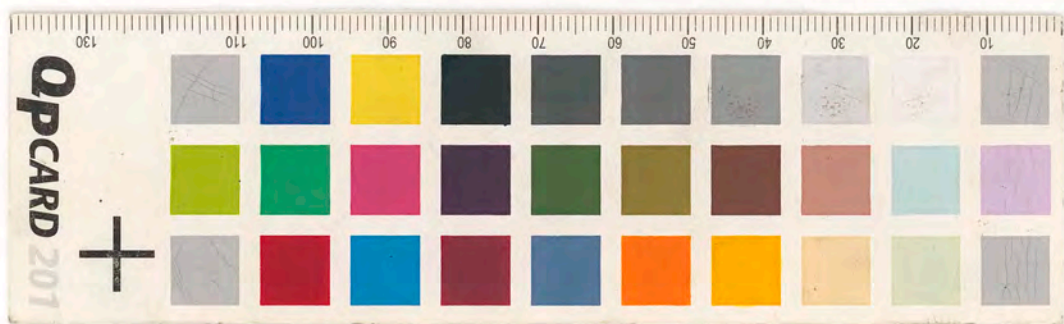
insistir en serme un campesino salencio.
Ayer el Inspector: Carlos Givemuzzi me dijo



O que los problemas son de nosotros los volenianos,
o del voleniano misionero, y que yo no debía pre-
ocuparme de estar fuera de la estructura voleniana,
ya que los volenianos confían en mí, y que debía
seguir adelante, además, con la perspectiva del
nuevo sacerdote misionero. Gracias mi Señor!
y tu Allah de la Plenitud Misionera!

J. Lorenzo 7/10/88: pesé solo una noche en Yurima-
pura, y en una lancha dejamos
el Huallaga el día siguiente con un sacerdote y
un regidor misioneros argentinos: D. Daniel, y
Miguel (hermano sacerdote) son miembros de un
Instituto Misionero de sacerdotes, regidores, solteros
y casados, que ya están en la Campa
de Argentina y en Colombia, en Muzumbique.
Visitarán Leguinas, para una posible presencia
de un Instituto el próximo año.
En Islandia nos tuvo pasar 2 noches, ya
atajarse el motor de la lancha. Otra
noche en Leguinas, y al mediodía del día
siguiente dejamos solo, en otro bote,
abandonando mediodía.

Toda aquí unos 5 días, y mañana volveré,
con los de Tantikinta que llegaron antes de
ayer: Jijutkam, Vera, los dos hijos del
maestro Xauji, Rafael, prácticamente

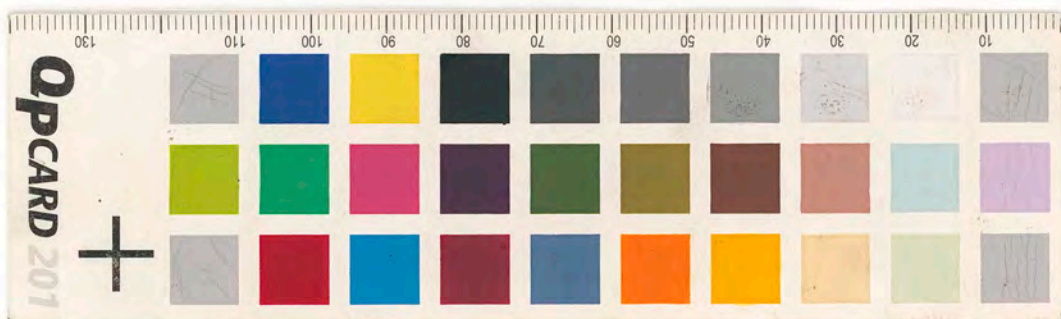


ya lo habías por él, y que vinieran a reclamar
la parte que les corresponde del sueldo de
Borjael.

Quíjese los días en la animación de los Hermanas
misimieras que trabajan en febrero, y en-
tre los Chayalmitos, y chuerunas. Son
muy pocas faltando los que están en Ezequiel
Francia y Uleria, una enferma: Carmen Figueroa,
y los dos jóvenes por t. novicias que volverán
fuera de esta zona.

Ya me enteré aquí de una sucesión en la
zona fronteriza en mi contra. Pero antes
quiero decir algo sobre la resolución del mi-
nistro de Córdoba, que fue el mediador del
gobierno para entregar los votos (2) a la
Comunidad, (Haitiano) relativa al caso de
Anás - Brasil. Ayer pasamos casi 5 horas
en su oficina, y antes esperando para resol-
ver el caso. Almorzamos con Verónica, la
encargada del Camp, con el Hacer Haitiano
de aquí, y el Prof. Pepe Ramírez, Luyman
de los Escuelas Primarias, me ayudaron.

Pepe Ramírez y Maximino Petre acaban de
visitar. Anás - Katira entró y Yankeutich y
Tamintu. Al día siguiente de los seminarios
y del trabajo, por diciendo que los Escuelas
son abundantes (Anás y Tamintu
tienen Escuelas de colonias, pero en



10 ruina. En cambio las otras las Comuni-

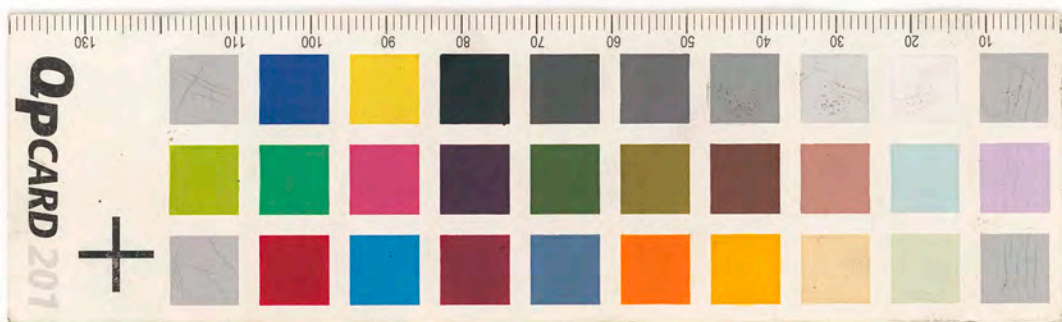
dades tienen cosas nuevas (verdes).

Vieron el caso de Qi Shatōim (alias Antonio Díaz) y hablaron con la Comunidad verdadera, renunciando los abujos de Qi Zi. Este vino entonces aquí por Tapp Ramírez no le hizo caso. Qi fue diciendo (él quería la Escuela a parte) que iba a vender todo: flota del Primanacay, lote y motor, etc. Difícil fue el negociado, y por fin dijo: "¿qué se podía hacer?" Le dijimos solo usted puede resolver el caso, y no lo ha hecho hasta ahora. La única ocasión era que yo cambié el nombre de la Comunidad.

Brasil en Anás... pero como esto no fue legalizado, se quitó el nombre viejo, y la flota del Gobierno fue quitada a la Comunidad.

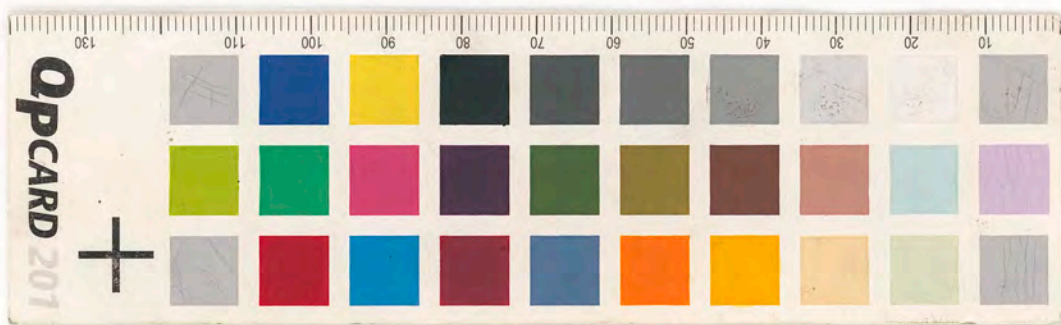
Sease en muchos injusticias que se cometen en contra de los real abujos, y la lentitud o clara injusticia por parte de las autoridades en resolver los problemas.

Esta mañana en Pigeberdo, autorizada de los Hermanos de la Compañía, y el lote de ellos, fui a Barranca para el control de mi comportamiento que los militares controlan cada día (es decir estamos obligados a presentarnos en Barranca - Botalbón).

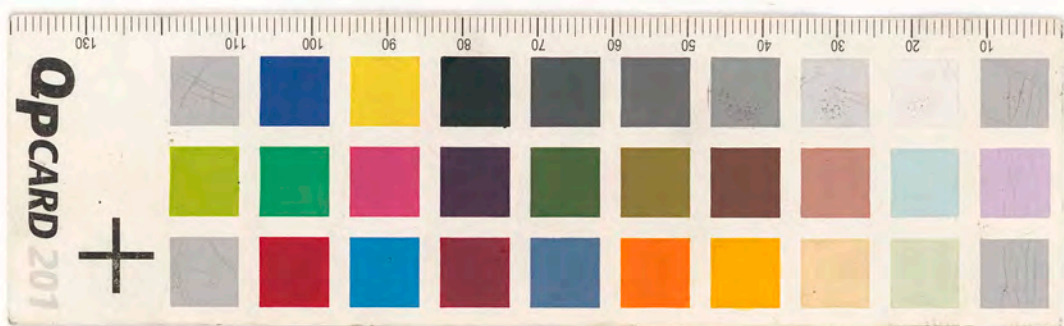


Después me dio el Capitán dijo el Mayor: Tenemos 11
que arreglar varios asuntos con el padre. El Coman-
dante no estaba (Teniente Coronel).
Después que estuvimos una hora y $\frac{1}{2}$. El Mayor mu-
namente bueno, como que trataba suavizar los asun-
tos, el capitán los tenía duro, aunque en digni-
dad. No pudo saber el nombre de los acusados:
primero el problema del suyo pasado: los soldados
marchan por los caminos de los nuevos de los achuar,
en peligro para las mujeres, que van solas a poner
etc. En esa ocasión el Comandante no dio
la razón, y los soldados debían ir por sus cami-
nos militares. De hecho al final el Mayor pe-
guntó en donde estaba el camino de Bezada a
Tumintu / es decir ya lo habían olvidado
y existe, para seguir los caminos nuevos
y rectos achuar...).

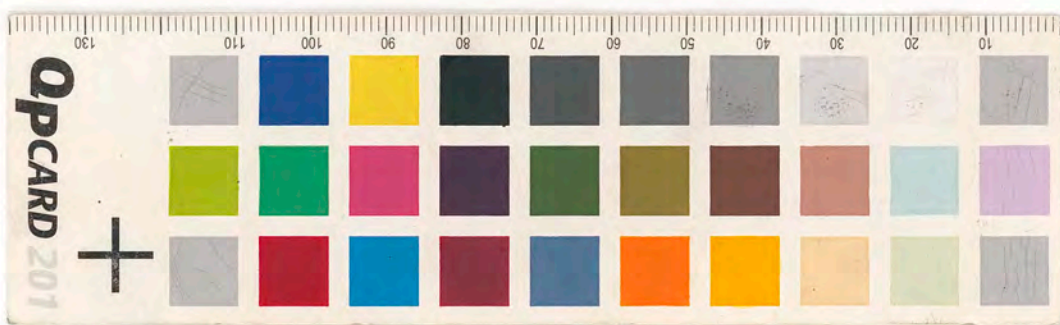
Tumintu 14/10/1988: 6 noches dormí en el camino,
en el lote de Lakti de aquí, y
el popo-popo de la Comunidad de aquí, y en el grupo de
3 hombres y 4 mujeres de aquí. Vuelvo a seguir el discurso
interrumpido en mi visita a los militares de Barranca.
Tengo que decir, que a pesar de tratar de ser sereno y aceptar
lo que venga, he quedado profundamente agustado por
el hecho de que el Capitán me habló duramente ha-
ciendo caso a las calumnias en contra de mí.
Es decir me dijo que ya habían dado orden de detener-
me. 1° problema: los caminos nuevos, achuar prohibidos



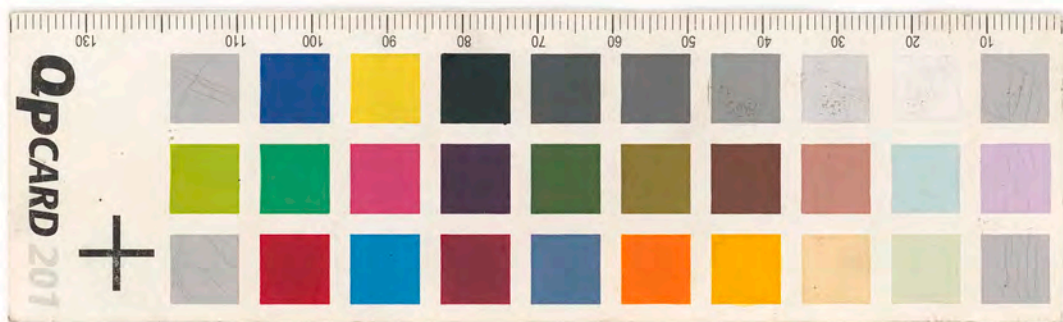
12 para los militares, por la queja presentada al año pasado por Kink y Chumy, de nuestra Organización. Le dijo al Capitán (mientras el Alcaide escuchaba sin nunca intervenir, y el capitán reído, hablaba en broma...) que muchos eran los quejas en las Comunidades, pero era descontento que la responsabilidad en la escuchaban solo a mi, como si no existieran los selués. Le dijo que no era justo aprovechar siempre los nuevos caminos, abandonando los caminos militares. Esto lo había comunicado al Teniente de la guarnición de Teniente Jérez, cuando el año pasado con Juan Juárez fuimos a Chichiríot. El Teniente en esa ocasión había dicho que no sabía nada, y iba a dar orden por recibir, lo seguir por los caminos militares. Además le dijo, que de hecho era para prevenir el mal, y este fin fue conseguido, ya que no hubo este año ninguna queja en contra de los militares, solo quedaba el problema de la prostituta que durmiera en Chichiríot, con los problemas, suscitados más arriba (enigmas a la vista de Ampush, vender la carne de mujer, que ella tenía para alimentar a sus hijos...). Comunicó el Capitán que en eso los selués habían tenido razón en enviar una carta a Teniente Jérez, lo protesta sobre eso. 2º Problema: me acusaron (sin decirme los nombres de los acusantes) de haber insistido a los selués a matar a los soldados, cuando hubieran problemas. No pudo conseguir que el capitán



me decía de donde vino tan atijada y absurda^{7/3}
curación. 3° Problema: me curan de hacer cami-
nos, sales hacia el Ecuador (ya venía de
S. Lorenzo, cargado del Cauap, pero el Hopen
Nativo, me había dicho, que había escuchado
que me curaban de tener una secreta, yendo
en moto al Ecuador...). Le pregunté en donde
estaban, y con ironía le dije que tenían lista
recuentos fronterizos, pero mandé averiguar el
punto. Existen desde siempre senderos o trochas,
como llama aquí, hacia el Ecuador, tratándo-
se del mismo pueblo achuar... No teniendo argu-
mentos más fuertes, y me dijo que se trataba
del camino de Chidirost a la Guarnición de
Soldado Luna (frontera del Chankap-Huasaga).
Entonces pude aclararle que el Ministerio de A-
gricultura de Iquitos desde el año pasado, esta-
ba midiendo los territorios de los Comunidos
Achuar, y eran necesarios esos caminos rectos para
facilitar la medición. No insistió el Capitán,
no teniendo ya que decir. Le dije mi rollo, que
trabaja para la Iglesia y el Pueblo del Ecuador,
estando con los Achuar del norte, y que lleva
llevaré 5 años viniendo a la Iglesia y Pueblo del
Tari, entre los Achuar del sur, buscando el bien
de estos en todo sentido. Trate medir los
pueblos, estando ahora en el capitán.
4° Problema. Yo había llamado a los del Ecu-



14. Ha para entrar en zona prusiana. Como ~~hablaba~~
hablamos de otras cosas, siendo el discurso muy
serio de ambas partes, olvidamos aclarar este
último problema. Representando más luego en el bote
con Roberto, comprendiéndose que al Capitán se refirió
a la venida de Loáp, cuando era Presidente de
los Achuar del Ecuador, que el mismo pasó a el
comienzo del presente, vino a Chichinat, y lla-
mó a los jefes de la Comunidad Achuar
de ambas Organizaciones: Ati y Orach. Marías
jefe de Washintza tal vez fue el único de
Orach que vino a Chichinat. Loáp vino porque
yo lo supe, totalmente de su voluntad / y con
derecho, siendo achuar, pero mi que yo supe
nada. Ullas, mal que no viniera Kayap, y
Chuji a la última Asamblea de Wigram, después que
yo les dije, por su insistencia, en venir, que no
convenía que hablaran de pronto... Loáp habló
en contra de Orach y de los Evangelicos, conse-
guindo a adherirse a Ati... Esto es todo.
Es decir es muy claro que hay intereses religiosos y
políticos organizados de sacar a la zona.
Espero que los militares, lo hayan comprendido.
Hacia el final de dije: que estaba admirando
me que después de haber tenido problemas con los
militares, algunos veces, en el Ecuador, me
oponían a los lechis. Tanto. Pero que tam-
bién ellos se rieran en el corazón. Cuando

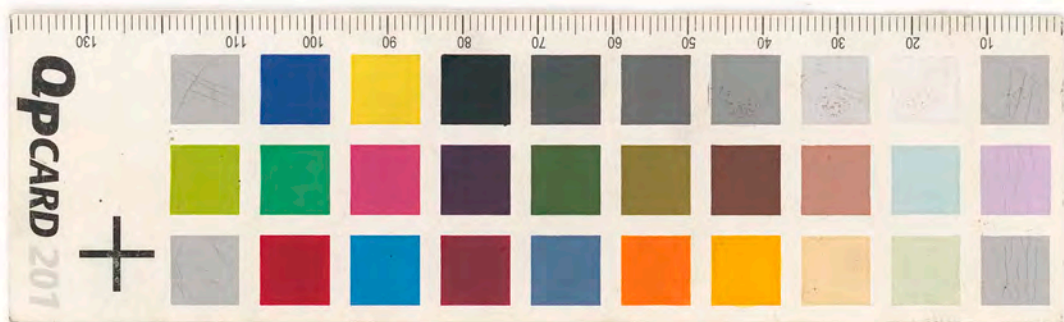


se fue el capitán, el Alcega me dijo que ²¹15
Ihakaim de Anás, era un sinvergüenza, y estuvo
conforme que ya tenía el apoyo del ingeniero de Corde-
lo para acabar con el problema de Anás-Brasilia.
Luego el Alcega me dijo: "pobre, usted es solitario,
muy bien; lo seguro que nosotros no queremos con-
vertirnos a los schumer, y hicimos lo posible para
evitar todo eso, y seguiremos más bien ayudando en
lo que podamos." Dijo eso como para hacer enten-
der que ya el capitán había dicho lo que quería,
pero ahora seguían buenas relaciones entre nosotros.

El momento más feliz, y que me sucedió interior-
mente, fue cuando al final, el capitán preguntó:
el Alcega si es que me podían renovar el permiso
usual de permanecer en esta zona de frontera.
No pude entender si era para renovar ya del País,
o por falta del Comandante, Teniente Coronel,
que es la persona que firma el salvoconducto.

Representando asimismo a los Pachas, Ignacio y José Ramón y a
los Alcegas sobre el problema con los militares. Optó de hablar
de todo eso a la luz del sol, pero que todos los Achuar re-
paran, hasta ser con los culpables.

Ver en todo eso la mano del Señor que permite todo esto
para el bien de todos. Supongo que Javier Mantip Boncomp, el
similicón de subguerrilla de Washington (que debía partici-
par a la reunión en Washington para los promotores de na-
lud con la Hermana Lepratti) no fue enviado, pero
no apoyo nuestra Organización de Uti; supongo que el



165. Carlos Dikase de los Juntos, de Urua, fue recado de la zona Xanijá del Santísimo, ya que parece que las Organizaciones de Aidesep sostienen a los evangelicos misioneros, parece que los que se separaron de Aidesep y formaron el Conap, son de tendencia catolica.

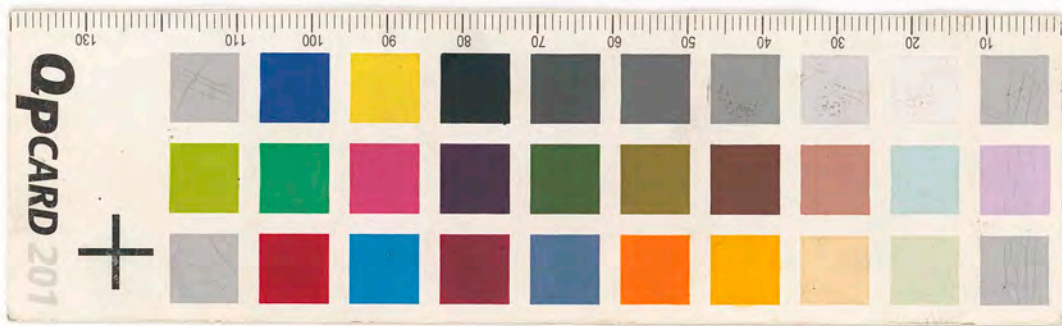
De hecho el Conap se ha separado sosteniendo los de Conap. Por eso se explica que los de la otra organizacion Achuar

Chápat - Orach quiere englobar a nuestra organizacion que aún no es reconocida y quisiera aconsejarnos a mantenerse autonomicos, fuera de las grandes Organizaciones Nativas, leando que no acepten el pluralismo).

Apun también mucho que dicen sobre nuestro largo viaje, desde L. Lengua. El motor estaba nuevo y a menudo se apaga. Partimos el 1° día en Pácor, del Bajo Testigo. La jornada de la Talaba, ya de noche. Nos costó atravesar la noche. Por el día siguiente, cuando llegamos bien de noche a Primachi. Nos quedamos un cierto momento encima de una colizaba, con grave peligro de incendios. Como momento. También se cayó en una faja al pape-pape y tratar de arreglar. Luego, seguimos en el Testigo, dormimos en casa de don Humberto Inuma, un pueblito (que había caído a la negra del nuestro Wilson).

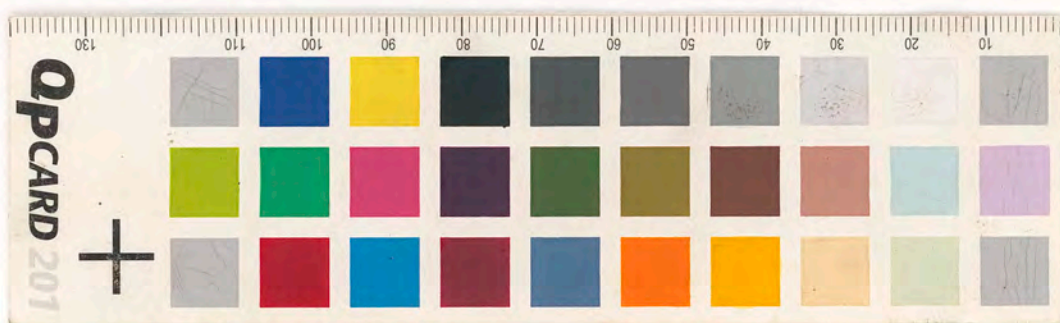
Terminamos medio día, el día siguiente, atravesados a una milla, bajo un sol tremendo. Umberto nos ayudó, limpiando gratis el motor.

Seguimos ya por el Alaki (Huitupen) a Fortensia. Caba, una nueva comunidad conlucha.



Luego bien de
por el motor que
de los
Por la mañana
no ver a Colendr
educado en el
este sus que
Amida. All
Revisé algunos
por una plea
el mestizaje
hasta la casa
de la Herripi
mos a donde
nos vino de la
de dolor de
saciar
Por este sus
había dejado
mist. de la pira.
Helicóptero, y
Urrintu
is a Wampint
des que habían
que tenían los
entre comu-
quien, a que
sando de

noche, y pronto siempre⁹ 177
se espejaba, llegamos cerca
condolhi de Chamfira.
entramos en Chamfira por
el gran condolhi católico,
internados de V. Lorenzo y
como maestro propuse el por
agradecimiento a la visita.
problemas en los condolhi,
entre ellos. Ayer llegamos
a Ullamús, pero seguimos
de Thariup. Hoy llegamos
a Ullamús. En Ullamús, entra-
el maestro Wilson, y
muerte impropia, por fuer-
cebeza sin fiebre, del
Urrintu. Dique las mu-
Wilson me dijo que Amida
con los Topógrafos del Ull-
de puntos, en Chamfira en
luego vieron Kuyuntia y
Chintu y Wiskum, hasta
Los Topógrafos habían di-
mediado la Comunidad
camino, sueltos y rectos
mitad. Así que los Top de
de su historia... están tra-
sibir el camino hacia



18 Chuintar (ya con totalmente recto y limpio),
el lunes, limpiarán el camino que trabajamos
hacia Allamás. Los de Allamás ya limpiarán su
parte de camino hacia aquí, y volverán a limpiar
el camino hacia Ukintza.

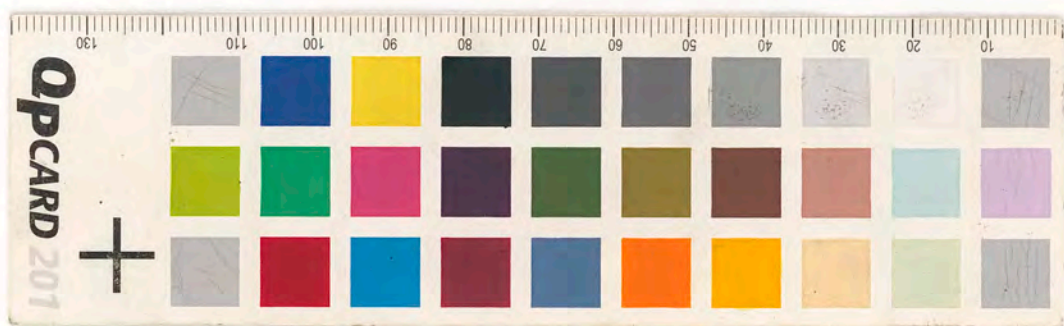
Otra noticia desagradable: el nuevo etserin Chuxim
hijo del finado Marimay, casó a la mujer de Wilson.

Chiang o Chinkias Hortencia Chuxim Tandra 20
o 21 años, y ella unos 20 o más.

Kuyantza 16/10/88.

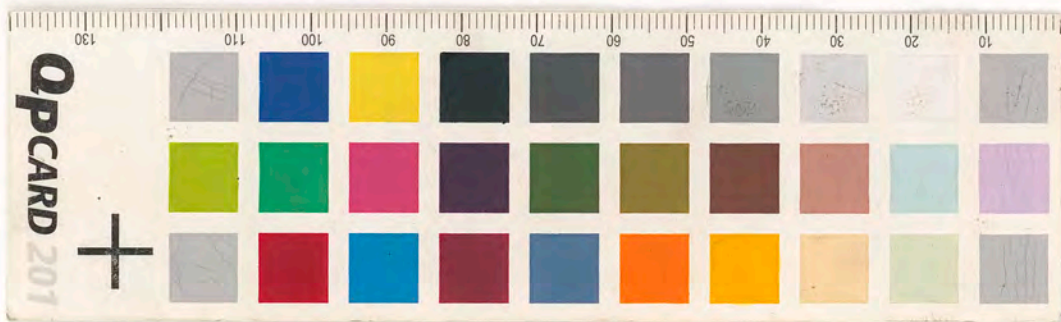
Ramón Limón, un joven de Tantiktra
ayer me ayudó a traer uno de los dos machos que traje.
Encontré aquí que acaba de morir hace pocos días la hija de
Tiera del tío etserin Jinanch, por fiebre tífica en
diarrea. Aquí y en otros lugares, a veces, hay una
fuerte epidemia de diarrea con fiebre. Algunos se han
muerto en postillas, pero el botiggin ya no tiene
de estas enfermedades. Esta mañana hicimos una
reunión después de la Eucaristía, cuando Domingo
para darle las noticias de mis viajes al Potosí,
el problema en los militeos, y las noticias so-
bre la inscripción en Yernia del Casap, que
debería llegar desde J. Lorenzo.

Los 2 topógrafos del Ministerio de Agricult.
de Perú, fueron una sola noche a Ukintza
(el nombre de Ukintza ya fue aceptado, tam-
bién ya cargo de los topógrafos) ya que hay
un solo camino bueno, hacia esa. Aquí en



10. 19
cambio estuvieron 4 meses, para ser los 4 comu-
nos de Lemnecim con Ahintu, Tankintu,
Chuintu y Chintu. Luego, mientras Ahintu se
pasa a Chuintu, pasan a Chintu y a Winkich
en Zorir de consiguiente. Regresaron a Chintu
y pasan a Winkich, para ir a Ahintu y a
Wampintu. Al regresar a Chuintu para coger
el helicóptero, tal vez irán a Tankintu y a
Mamé, para terminar el asunto. Quedaría
solo Tankintu y Ahintu sin reconocimiento,
mientras los demás estarán todos reconocidos.
Ya los Achusa entenderán que fue funda-
mental el trabajo de los comuneros, reales, entre
Comunidades.

Hay muchas novedades entre los jóvenes que tra-
tan de meterse con las jóvenes solteras, siempre con
todos están en la Escuela. Turánchi la hija
de Jijutkam la amaba, lo está por Wanyin la herir
de Jijut, está por dar a luz, y dice que la
~~su~~ viatura es de Zuit, hijo de Mantram (Yimán).
Este problema y sucesos ya es viejo. Además Tey, la
hermana se metió con la hermana del que joven Turánchi
Lumpu. Ahori (esta no está en la Escuela, y vive
leste 2 años con su hermana leste Chuintu).
Montu de Zorir pidió a Ahorhok la consiguiera
su mujer. La hija de Tinehu Turánchi.
Salio de la Escuela y pronto tiene su familia.
Winkich la joven hija de herir, solo de la



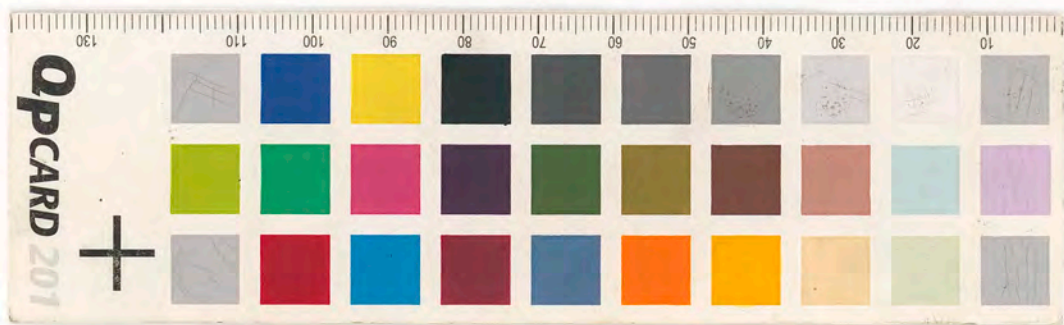
20^a Escuela, por sucesiones, en entre de ellos.

Por último el joven Tait' de Tujik'it (este
hijo del viejo Tait' de Tujik', e hijo de Jinsuchi
de Shiji) de unos 15-16 años, se metió en
Tutor la última hija de Tujik'.

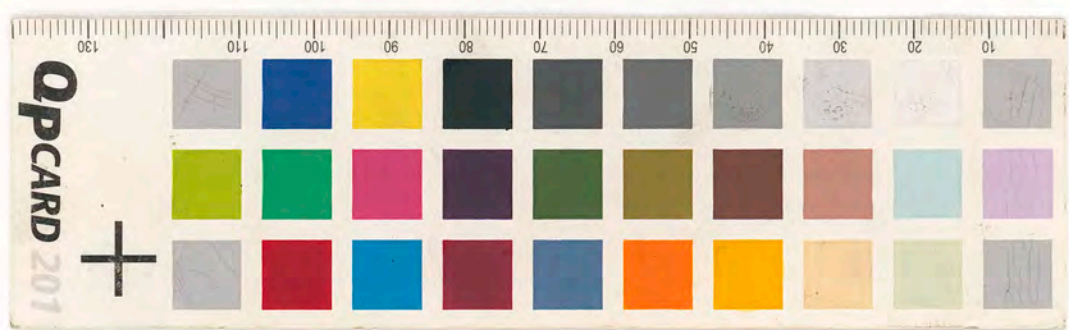
Aquí que la situación de los jóvenes es bien negativa.
Tait' y Tait', en común, (el 1^o hijo de Tujik'
y el 2^o de Tujik') siguen portándose muy bien.

Ayer por la mañana, presente un fuerte frío
de Tait' (hijos de Tait' y Tujik'), fuimos hablando
del enorme esfuerzo que deben hacer para limpiar los
caminos, hacia Chuintar y Albarín, por no ha-
ber podido trabajar antes... Tujik'at el joven Tait' que
guardar los ritos más que justos, después de
unos de incapacidad de comprender las necesidades
de la Comunidad.

Delos de ellos (de Tait') la solenne borrachera
con trago, a la cual participó el maestro
Xamijá Nemerio, después los alumnos sin dolo,
por 3 días... Le lo hice entender a todos y al
maestro, el prove error de dar ese primer ejemplo
a sus alumnos. Luego entré a la casa de Tujikam
ya para el destino y entonces Tait', Tait', me
reveló que su hermano más joven: Entakka, soldado,
se había fugado de la Guarnición de Bezobá, a
Benito Gómez (hijo de Tujik'at), mandó
medir que los antiguos inscriptos, recibieran



a petada linupia a los nuevos llegados.
Remuldo que un nuevo conscripto murió. -- Entra --
Kua era solo, y fue suceso de haber permitido
esto. En Beniente Gáñez, el comandante, a
porer que Entrakua negaba la responsabilidad del
hecho, fue aconsejado a dejar el ejército, y por
eso vino a la casa de su hermano mayor
Tentka, en Tanchi o en el Chankuap. Allí Ri-
nats encontró a Entrakua. Este dijo, que
desde unos meses, cuando volvió la sucesión de
mis tuncles, subtenientes y correteras, leonó el
tunclo, el jefe del Departamento de Bogota, lleno
de ira, había gritado: "¿quién quiere matar al
padre?" Todos gritaron: yo.
Una de las sucesiones, era: el padre invita a los
señores, a volver a lo antiguo: guerras, reynon-
za, etc. ... Esto último es claramente una
sucesión de los evangélicos, que niegan todo
valor a lo antiguo. ... con que nosotros, efirun-
nos, después del linchío, diciendo que Dios estu-
vo presente en muchos irracional de ellos, y los
guio, para abrirse a la plenitud del Evangelio.
Aquí ~~una~~ hay una fuerte epistemia de feche y
dientes, como dijo. Acaba de morir el último hijo
de Chinkim. Lo bauticé y rezamos juntos. Fue triste el
canto funeral de la mamá, o primeras vistas, mi fe en
Jesús. Los muchos ante, que muriera, con un canto
degenador. El linchío en escultro, tiene más fe, y



22 era mucho más lleu de dignidad. Y así no hay me-
dicinas. Como no hay ningún botiquín o posda
médica bien puesta en la zona, en una forma
preparada, la gente se nos muere como murio de ano
nismo lo hijito de Jímaneh Chumpi, el otro etserin.
Los nietecitos de Heichiz, también están mal.

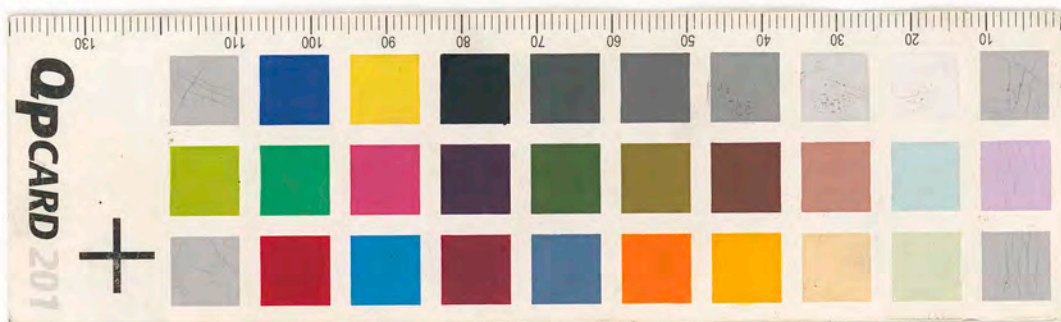
Los señores dicen que el niño de Chumpi se apa-
rió cuando el papá, res, o uno de la familia, cayó
en brazos a un papá de bajar a acostarse.

La epidemia es clara, pero la causa para ellos es
otra, siempre de cosas fortuitas.

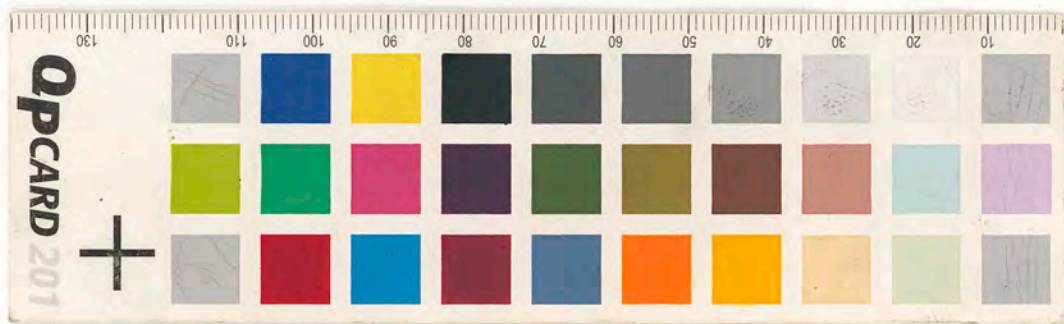
Dicen en duda que en Wismun dijo que no se de-
licaría más a otras enfermedades, sino solo a la
tisis, en Yayákin entra (Chumpi).

Kuyatra 18/10/88:

Esta mañana, al amanecer,
un semi oscuro, hicimos el rito del ajákmanch'
japíman (limpieza de la impureza o contagio de
la muerte) por el fallecimiento del pequeño Wajai
hijo de Chumpi y Heichiz. Participaron muchos. Con
el etserin fuimos diciendo: Jesús mío purifícame,
salvame, lávame la impureza de la muerte (liter-
almente ajákmanch' es la causa de la muerte,
usando el diminutivo de corinto y temer:
la "ch"). Luego se reunieron muchos en casa
de Chumpi, y Chumpi pero una mujer a su
centro, con la luz de jítam encendida, y se
sento de frente en su ayora. Mujeres, mujer



12 23
de Chumji, como la otra vez, volvió al dolor
molido en los ojos de dolor, mientas la vida
Pi truma, cuando de más, cortó un poco de cabello
a todos. A su hijo no cortó todo el cabello
más lo mismo una puntita, siendo un niño
al difunto, y no es ahora. Then algunos pijsen-
do por los miedos de los niños, y por el dolor con-
rado por el dolor en los ojos. Supiera con el
eterno Yangis decir, al meterle al dolor.
Jús más, infúndeme tu vida, solamente, que
no tenga miedo de muerte (esto es lo que
temen: presagios de muerte, muertes en el mundo...)
Luego, cuando Pi truma habló la hija, en
el cabello de todos abriendo para ser llevado
al río, seguimos en el río del ritual de
difuntos. Hubo mucha atención a la palabra
de Penamación. Lestime, que cuando nos
dirigimos al stand, levantada sobre los cabellos
del (en la misma carta, en donde se encuentra
el stand elevado del finado Antunishi), del pequeño
difunto, muy pocos nos acompañaron: unos por
temer tal vez el acercarse al stand, otros por no
tener interés en el rito o la fe cristiana etc..
En cierto la fe no se puede ~~de~~ guardarla
ya existente, es un fin libre del ser. Solo
los hechos externos pueden manifestarse de
otra forma, estará en paz, sin poderla
y dar por derrotada.

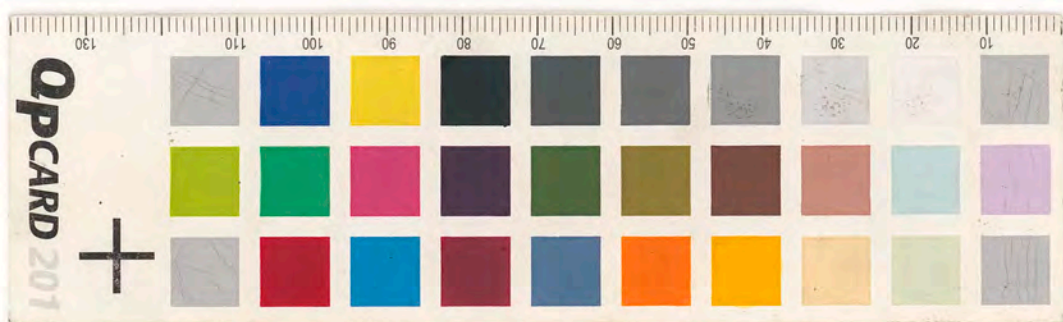


24 Vivimos en un rito antiguo a la luz del Señor Je-
sus, pero debo reconocer, que a pesar de más
5 años de sucesos y entres, estamos con
el mismo. El juicio de Jesús es el verdadero,
el mío es seguramente incompleto, pero el
Señor y la Iglesia, confía a nosotros la res-
ponsabilidad. Ayúdanos oh Espíritu Santo,
e iluminanos.

Hasta ahora veo oyentes, y algunos que quieren
vivir en mayor profundidad. Desde llama el
Señor, como sencilla manera para iniciar en
Iglesia Achuer: Parir, Kantash y su esposa,
Lunka y su esposa. En la orilla: Nimas y
Kimpesh, son ciertos a Cristo, pero viven
un poco lejos, y le cuesta venir.

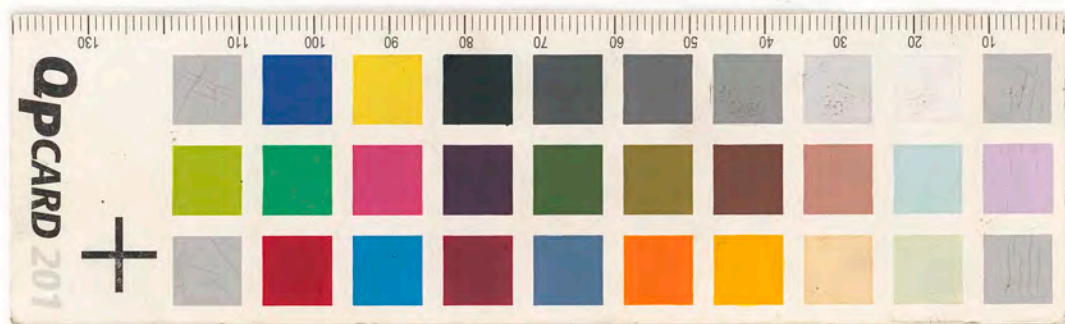
Jinanchi del otro extremo, le veo en crisis total.
Desde tiempo me participa a la Iglesia los do-
minicos, me dice Jesús, y el papá Chumpi,
me bendijo a su hija, que murió dice
unos días, ya que la esposa Eikua, le dijo al
muerto: "séase me a resucitar, porque este
bendijo". Le recuerdo el muerto y no le ben-
digo. Tal vez también por eso, entró en crisis,
y se encerró más, por su carácter ya cerrado de
por sí. Ullanua en la noche, espero ayudarlo,
con el Señor, a abrirse.

Está aquí Etna de Llanos, por la jisti.



La de una parte del dinero por ²⁵ debían recibir,
por trabajar 5 Km. del producto. El dinero
lo tienen los de Wixim, por el cambio del
kilometraje, por haber sido 2 Km. al termi-
nar el trabajo. El pago de cada Km. varía se-
gún las dificultades, ya fijado en los docu-
mentos de Pedro Perí. Wixim en lugar de
trabajar desde el Km. 81 al 78 (según el
contrato firmado en mayo pasado en Wixim),
trabajaron desde el 79 al 76. Cambió en
el pago de los 3 Km. Este problema no lo
quisieron entender, y por eso se apropiaron de
una parte del dinero de ~~Laasuntsa~~ ^{Laasuntsa}, hasta
salvar el sueldo. Me lo jura, que los
de Cooperación Popular no hayan podido arre-
plar el sueldo. Ellos pagan el 20%
del pago en favor de las Comunidades.
Kuyuntsa 22/10/88.

Toramos el día
de hoy sábado, desde las 7,30-8 de la mañana
hasta las 5 de la tarde, en reunión en la Comu-
nidad. Trámites, normales, problemas sobre el alumbrado
comunal, posta médica, poco-poco de la Comunidad,
etc. Lo que fue larguísimo, interminable, tam-
bién por las intervenciones demasiado largas de
Petentari Hlastie, el maestro, fue el arreglo
de 3 problemas surgidos: el muchacho "Pait"
que se metió con su tío, Tuar, hijo de "Simio".



Alumnos fueron sacados de la Escuela por Tekentoi.

Luego el largo problema de Tuitz hijo de Yimau,
con su prima paralela Turañchi de Jyutkam,
que ya fue botada por Kampin de Zorir.

Ulashintek fue el intermediario de todo: vino
a Yimau del problema, y luego, después del largo
discurso Yimau preguntó a su hermano de parte
Jyutkam, si estaba dispuesto a dejar su hija
por su hijo Tuitz. Aceptó Jyutkam, pero
al final Tuitz se levantó, y luego totalmente
de haber tenido relaciones con Turañchi.

No le ~~se~~ enucharon mucho los parentos, pero
entendieron que el arreglo iba a prosperar.

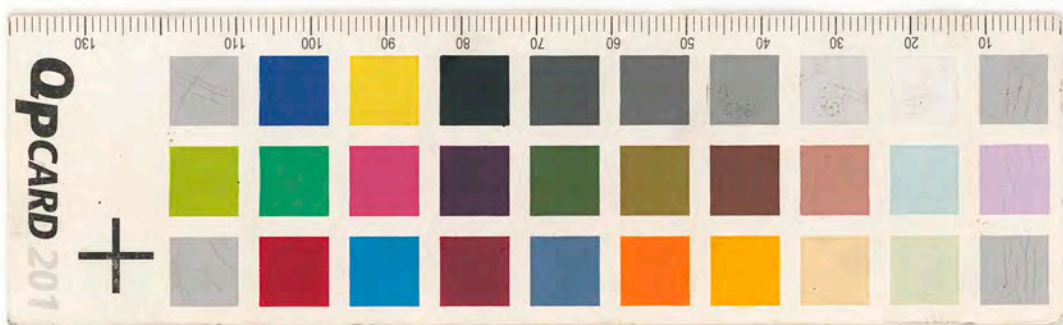
No se al final en qué quedará.

Lo último, después de larguísima inter-
vención, de Silvestre, fue el arreglo de la
de Teas de Uka, con Ulori de Lumpy,

hermana de Turañchi. Teas aceptó como
ella de haber hablado largo a parte; ella ne-
gó todo hecho ilícito. Al final Teas dijo
a Ulashintek que podía casarla, si el hermano
no se la sujeta. Ulori dijo que si no

fuera pariente (pero lejano yajauri)
le podía casar. De hecho todos le dicen
que Teas es su yajauri (lejano, es de
un pariente lejano y casable).

Llegó también Ulancheu, y antes de ir



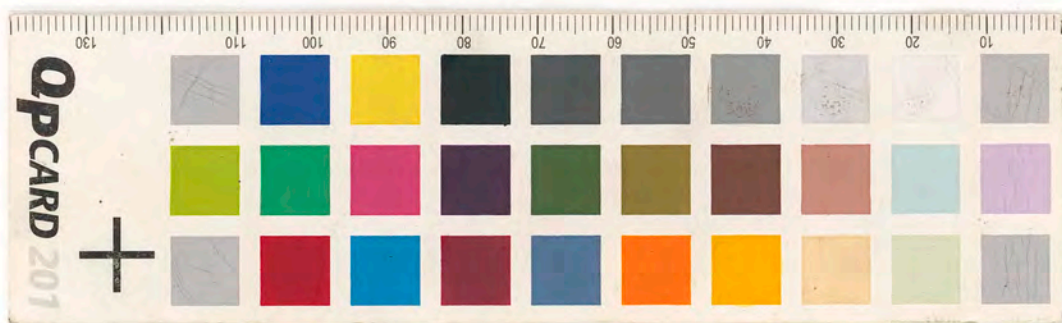
para llegar Tatarar de arriba, yéndose a ¹⁴ 27

Tenkintu. Tatarar se iba de visitar Washin-
tra, y dejó 3 cortos de Benjamin Chumji,
para Kuyunta, Tenkintu y Alonui,
invitando a los jóvenes a participar en
6 Asambleas en Washintu del 15 al 22 de
noviembre el 22, específicamente a ellos a
Orsch, su Organización. Es decir para la
misma la Organización Ati de espe-
traba llevarlos entrar en Orsch, y por lo
tanto en Aidesep. Seguramente enviaron
invitaciones a todos las Comunidades,
Algunas nuestras. Al no ser respondieron.
Hasta ahora participó solo una vez o 2
Alkintu de Alonui, y Turanchim.
Ahora no se qué harán. Yo ayudo por
nuestras grupos mantienen la unidad y la
autonomía.

Kuyunta 24/10/88 estoy para salir para Chintu.

Ayer, ya a las 5 p.m. regresé

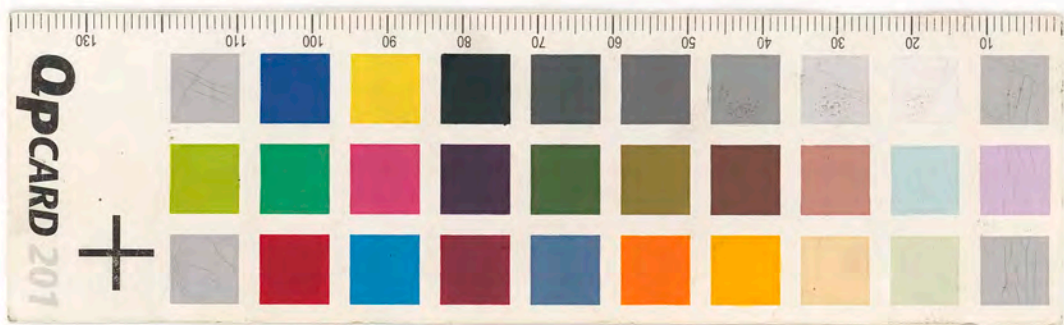
Tanki de abajo, con mi esposa, que en lugar de ir a Chintu,
para Andros posiblemente, en una corta muestra: de
Washitak y Tavis), esperando fue a Tenkintu a donde
el shaman Pame. Le creencia en el shaman, aquí, es
causa de muerte, siendo más fuerte que ellos. El niño
que podía sobrevivir, y resistir a la enfermedad por una re-
mota, llegó moribundo. Solo el León ahora lo



Quede avar, y muestra lo. El papa me pidió de lau-
tizarlo. En un momento lo burla, ~~pero~~ sintiéndose
culpable, responsable de lo sucedido. Lo reproche,
tratando de hacerles ver que los amaba, y amaba
al mundo. Reconocieran que perdieron humanamente
la posibilidad de salvarlo. Un muro hubiera salva-
do al mundo, que aun era fuerte, pero no era climen-
tado, ya que vomitaba lo que comía o bebía.

Wixum 25/10/88:

ayer lunes salí con Trish de Kuji y su
esposa Yatri de Toris, y dormimos una noche en Chintu,
dentro la Toleha mañana y noche. En la Xayús y también
ayer por la tarde, hemos hablado de con Kuji del proble-
ma de los militares en la frontera. Poniendo la
noche muy pesada por lo de Kuji que alguien me
ayudara hasta Wixum, a hasta la unidad. Kuji
envió una hija y una hija de Entrakun.
Trarit y Ulóich. Llegamos ayer a las 10 de la
del medio día. Empezó informarme con los de
ayer. Citia y el etserin Téa, del trabajo del
desarrollo. Kírik, Brutanka Lenthuan, Antkash
de Yungia e Yungia fueron al trabajo en China.
Téa. Vienen trabajando ya 10 Km. y van a
trabajar unos 8-9 más, hasta el Mumpántra
efluente del Tanintra, y este del Chintu.
Le dijo al etserin que debería hablar a la Comu-
nidad, mañana de nuestros problemas, para que
se enteraran. Téa me dijo que hace pocas



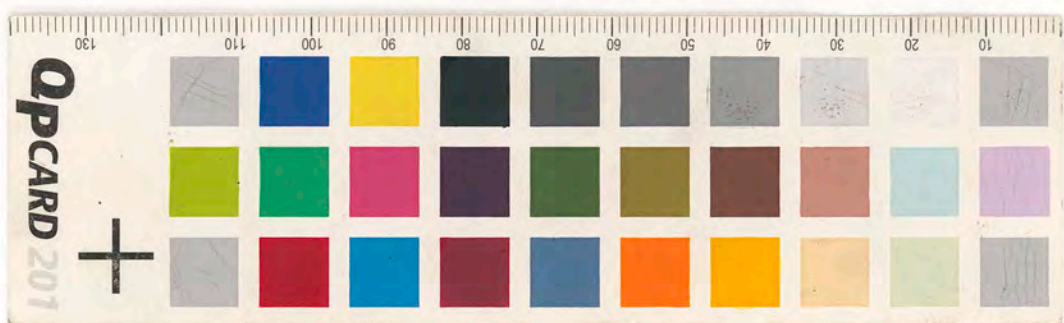
seamos encontrado a Quito Tramorin

15 29

[secret. de Ocho, y maestro de Uchunta,
del cual hay fuertes dudas, pero sea mi
columnizador], y ~~Quito~~ en P. Lorenzo y
Quito le preguntó a Tés: cómo trabajó el
padre, diciéndole antes: "¿tu eres achua del
padre?". Tés le contestó: nosotros esta-
mos reunidos en la Oclcha de Río,
según ella, queremos trabajar. Quito
entonces le dijo: "Yankum, en Lima
vende los pines por 1000 i... Tés le
dijo: es mejor que de cables, y dejemos la
cosa chi...".

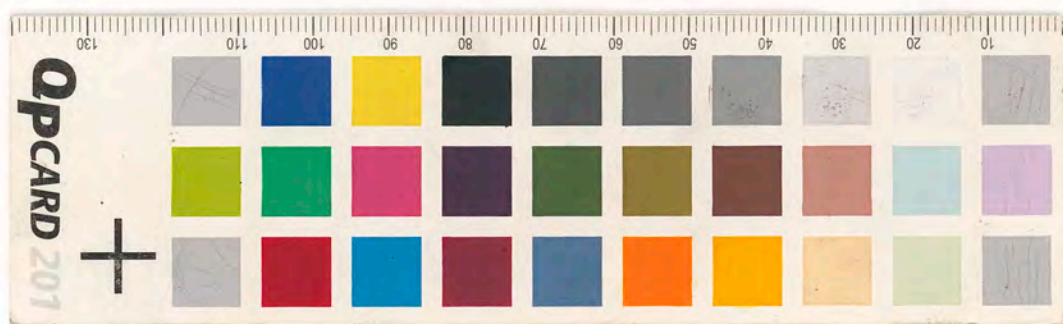
Yanchi K" 28/10/88: 29° años de mi ordenación sacerdotal

Dormí una noche en Wirim, y 1
noche en Chirijunt. Allí, el unuigim (maestro) me dijo
(Chimpa Jésonimo, católico, shuaruno de Thiera, como
la esposa, y traído por Quito, antes para Katira)
que uno de los 2 maestros de Turanchim y de Churús,
que cuando fueron llamados por los soldados de Berada
y Luna, con el maestro de Chichirist, este me en-
vió a decir a los maestros que enseñen solo en achua
y nada de castellano. En verdad recuerdo que los 2
veces que llegué a verlos en Chichirist o 1 vez, cuando
fui con Juan Juárez, noté que nunca había en-
señado o exhibir en achua a los alumnos, y por
la Escuela bilingüe y bicultural del Estado, lo



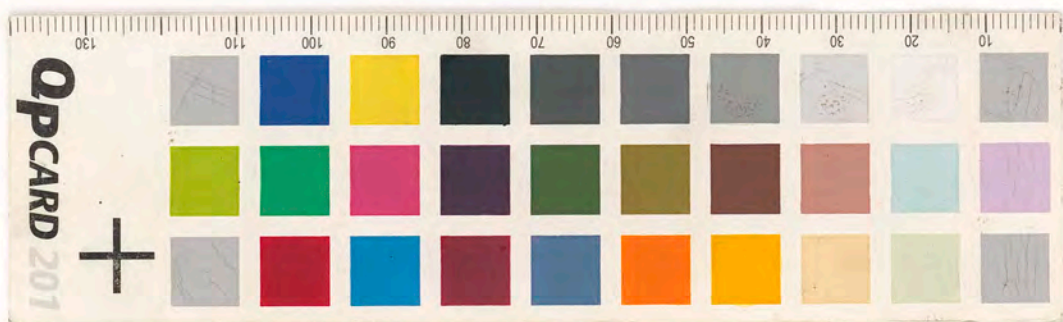
30 dice con libertad que los alumnos ~~no~~ debían aprender
en su lengua ~~de~~ a escribir etc... Puede ser que
también le haya dicho lo que habíamos hablado
con Juan Juárez, Ulises, y con el Supervisor de
G. Lorenzo: Tafe Ramírez, sobre un posible acuerdo
de mejor de enseñar el castellano desde el 1º día del
1º gr. solo a entenderlo y a hablarlo, y únicamente
a escribirlo en silencio, hasta 1-2 años, cuando al
entender y leer el castellano, también lo escribirían.
Por cierto que los jóvenes no tienen intención de, lo
cuerpo de lo que quiere. Puede ser que Haxamái, nuestro
compañero de Chichirí, me haya visto responsable
del caso del grupo de Chichirí, o Ati de Wikum,
dijendo Ocho. Es muy triste. Puede ser que él
sea responsable también de los temas, comuneros, en
nuestro caso. Reunido en Wikum, como en Ukrijant
y de esta manera en Wampint, la Comunidad
reunida, le cuenta del problema más de Bonanza
y lo informé de todo, y de otros cosas.

Edinson Augusto Tutzum, el maestro parroquial
de Wampint, me dijo anoche que Ulises, Lihua
en Turáchima ~~no~~ hablando ~~se~~ con él, me sen-
saba de ser comunista, diciendo que los católicos
iban a terminar todos. El joven nuestro ~~no~~
nuestro shuaruna defendió fuertemente el punto
de vista católico (la Iglesia no será destruida,
y al final de los tiempos, será transformada...)
De esto entiendo que el capitán y mayor

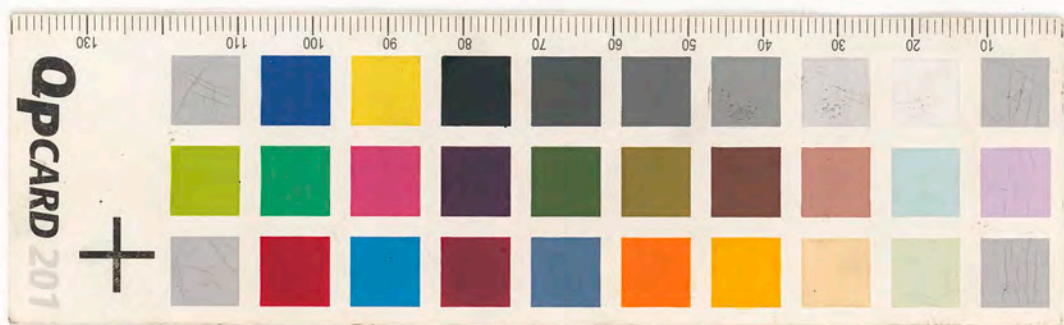


31¹⁶

de Panama, parece, que no fueron sinceros, cuando
les pregunté si uno de mis acusadores era Abdió
y ellos me contestaron que no... Pero señal-
é que Abdió estaba con los militares, y
fue encargado de perseguir a Entratua, el
soldado - esto aducen, hermanos de Tanka,
Tiront, y Tunkti, que acaban de huir, inun-
dió arriba. Bueno Señor, oreciendo mi fe,
doy fe a cuanto tu me dices, a pesar de mis pen-
sas y pobreza. Dame paciencia si fin, aceptando
lo que venga, y viéndolo venir de tus brazos
continuos. Alorá bendiceme, dame tu fuerza.
Por columnas de coros, Jimant y Nukas de aquí,
los dos juntos, están ausentes, y quedó solo
su hermano Tunkip, que fue a llamar a Abdió
(fue Ushshutak, yerno de Nukas, originario
de Turinchim). Edingem el maestro, me
dijo mucho - pero hace pocos días, aquí inicie-
ran los ribereños, para vender veneno, se compa-
ñados por Wörush, aduan de Nativ. Jimant
de aquí, les habría dicho que no fueran a Wam-
pint, para comercio, ya que yo había dicho
a los señores que no torcer a los blancos,
vendidos sin, como comerciante, coros etc...
Daniel, hijo del mismo heraldo, evangélico,
que vivió en Wörush, a fines de abril del pre-
sente año, estaba de paso para Turinchim o
para hijo, y reprochó a Jimant esas cosas



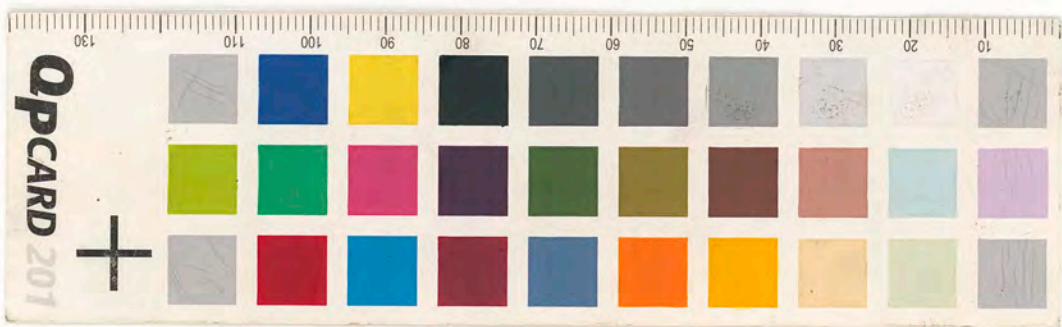
3 Interpretaciones, que me hacen quedar mal
a mí. Este año, el Señor, me quiere purificar con
una cruz más grande. Estoy aquí, en casa de
Muklas, solo presente su yerno Mashikut.
Elle dicen que ya hicieran llegar hacia el nor-este,
el camino real hasta el Kustanch, afluente del
Chimikup (Husap), por demorar su zona
en Kuyuntza, en donde está la muestra
Zuita, Wamurín, secret. de Orach, y que es-
pasa a ser presidente de todos los señores.
En la de Kuyuntza, según los de aquí,
el comienzo de este año, al saber de este cami-
no, se bajaron, por medio de Zuita, y hasta
ahora no encuentran su Comunidad, hasta el
Kustanch, pero empalmar el nuevo camino real
tienen que a conocer por donde mataron. A las
4,00 h. 1,10 desde Wamurín. Demoraron
los 2 Grupos su zona, y los de aquí limpiaron
mucho más muy bien su zona.
En el camino de Kuyuntza a Chintu, el
yerno de Wari. Zuita, hijo de Kuyi, me
reveló cosas muy importantes.
Este año en J. Lorenzo, participó en Ti-tur
de Kuyuntza, (se fueron por el silencio)
a una reunión tres en la casa de los itelia-
nos de Tena nueva, presentes: Corinto, ante
Dre, de dissep, Meli enfermera, ayudante



de la Hermana Legros, Odilo (italiano ¹⁷ 33
pobres), y Quits, hermano de Orsch
(Zakuntza). Este iba quejándose de que
los de Ati, que iban puentes a los de Orsch,
y que por eso, habían mezquinado el suministro
de salud de Zakuntza. Nantip Javier Tra-
niny, que debía ir a Ukizint al ~~curso~~ curso
de promotores de salud, con Legros.
Melvi dijo que ese curso (el 2º, con el que
pasado) había sido establecido en la Escue-
la de juventud de Winku, y debían
participar los promotores de Orsch, que no
vinieron (el curso pasado vino a Uki-
zint Nantip Javier). Odilo se quejó de
Quits, diciendo que era era la mentalidad
equivocada de Quits, hermano...

Entonces Enciso, preguntó a Quits, yerno de
Rorin, sobre sus actividades (Quits me ha-
bía criticado duro). Quits se lo dijo, y
Enciso reprochó Quits su mezquinismo,
diciendo que Ati, aunque legalizada, era
ya conocida. Quits quedó mal, y me volví
de nuevo a Quits, sin siquiera encontrándo-
lo en el estudio común de cuando de Y.
Lorenzo...

Lanchik^u 29/10/88: llegaron hoy varias familias de
este y del otro lado. Veo que
muestran un mucho interés sobre la presencia de Niz en el

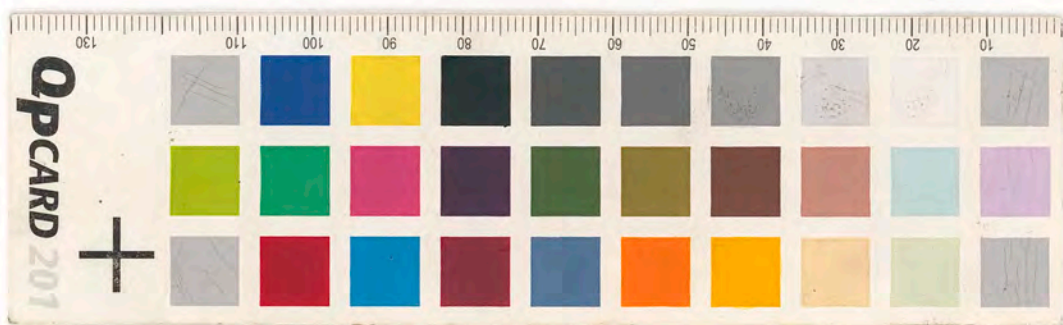


34 mundo tradicional, por el gran valor que le dan los
Hermanos Evangélicos, en esto; y luego ven en inmensa
abundancia, también los mupis, como Jesús dijo cumpliendo
lo antiguo, en el discurso de la montaña.
Siguen mucho todo. Aquí no están demorados lejos de
Turinichim, y cerquísima de Wanjinto, entre Comuni-
dades evangélicas. Luego estudiamos todo lo necesi-
ario comunicando los problemas y no problemas como hicimos
en las demás Comunidades. Hablamos hasta los dos de la
tarde, un poco de todo, y recibimos mil cosas. Todo tomamos
lo necesario. Recien ahora trajeron pescado y lo están
comiendo. Además vienen de nuevo los del otro lado,
para escuchar la palabra, por la tarde del día de hoy
sábado.

Lanchik^u 30/10/88 Esta mañana hicimos la Eucaris-
tía con abundancia de palabra, y
mucho regocijamiento de todos. Luego con Cutup^u fuimos
hasta el Ikhuintra, pequeño afluyente del Lanchik^u,
en h. 1,50', cerca del Kustuchi, en donde diri-
jieron el terreno con Cutuinka. Trar, y su her-
mano Chiray Ramasak, están pescando en sus
pequeños e hijos en el trunpunta, otro pequeño afluyente
del Lanchik^u, a 1,15 h. desde aquí (de la Escuela
nueva). En Wanjinto, en 1,10 h.

Trar es un salmón muy robusto, y obeso. Tiene termi-
nar el trazo hasta el Kustuchi. Expieren muchísi-
mo pescado, cerrando el río.

Aquí haríamos una Escuela enorme, de larga



835

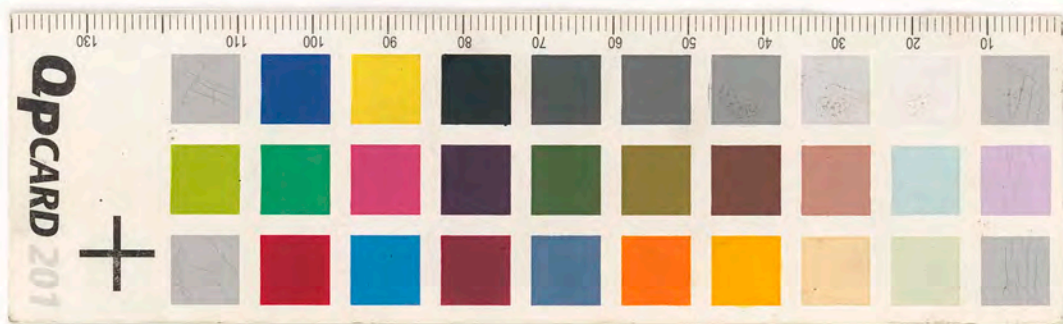
Kamiatkua, y tienen la costumbre de bailar, para el maestro, terminados los directos sobre las hojas, que ya están recogidas.

En la noche, Tukip (a las 2,15 a.m.) me narró algunos detalles más sobre su tribu de origen. Ya escribí lo que la otra vez me dijo su hermano menor Jimant.

Chumap, papá de Chikui de Waujint, de Yaujint, y de varios más, como Antuash, papá de Yijintu de Tunkint, vivía joven en el Mucuinta de la zona de Chichinat, y vino aquí, al Tanchik, en donde está Taapur, su hermana Yuchap (cuyo papá el Tukip no recuerda el ~~caso~~ nombre). Liruxat (hermano de su hijo, que fue el papá de Thura de Luchik) era hermano de Taapur. Hoy vive su hijo hermano de Chikui en Turán. Solo el hijo Liruxat ya vivía aquí en el Tanchik. El ~~papá~~ papá de Chumap fue Luchik.

Definitivamente no tengo ni el tiempo de escribir. Esta mañana en la noche me vino Yurintia, hijo de Tukip, y le confirió el yerno de Tukip, que Abolis, Liruxat fue diciendo: yo ahora me hice soldado, y yo hice la denuncia contra el padre, que se puso aquí solo sin darme nada. "El padre ya no vendrá más..."

Además Nukta me dijo que Abolis vino aquí, a su casa y tomando le quitó tierra en la boca del Kumpainta, al otro lado del Tanchik, y Nukta le mezcó. Entonces Abolis le dijo: "Todos los años me mezcó la tierra..."



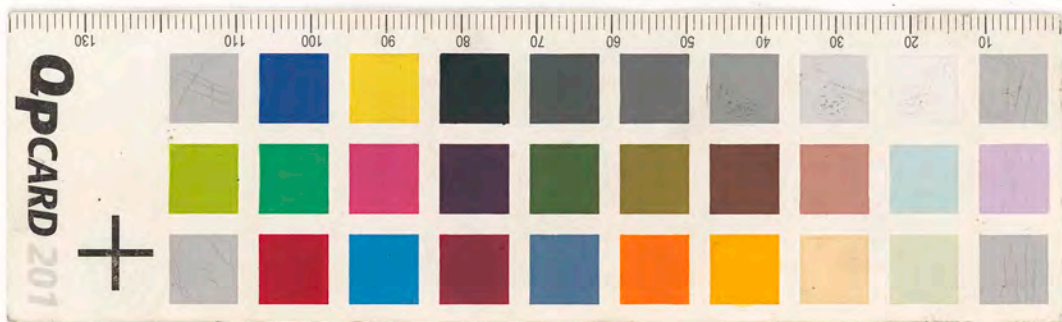
36 Jiruant nepo rotundamente haber dicho: yo
dijo a Wáish que el sobre dice de matar a los
ribereños, muchos megraron a abusar.
Aquí se reunieron muchos.

Además, otro Chumpi hijo soldado de Pháinkiam
de aquí, que fue soldado, me enseñó denunciar me
en Bannan para hacerme salir de la zona...

Wampin, 31/10/88.

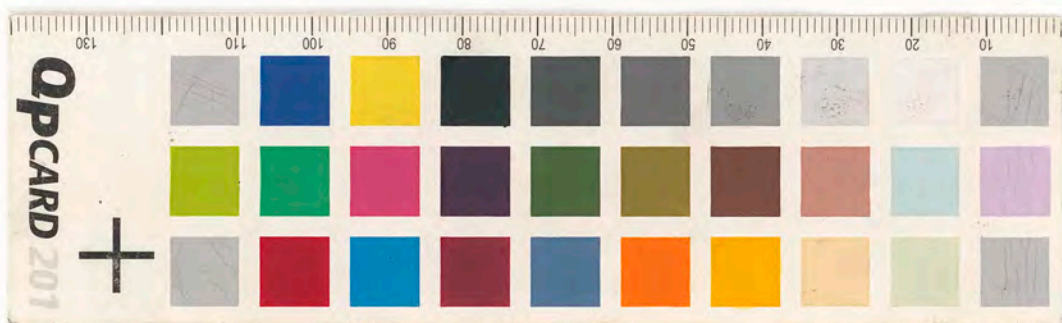
vine solo, aquí, de larga
reunión para el anuncio de la Golcha y luego la situación
del grupo de Lanchi K^u. Empecé con en Lanchi K^u el
discurso escrito sobre la historia narrada por en la
voz por Zúkup. Aquí el puert Chitkuish me
explicó la historia: El Zúkup fue el jefe de
Támpur y Yanchap, mujeres de Chumap (este jefe
de Chitkuish etc.). De Lirassant, Kuji etc.

Zúkup era main shixian del Maktuar, que vino
con su tribu al Chántuar, en la unión con del
Lanchi K^u. Aquí Chumap se casó con Támpur e
Yanchap. Chumap fue matado por Wáakisch
Mira, hijo de Chirap, jefe de Rama de Tan-
Kintu. Chumap era abuelo de ellos; y una mujer
de Chumap también fue matada por el grupo de
Chirap de TanKintu, esto en la guerra entre
Wáakish y Chirap. Me narra ahora Chitkuish:
«Chitkuish y Zirats eran hermanos de Chumap: yo
viví en el Lanchi K^u, en donde está ahora el hermano
mayor Pháinkiam. Ticham mi hermano, ya vivió



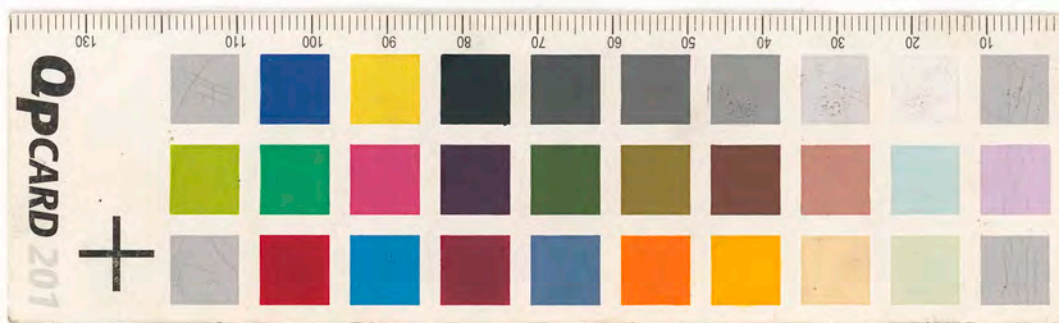
spei' en Wanjits - Chintu, y nos trajó a todos ¹⁹³⁷
yo ya era casado. Aquí viví siempre. Wáatuir
empezó la guerra, y yo fui a ayudarlo cuando mi cuñado
Wáatkiach de Chirap, empujando más a Chumip'
en el Aldo - Mankhar' (Thintikidam), en donde
vivía, mientras yo vivía spei'. Wáatuir empezó:
fuera y fellera. Luego fueron y mataron a Títkui
hijo de Chirap. Ellos vinieron, Pháinkiam ~~que~~ fue
muerto. Era casado. Pungik mi primo, vivía en el
Cháinkup, fue invitado y fue, y ~~matado~~ mató a
Yanichin esposa de Chirap. Ellos mataron a Wáshum-
par en el Chintu. Ante de matar a Pháinkiam,
mataron a Lasék", era esposa de Wáatuir.
Luego de spei' mataron a Wajun esposa de Wáatuir.
Luego los soldados vinieron y rompieron la lucha,
en la casa de Walter, en el Altekí. (Año 1969-70)

Chichiruat 3/11/88: me reuní en Turánchim
por la tarde de antes de ayer,
con toda la comunidad. Vine en Quitz del Luchikí,
que ayer con mi esposa me acompañó hasta spei'.
En el camino encontramos a los mujeres y hombres que esta-
ban viniendo hacia Wanjits, para luego pasar a Wismun
para la inscripción, pero voluermos atrás cuando Quitz
les dijo que él, el día anterior había venido desde Wi-
gam, y había sabido desde Wáatkiach que Verónica ha-
bía comunicado que tenía una reunión y habrían co-
municado más tarde en Ilegota.
Ditar el juéves de Turánchim está la reunión

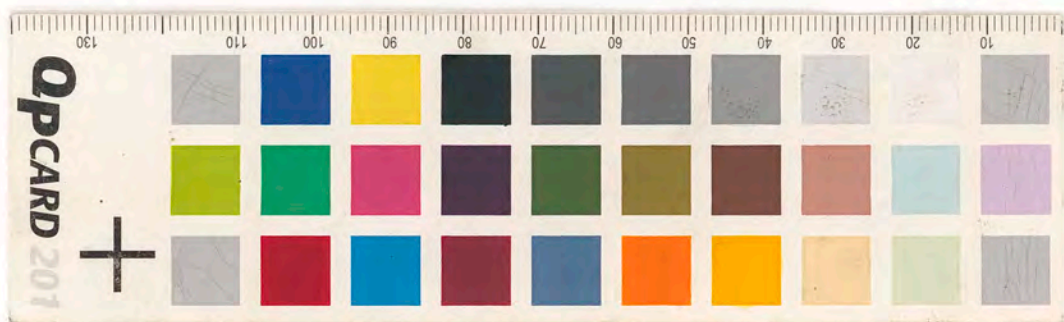


30ta por la muerte de mi hijo mayor casado y jefe
de trabajo: Yunker, matado por un golpe en
un descuido ~~de~~ durante el trabajo de turno
(turno), en la diversa mesa de Antón.

Ayer por la mañana, fuí un indicio al lugar de
la muerte trágica. Conduje al jefe y mano en la
mano. Pero que yo lo escribi. Llevamos el provechoso
herido hasta Tupinanta, y allí llevamos el sirio
de la Ulini Liza. Murio Yunker en Tupinanta,
presente la esposa. Lo metieron en la caja y lo
llevamos a Tupinanta. En motor lo subieron
casi hasta Turánchim. Terrible presión para
Turánchim, ya que Yunker era un muchacho
de gran madurez y sensatez, jefe de trabajo y
un gran ejemplo durante inicio de la Comuni-
dad. En la reunión de informe sobre el nuevo
plan de ellos, y los problemas más en los mili-
tarios. Pregunté al maestro Ignacio (joven chua-
rua) y a Israel (riberero yerno de Titián)
sobre la llamada del Veniente de Luna, cuando
llegó los 3 maestros (Churús, Turánchim y
Chichirát) en Israel de Turánchim. Ignacio
y Israel dijeron: que yo era acusado de ser espí-
ritual. Que tener gente suelta defendiendo
y mina de oro, y vendiendo arqueología anti-
gua. Dieron una además hasta tenían una pistola
dentro de la pampina. Fueron averiguan-
do nuestro comportamiento: qué hace, qué dice



en que ayuda etc... Ignoré estaba en dificultad ³⁹
en hacer los palabras para enter decir cosa más
proves, dichas por los otros los nuestros. Le pregun-
té a parte, de noche y solo me dijo que había olvi-
dado y no recordaba más. Nombre, sin nombre, un
junt de Tschunttra. En la región, Tichur de
Turanchim nombre en Abdiás Vilsa, (que había
dado cosas al finado dijo Yunkar, para el tra-
bajo de maderas) Di y dijo que Abdiás lo
pidió tierra en el Churús. Tichur se lo negó.
Abdiás pidió tierra al finado Untum (Tschunttra
Morian (Washintsa), Nukkas (Lanchi K^u),
Choyat (Yankuntich), y en la unión del
Lanchi K^u (en donde lo seoran los de Lan-
chi K^u y Wanjints), y no se ni pidió en
Tschunttra, etc... Solo Tichur ^{Washintsa} ~~Yunkar~~ de
~~Washintsa~~ Turanchim me seguía en fuer-
za diciendo: a ti que estás sufriendo tanto
por nuestro pueblo, te tratan en columnias.
Deberíamos hacer una corda en común, y pasar
de una vez a Abdiás de la zona achuar...
Otra cosa que volio de lo de Luna es: si el
padre fue perseguido ya en el Ecuador y se
escapo al Perú. Esto me recordó las
sensaciones de Bi Shukéim de Anás^u,
en Quito, siempre yo no vi el Tschur de su
denuncia a los milifores.
Después que los hombres son todos ausentes

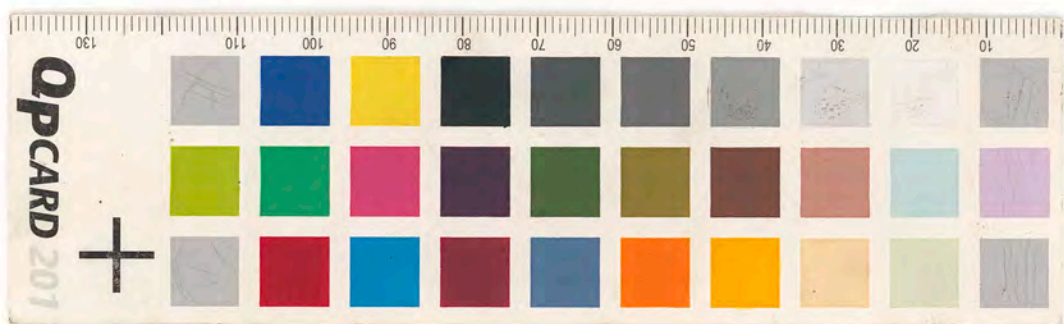


40 en Tekuntza para jugar a fútbol. Lunes,
martes, miércoles y jueves sin clases, ya que
algunos representaránayer, con el nombre de
la Comunidad, y otros vendrán hoy con
el maestro Tekuntza. Tuit. En la
noche me dijo Israel, que Tuit dijo ya
Yankuan no vendrá más aquí, ya lo
han pasado... Lo mismo, palabras que
dijo Abtías en Tanchik. Es claro que
ellos ya han leído todo, y saben de lo que
en Baranua.

Tuit, debería salir a los otros de aquí con el
peque-peque de chayo. Espero hacerle algunas
preguntas.

Chichirat 4/11/1988: esta mañana después de la
palabra tuvimos reunión hasta

las 12, presente el maestro Najamteri, kamjís. Este
nos habló en claridad y exactitud sobre el interroga-
torio en el destacamento Luna, por parte del Tenien-
te Abt Kinches Jesús. Dijo que el teniente afir-
mó que los polvos en el Ecuador tienen un comercio
de relojes, y ~~por los~~ por los joyas, y ya muy parte
de ese trabajo. (En cambio Abtías, Palva
dijo a Najamteri en otro momento que ya
tenía un comercio de ^{tipsteros} ~~caras~~ aparatos lógicos, para
sacar plata...) Fueron preguntando sobre mi si-
tuación. Dijo que Anita tenía una pistola en
la pampa. Israel dijo: pero veo al padre



21
211

mucho viene, porque dicen que los padres mi-
lites entra los maestros ... Israel dijo: así
diciendo que el padre fue a Wichiñi. Ciertamente
se refirió a mi ida a Tlapa, entre, cuando pedí
el permiso a los militares, del Cuartel de Vigilancia
del 'Situeli', hace 2 años.

El Teniente rechazó la validez de las copias del
documento del Comandante de Barranca, sobre
los caminos, del año pasado, mayo 87.

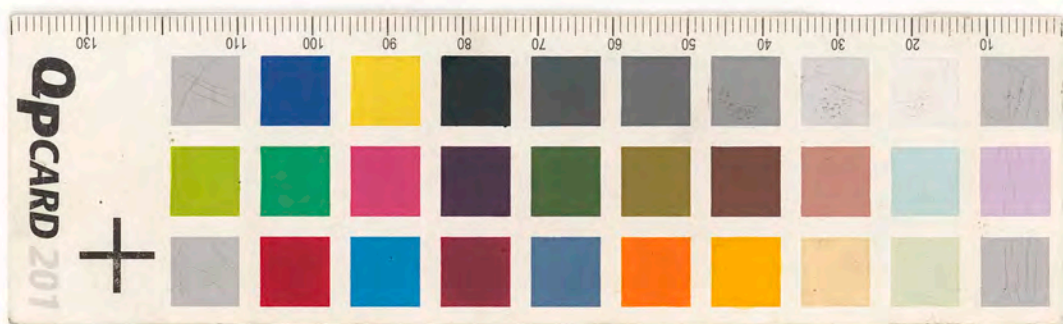
Al precio más completo de Jantari. Volí del
maestro de Churús, la creencia que la schuar,
estaban portados en los caminos, para meter a
los militares, que pasaran por los caminos, schuar
& después algún schuar comenzó a ir, de palabras,
y me aseguraron que yo lo había dicho.

Pasé los dos días parados, con mi recordar
todos los muertos y los difuntos. Mañana cele-
braré la Y. Misa, recordando nuestros difuntos,
niños, schuar etc... Mañana representaré con
Zuit, y me expira al río Lanchik, para no hacer
toda una tirada de mi día a Churús.

Recordar hoy todos los muertos nuestros y de otros
países, en la 1ª Guerra Mundial.

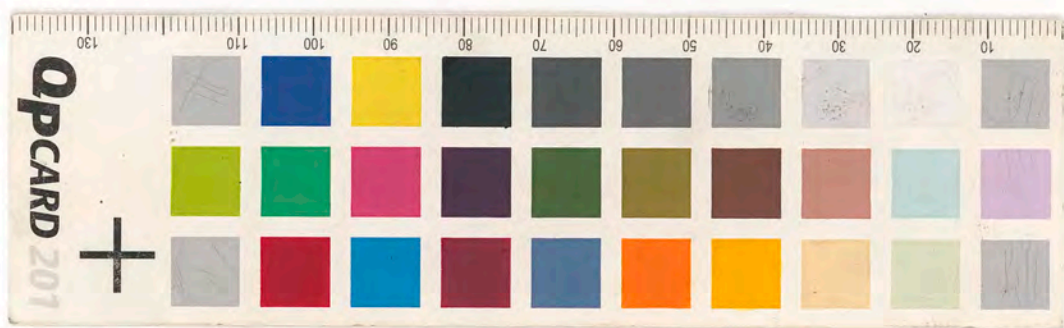
Lanchik - Zuit 6/11/88.

Llegué aquí ayer en Zuit,
y me expira. La mañana de Zuit: Nunkaim, mientras
esperaba la llegada de Zuit, me fue narrando como ella
vivía en el Kumpantza, afluente del Lanchik,



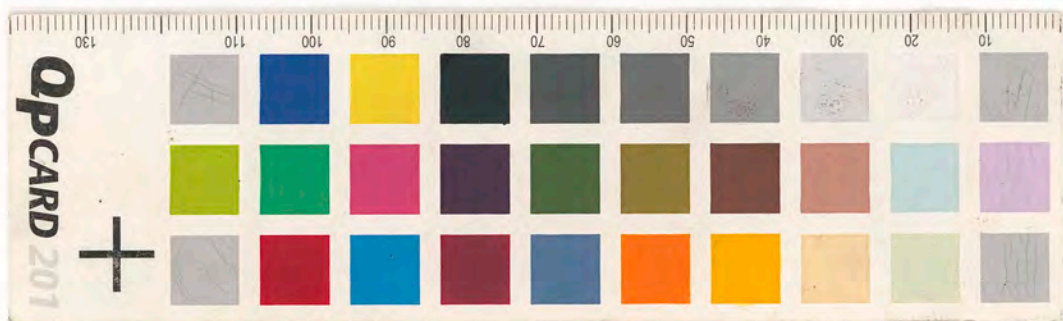
42 mientras mi papá Yúntar y mi mamá mi todos
de esta misma zona: Lanchik - Kústanch'.
Yúntar fue matado siendo niño, cuando vi-
vía en el Kústanch'. Lo mató a traición
Muxiti, shapa, papá de Ukizint de Ukizint,
el mal lugar es el lloroso.
Nunkáim sabe perfectamente hacer el itip, y
muchas ceramias, vasos, y pinturas (Tarait^m)
En cambio Grañchi' esposa de Atzich', mujer
joven de Tuitz, como había matado su segunda
esposa hija de Yampis tío paterno de Ukizint
etc. de Ukizint, de nombre Teyan', fue ma-
tado a traición en su casa por Kamantán' y
Tinche. Grañchi' mató a Teyan' en la ca-
lina yendo solo con ella en la selva.
Recuerdo cuando estando yo en Wichim', por el
año 1973-74 o 76, reproché a Tinche el asesi-
nato, siendo el hermano de Naguir segundo
esposa de Miktink de Wichim'.
Churús 8/11/88.

antes de ayer vine en Jintach
joven cuñado de Tuitz hasta aquí. Por el camino
normal, no rectificado, son 3,25 h. hasta aquí
desde el Lanchik (Tuitz). Con camino recto sería
la mitad. Aquí no estaba nadie y en cambio
encontré Yurank y Tintur (etserni y ujmatin de
Tomintra) y 'Zukip' (etserni de Yankuntich)
llamados aquí por la hija de Nunkáim:

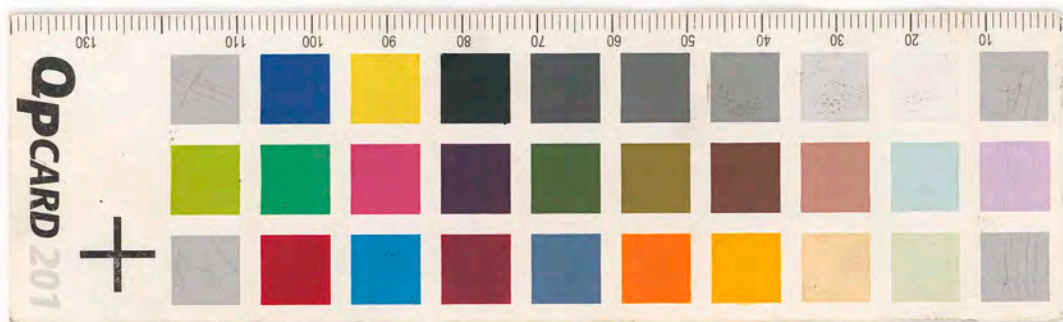


Prasián, que tuvo el menor del hijo concebido de Dios⁴³
También sup que ya regresaron de aquí (de la casa
de Phatkaim, orilla) el ~~etserin~~ etserin Táiadi y sijmatin
Wáish de Khatira en y el sijmatin Kurish de Jan-
Kuntich... No tuve hasta ahora el tiempo de escri-
bir, y me da mucha pena que nunca leste 2 veces
con, puesto minime a la pluma en la ocasión
del breviano, y por lo de llevarlo corrigiendo siempre...
Experiencia... Llegó la noche y estoy pensando en que
nbro el penthat se han (examinación - entre de po-
na). Que el Señor me perdona; en el corazón estoy
unido a la pluma de Dios.

① Pi-tur me contó en detalle todo lo que le informó
Prasián, en casa de Phatkaim, ~~pero~~ cuando los etserin
la fueran a visitar. Yo también me fui ayer a
visitar Phatkaim, y presente todo su pueblo, y el
pastor sualfabeta Wáish, evangelista, de Uáishum-
par entra (Ecuador), que vino a ver en delegación a
los suyos (es un hombre muy integro y creyente
muy bueno). Yo también después de la Telabra,
pregunté lo mismo a Prasián que ya está cerca
de tener un hijo. La información suya correspon-
dió exactamente en lo dicho por Pi-tur. Le
ve que la muchachita es sincera, buena y dice
lo que cree de haber visto en el menor. Está
corriendo en la zona la idea o noticia que
ella afirma de tener otra vez a Jesús, como
lo tuvo María. Dijo que estaba sola en la



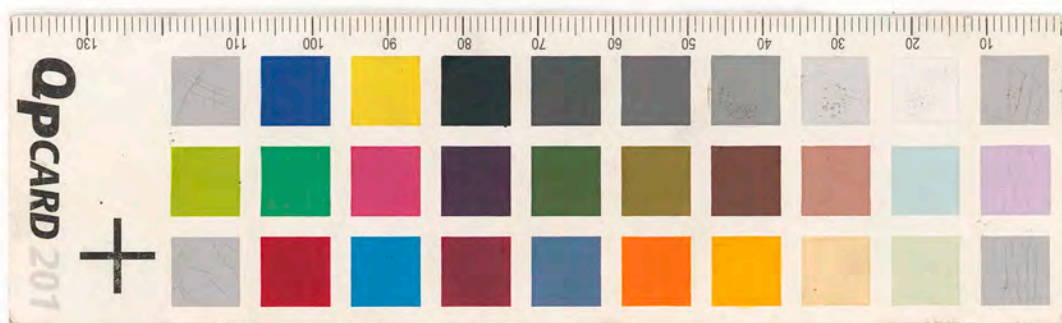
44 cosa en una hermana o hermano. Hacia
la tarde fueran a ver si los linajes, harrieras,
estaban preparando la emigración de los reinos
y reyes (ipiaik-). Voló el sol todo de fuego.
Le supieron. Voló a la casa, y empezó a
matar enmurmurando; se batió, pero sintió
temor. Descendió en el mejor vino el
sol luminoso, y batió al sol. Etrón
(el Sol tradicional divinidad). Al lado
del sol estaba Jesús. Etrón dijo: solo
escucho y no hablo, ya que Jesús está en-
judo en Kasent, el en soldado que tuvo
relaciones, en tipo y te chandano. Lo
Etrón hablaba. Estoy con los linajes,
que no me obedecen. Estuviste con el linaje,
pero tu ^(Etrón) padre te va a dar un hijo. Yo los
hago los hijos, siempre vestales los linajes,
dicen que los hacen vestales mismos.
El niño nacirá y lo cuidaré. El lo mostrará.
Alto le pondrá cualquier nombre, más
el niño (que no estoy seguro: como que la
muchacha veía que Etrón era el Preceptor, y
Jesús su hijo). Venía una enorme multitud,
ya que los linajes son desobedientes, y en cam-
bio en donde está el niño, estarán bien.
Llévame a los eternos para decirle todo
estas cosas. Terminado ~~en su~~, Etrón le dijo
que el niño hablaría, y se lo mostró, niño



tierno, y le sintió su voz. Terminado el ²³45
menor, ella afirmó que tuvo otros dos o tres
menores, complementarios. Ella moraba tranquila,
emocionada, pero muy serena, y en orden, a pesar
de ser analfabeta. Elle afirmó ~~no necesitaba~~ ser-
nidad. Afirmó que el niño era de Nio (3 meses
de tiempo) y no era de hombre.

Wanung al final (tiene unos 65-68 años) dio
su juicio a la evangélica: el menor indica lo
que enseña la Biblia: el mundo terminará por-
to, y Nio invita a no matar las criaturas.
El señor cree perfectamente a los pequeños, eno-
sion de la divinidad. Yo traté de orar para
que el Señor me iluminara en ayudarlos a dar un
juicio equilibrado. O. Dominguez desde el Can-
tor (Maki) envió al etéreo "Hayish" con
el mayor evangélico Wanung, para conocer la
cosa. Hayish ya regresó.

Traté ver los puntos positivos en el relato de la
muchacha. El Señor pide que no matemos a
los niños, pero reflexionemos sobre la injusticia
emitida por el hombre al dejar sucinta
a una muchacha, y luego abandonarla.
En efecto Razán afirmó que habló con el
enrolado señor del Chankuap, y al verse
abandonada, se sintió despreciada y humilla-
da. Les recordé que lo de la crecentada es
común entre los Kuitam y Quechua, y ribereños



46 y la crecentada indica el mal causado por el pecado, que afecta al mundo y las comunidades. Dios, Padre de amor de hecho crea y dona los hijos (cuya alma es directamente creada por Él, y el cuerpo, en la cooperación del hombre). Es recordé el pecado del aborto y infanticidios en el mundo, también en la tradición seculares etc.

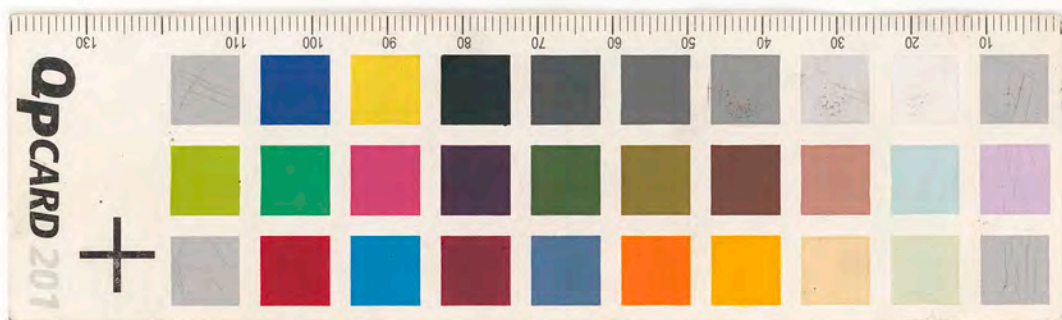
El mismo abandonado por su papa terreno, o de Dios. En Ter le dijo que no debía decir que el mismo es el mismo Jesús, que nace a la Tierra de una mujer, como nació de María!!

Estaba en contra de la Palabra del Señor y de hubiera causado grave contraste entre los oyentes, ^{por compare} el Evangelio. Me parece que entendieron otro punto, difícilísimo de ser aceptado por ellos es lo equivoco del mismo.

Entre varios casos de muerte que causaron el pecado: el caso cristiano de Bruliza que abandonó al bebé, mató ^{mejor} a su mujer también cristiana. Los fundadores de varias Iglesias seculares, que empezaron por un mismo punto por venida de Dios etc. Me dio la impresión que el grupo respondió bien, se tranquilizó, y la muchachita también, sin ser en exceso.

Esta mañana, después de la Palabra, reunión como en las Juntas Comunitarias ^{PR}:

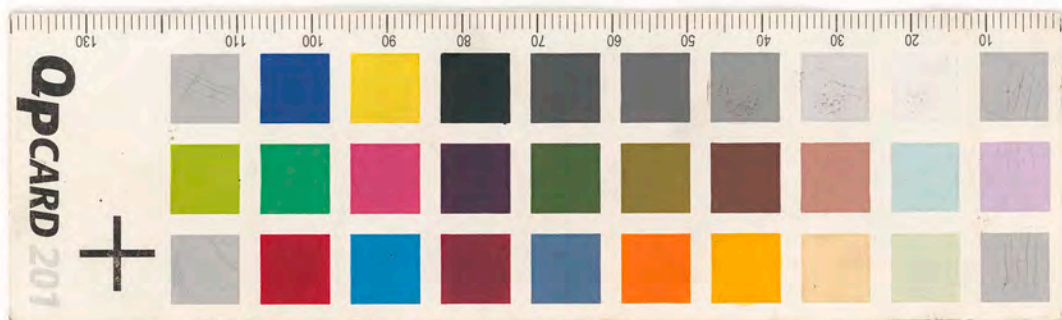
PR: la mamá de Pannán, quien dijo que la hija estaba encinta, dijo a la hija que matara la criatura... Pero dijo oyendo el mismo...



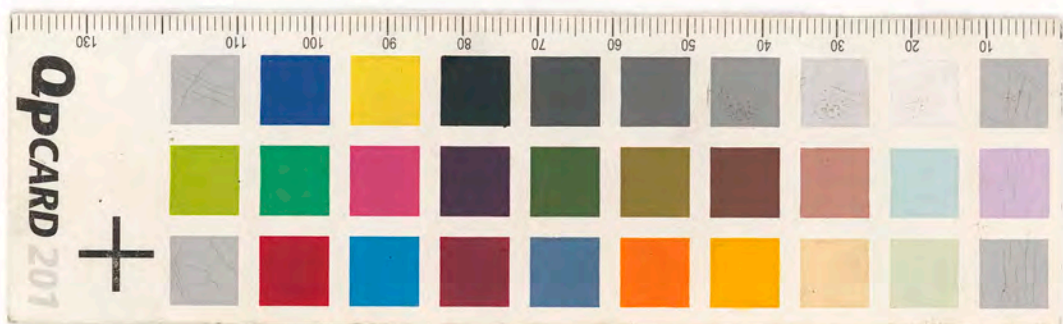
Desde las 7 a la 1,30 p.m. ... Se informa ²⁴⁻⁴⁷
an. Phokáim está trabajando bien en los
de espis, y con su hermano Yomerin.
Phokáim está haciendo una lista y grande
y en silencio. Le faltan los tirantes, y luego
la paja clump.

Acaba de decir Juxán de Phokáim, hermano
de unos 22 años que el grupo de arriba. Phokáim
Uxizint, Yomerin y Tujipat con el pastor
Woxump se hicieron Yuxshikier, embullando-
se y confesando cada uno sus pecados. Parece
increíble la ligereza como se dicen convertidos,
y Yuxshikier. Solo 4 no quisieron: Phokáim,
Juxán, Tujipat y su esposa. Use comen-
ta como las Comunidades Evangélicas tienen
muchos casos de mustangas: Buber (quien entra)
Máshumpor entra, Lársaim, Wóinkisch.
Hace unos años, ya Woxump los hizo arrodillar, y luego dejaron
de ser Yuxshikier, y volvieron como antes...

Esta mañana en la vigilia Use me contó más detalles
de la historia de su tribu. El papá de Use, Zitia
(murió por los de Wóinkisch) era hijo de Téas.
~~Téas~~ había ~~casado~~ a Wóinkisch, mujer puechua,
misitak (cayida en la guerra), ~~Wóinkisch~~ fue mamá
de la mamá de Use, Ularé, mujer de Zitia.
Ellos vivían en la zona actual de Lársaim, y
tuvieron peleas con los shuer cercanos.
Máshumpor, hermano de Zitia, había prese-



48 pudo solo, a un grupo de shuer que había
tratado antes al shaman shuer del grupo
de Zitia. Los alcanzó y se hicieron al
Kakánniamu, discurso fuerte de rechazo. Un shuer
le golpeó en la punta del fusil, le rompió los
hientes, y le golpeó las espaldas. Represó Múshum,
por a sucesos y empezó al shuer ser pesado
por la ofensa hecha. El shuer tuvo el coraje
de llegar a la casa de Múshumuyar, por pagarle
3 ~~de~~ cerbatanas. Tenía el ututir en las rodillas,
Múshumuyar con la ira inició el discurso, y
cuando el shuer colocó una piniuk en el suelo,
le disparó matándolo. El shuer tenía dicho,
de ser vengado si no represara después de tan-
to días. Los shuer se prepararon, pero una
mañana los shuer se acercaron al Xénuk y
mataron a Nutas, hermano de Múshumuyar
y Zitia, mientras iba a desocuparse. Otro
hermano de ellos Yányit, estando desocupán-
dose brincar, por otros shuer le aperraron del
cabello, y lo mataron. A ambos cortaron la
cabeza. No se sintieron algunos shuer de
dejarerse, entonces la tribu dejó abajo
hacia el Wachirpas, en la boca del Kapa-
xi, luego Zitia fue al Wasórachi, y en
el Tsuntumtra, pequeño afluente del Wa-
sórachi, nacieron Ure y Liéyat, etc. her-
nos ~~de~~ ellos. Más tarde pasaron al Lián-



Kuay, en el Churús. En la guerra de 1941-42, ²⁵⁴⁹

Use y Chiyat, tenían unos 16-17 años, y
vieron colgar unos 4-5 cementos de la nueva
frontera. Chiamik, papá de Ulaich, ^{aparece de Use,} ~~era de Use,~~

~~Ulaich~~, ~~miembro~~ ~~de~~ ~~Chiamik~~
vivía en Ambeada al sur el Destacamento

de Luna, pero al matar ^{los slur} al grupo de Ulasurashi.
Jungo Chiamik pero el ~~por~~ Destacamento y fue el
otro lado. Jungo fue matado por los slur,
que hicieron la trampa, entonces Ulasurashi
mató a West, slur, y le cortaron la
cabeza. Antkuash vivía en Chiamik, y

quedó en la zona de Luna. Más tarde regresó
Chiamik de nuevo. Chiamik era hijo de Yun.

Ulasurashi era cuñado de Chiamik. Antkuash
era el sobrino de Chiamik. Wisurashi ^{papá de Chiyat de} ~~por~~

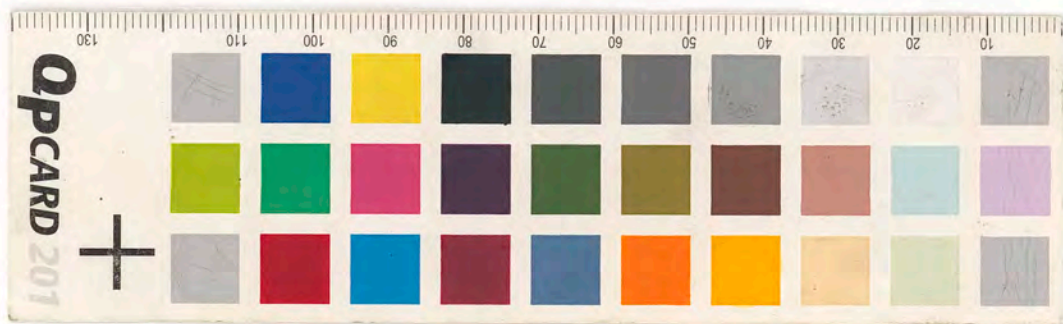
^{Makia} de ellos, era hijo - negro de Chiamik.

Yankuntich 10/11/88

Ayer salí de Churús en los
muchachos: Zitia de Use y Juan de Thakaim para
la mitad del camino. Yankuam entró. Crea,

Zitia vio 2 tigrillos, y con Juan logró quitar-
les la cría ya grande más que un gato. La
madre volvió sola, mientras el papá lloró.

Zitia le hizo y el animal desapareció. Vine
entonces ~~en~~ solo adelante, sabiendo que venían
a encontrarme, desde aquí. Vino en efecto el



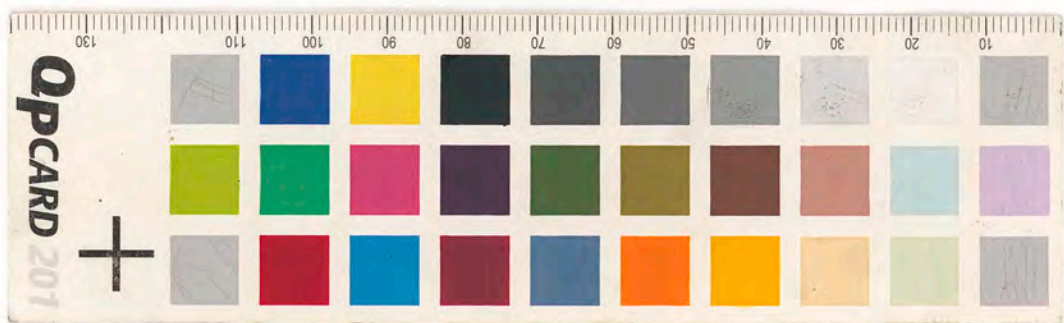
joven guent de spui: Ushap, y Gantisk de Wajoi.

Vi muchos animales: Trompeteros, chorongos, pucacunga, y muy probablemente: Káyk yáka, un tijallo todo negro, de cola larga.

En el camino Ushap vino avisándonos los pollos, de spui. Kunkish logró llevarse desde Aláshumpar la joven viuda Tumáik, del finado matado Tumpeish, hijastro de Kunkish, y así la entregó como esposa para su hijo Kamantán, que spui no tenía prohibición de casarse, por el parentesco prohibido. Tumáik es hija del finado Chumap, de matado en Aláshumpar entre.

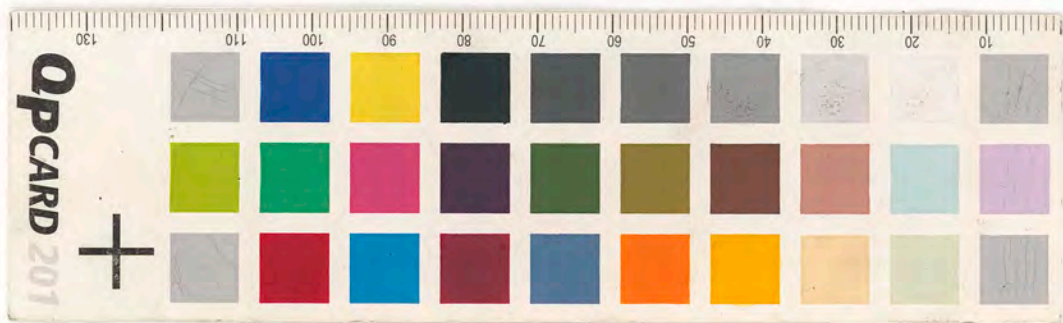
Después averigué Chumapik de Tápap entre, para pedir una ^{1ª} esposa a Citia de spui, pero ya le dio una hija como 2ª mujer. Chumapik de Tápap entre, fue ~~matado~~ - estacionado, y mientras todos los demás recibían el bautismo, él no lo pudo recibir, ni su 1ª esposa Tuka por haber casado la 2ª mujer. Tuka, hija de Waniy finado, enfermo del mundo de Tóspai, no fue bautizada por el esposo, y no llegó al bautismo. Chumapik se vino de Kunkish, el siguiente día de spui, para pedir la 3ª mujer.

Después esta vez, Citia se la repuso. Además una hija de Chiyat de spui, pero por lo viuda, de su esposo Trar, hijo del otro Chiyat Shokaim de Katura, quedó



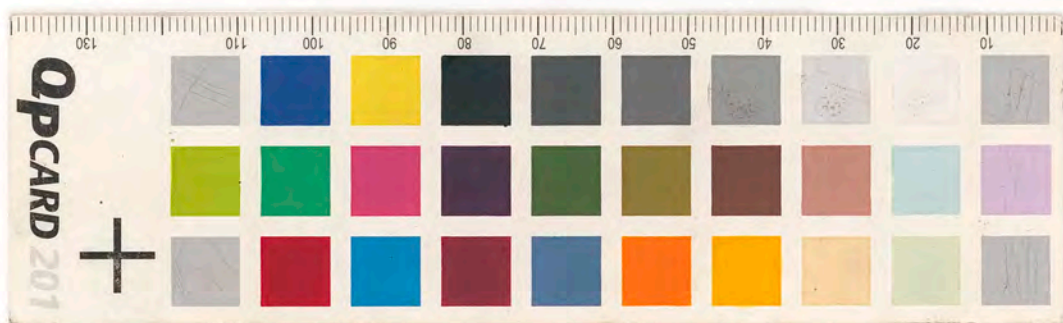
cucina de ²⁶ Rere, hermano del finado ⁵¹
Mar, y los de aquí; quisieron arreglar el asunto
y el matrimonio, obligando Rere (jó-
ven de unos 18 años) a venir a la casa del
nuevo aquí en Yankuntich. Siempre hay pro-
blemas. Aquí faltan varios hombres, que fueron
a I. Jicón, Comunidad Xampis del Uthman,
para la inscripción, y así anexión del servicio
militar: para los hombres, desde los 17 años a
los 100... y las mujeres, desde los 16 a los
30... Las mujeres se quedaron todas.

A parte explicué a Ushap el problema que en los
militares, y a Ushap a Uthman de aquí, hay
en la Xampis. Vi el nuevo umyak, estregado,
en pie, lo tiene que el cerco es hasta el
Acheo, y el umyak puesto muy oscuro.
Aushan que hizo el cerco, cortándolo.
E más pronto del de Kuyuntia y de Katera.
Kukish se iba a explicarme que llevó a su sobrina
Lumait, porque ella quiso venir, ya que su madre
la rechazaba duramente por otro problema surgido
en Uthman de los empujados. Justit
amenazó ^{por el hijo} matarla a su hermano de padre (Chu-
miz) a Reremp (propio hermano de Uthman
y de Lumait). Interino Kayez, presidente,
y como me arreglaron. Reremp envió primero
aquí, y luego a Livik (Kubutkán).
Luz en Chumiz que Rayjunt de Uthman,

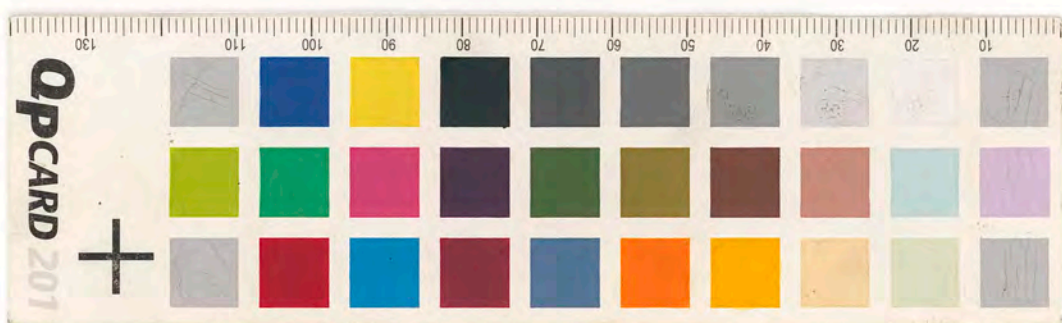


52 que usó, secundando de aduiterio, a su úni-
ca esposa, lo usó en polo ~~en~~ polgándola en
la nuea, y ~~exepo~~ en un hijo de Tukip'...
Lo suote, ~~er~~, el comienzo de este año, en
mi viaje anterior. Es tremenda la situación
de ~~de~~ varias comunidades evangélicas. La
falta de la plenitud de lo fe cristiano, la
falta de la oración, ~~fe~~ en María L. L. L., y la
falta de la Eucaristía y Reconciliación, como
que los dejó sumamente débiles y expuestos a
excesos. También por el rechazo de los valores
tradicionales, y la falta de reinterpretación
en la visión del Evangelio, de su tradición
y ~~de~~, y el no querer similar los propios valores,
reinterpretados en Cristo. Basta ver, como los
evangélicos de Oreeh, nos hacen la guerra, encerra-
dos totalmente en su etnocentrismo evangélico,
y político. Yankuntich 11/11/88.

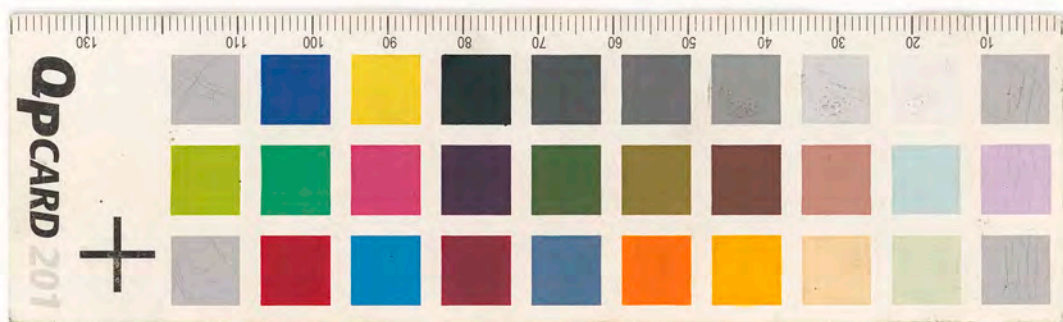
hicimos reunión toda la
mañana, después de la Eucaristía, hasta las 2 p.m.
Ayerche regresó Kairar de Taktindra (Ecuador), y me
trajo noticias de los señores de allí. Vio O. Rominger
en Huaraga. Ayer ya bien de tarde, Chigat, que
está ya ahora en el antiguo (impak), antes de
regresar a su casa del río Míchumper, empezó
con la polga a manar me con toda la guerra
contra los de Wichimí. No tuve tiempo de
soutar, aunque ^{como} muchos ya lo suote antes.



Por cierto que en multitud en la guerra fue grande,
ya que en cada ataque dejó varios muertos
hombres, niños y mujeres. Me acuerdo que
Pennyik afirmó que Choyat con los suyos
mató 12-13 de los de Wichim, mientras
ellos mataban a 6-7. Luego al final por error
se mataron los de Choyat, cuando mataban
a Tirats, y Titia se equivocó, por lo que mató
a Tirats, que cargaba el mismo muerto
matado por error por él. En varias ocasiones
Choyat mató, persiguiendo, después del ata-
que de los enemigos. Vi matar a Ulitkucham
papa de Kestkisch etserkartin, a Kujancham
hermano de Ulitkink y a otros. Muchos mu-
jeres mataron los de Choyat: la esposa de
Autenish, Tetrein esposa de Ghinkikiat
(papa de Uloshu de Wichim), 1-2 hijas
de Ulitkink, creo la 1ª esposa de Titia.
Titia finado, hermano de Ulitkink, fue el
hombre fuerte de Wichim, junto con Ulitkink.
Un matado muy negativo fue cuando Choyat
se dio con los soldados japoneses de Bezeta.
Al comienzo Tera, hermano mayor de
Ure, Choyat quiso vengarse a Chichip,
esto desde Katira entra. Ure y Choyat,
con el papa Titia y el otro hermano
Ushap, papa de Teyjint de aquí, vivían
muy afortunados en Jiyutkam entra, afluencia.



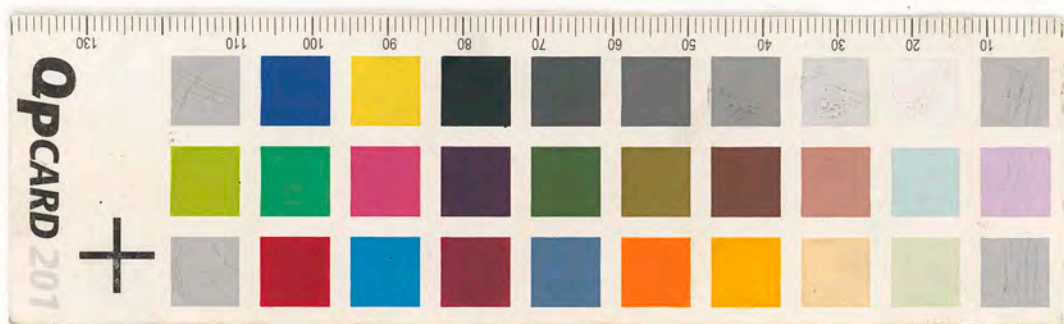
54 de del Ullaki, y mandaron venir a los de
Wichim, que ellos iban a quedar neutrales
en las luchas. Murio Teco, y Yakum, de un
lado y del otro, hasta que los de Wichim,
vinieron a Jijitlan entre de improviso, y
mataron ~~al viejo Zitia~~ ~~por de llevar~~
a Ushap. Entonces Chiyat empezó la guerra, pero
pidiendo que se mataran solo los hombres.
Pero los de Wichim, mientras Chiyat y Use
se lanaban dentro del río, mataron al viejo
Zitia, que después del baño había subido al borde
alto del río. Antunish, hermano de Ullakink
mató a Zitia. Entonces Chiyat se enfureció
y decidió matar a las mujeres y niños.
Ya habían matado antes a Turtar, hijo de
Zitia de Wichim. Volviendo a los soldados,
estos querían ayudar en la guerra, ya que
el reproche de cada stepa Chiyat les miraba
el número de los enemigos muertos. Los sol-
dados criticaban la matanza de las mujeres,
diciendo que debían esperarlas vivas. 3-4 solda-
dos en la mitad de la guerra vinieron con
los ocular, y Chiyat dirigió el stepa.
Tras los soldados delante del petio de una
puerta del Uenut, y los ocular, por lo
menos, con todos en la otra puerta. Volvió
la esposa de Zitia: Shaiant, que era
mujer y que él era, al ser matado



se hizo Tuter. Los soldados hicieron y
fallaron. Lo admirable es que Ritua, volvió
como una fiera, para defender la espada,
brincando. Los soldados siguieron fallan-
do. En cambio en la otra guerra Ukek,
el Xenuj, jefe del ejército Taate de Katura
entonces, mató un hombre, y luego hizo pro-
a Betzén, mismo de Ulesha de Kichimí,
y lo mató en su hijo de cargo.

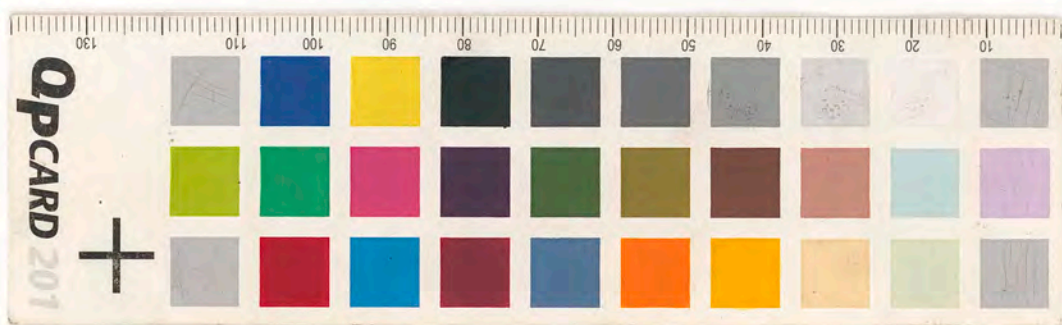
Huyeron todos, pero luego se tomaron masato,
Chayot' exigió a 3 voluntarios. Tanchimí
de Quas, Kikushi de Uxizint y otro, y
voluntarios, no contentos de los muertos cosa-
los. Los de Kichimí, estaban cavando las
fosas y sepultando los muertos, entre
gritos de venganza y de ira. Los agoreros
dijeron, era una mujer o un hombre, y lo
mataron. Luego fueron en donde estaban
los de Kichimí, con los soldados (estos habían
querido volver de nuevo, para matar...
pero Chayot' no los dejó).

Al final de las matanzas, los soldados
de Bezaña, viendo que la guerra seguiría
con muchas víctimas, quisieron hacer
paz a Chayot'. Al final Ulethimik
de Kichimí, pidió a Tóntiak de
Taktinta, que hiciera de intermediario
para terminar la guerra. Los de Kichimí



56. matrona una hermana propia de la 1ª espo-
sa de Chayot. Use mismo modo a
Montip, hija de Titiur de Panintro.
Panintro 14/11/88.

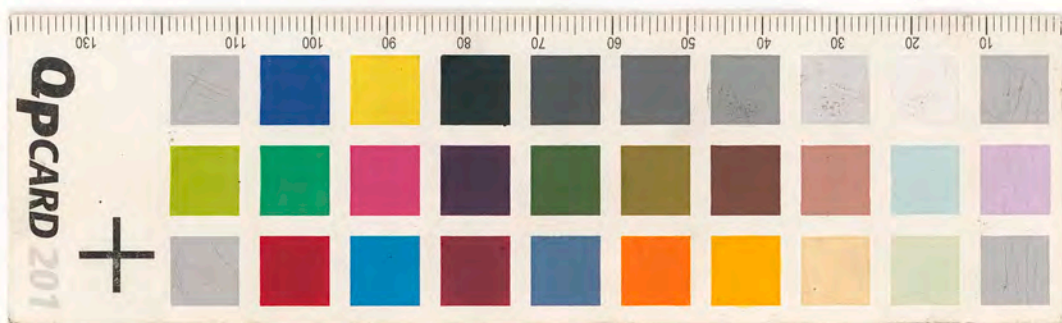
Llegué ayer, terminando
una noche a Arde Kasintia. Estuyendo el camino
recién limpio por culpa Comunidades (Yanthundich
y Panintro) hasta Kasintia. Empleé 3,50 h.,
seguíendo por 2ª vía luego de Yajujint de
Yanthundich, que regresó en el mismo día.
En cambio el camino de Kasintia hacia acá
es totalmente cerrado, una gran, nueva el
último Km. que es limpio. Aquí encuentro por
hay solo 6-7 familias, y faltan otros 7 hom-
bres que aun no regresen de J. Lorenzo, para
vender el arroz (más de 1 mes de ausencia ya
que la flota deben cobrarla en Lajenas, y allí
pierden un montón de días, con otro grupo
hace 3-4 meses). Pocosriendos en la muy
bien situada Cajilla; pocas casas para dor-
mir, y falta del lugar para servir juntos el
mayor a los huéspedes. Tardían de la reunión
de los etseru, estorbada aquí, en julio en Kuyun-
tro. Como buenos desunidos, según según todo
para el último momento. Además las
casas son con todos popoñitas en campone-
do, estilo ribereño. La Comunidad perdió
el interior de parte delmar. Tal vez reobren
más tarde, otros valores perdidos.



57 29

Luz, ni no lo escribi, que por 2 veces, los etseru
del Ecuador, no se reunieron en Sapay, entra en
el D. Domingo Antuash. Es una poca se descom-
bió, no sabía que el Perú quería al Ecuador
el curso del río Telorona y del Napo creó
para que los Brasileños lleguen la carretera fronte-
riza, que está dirigiéndose desde el Telorona
hacia Sapay, entra, etc. en la frontera, y
no sería tal de como veía. La tórica mu-
mentos difíciles a los achuar del Ecuador y a
los nuestros de aquí. Parece que esa carretera será
internacional, en favor también del Perú, para co-
mercio etc. La Transamazónica.

Luz ayer en la región, en casa de Ksantik, el sobre el
ixashin cristiano Shuar Bosco, de Noyantza (Ecuador).
El río de Ksashpaim. La Comunidad de Noyantza, empezó
con nosotros de Kichim, un riendo de shuar).
El jefe el etseru Yurank de aquí, la hermana, como
exora, cuando Yurank fue a curar a su mamá Tiris,
a Noyantza. " dijo que si, y Bosco dijo a Ma-
shin Kash, jefe de trabajo de aquí (suscrito en I. Lorenzo)
que le consiguiera la muchacha, diciéndola a Tujigat
apoderado, hermano del jefe de Uinkum, jefe de la
tribu. Durante el descenso del mestizaje de hoy, los
achuar de aquí, especialmente Kámanh' de Jijikam,
promotor de salud, fue preguntando sobre la historia
de las tribus achuar, muchos refirió algo sobre la
lucha entre Chigat y Ue, entre los de Kichim.



58 Vi mucho interés en ellos, sobre su historia de suenas
y procedencia de cada grupo familiar. Están arreglan-
do las cosas, casas, suenas y techos para recibir
más dignamente a los señores etseru y sijunatru.
Camintu 15/11/88.

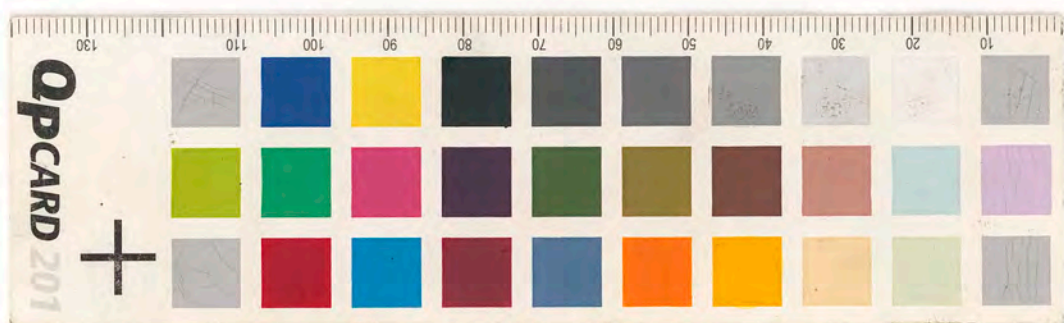
amaneció un día en plena
lluvia; sin embargo llegaron los de las comunidades más
lejanas del sur: Umanis, Uxintu, Tantiintu, Kuyun-
tu (vino solo Yanyis, y faltaron los 2 sijunatru y
Jinanchi el otro etseru), Kikum, Chuintu, Chintu,
Mayumyintu. Los de aquí arreglaron a pesar de la lluvia,
lo que no hicieron los días pasados (por su temido):
arreglo de orientos en el impak, casas, sitio para ser-
vir la comida. Pasién ahora a las 3 p.m. están lle-
gando los de las 6 comunidades que faltan. Han he-
cho la señal con el paupunt fuerno-bocina).

Después llegaron los de más: Chichiriat, Churis, Yankun-
tich, Anas, Uxijint y Katira. A las 4 p.m. vamos
a iniciar. Me trajeron de Tantiintu y Kuyuntu,
cortas, mi vestio pequeño arreglado y noticio de mi
prima Irene de Ullibin (una hermana y larga corta),
del O. José Ramón de la hermana Gloria Polos,
y de Zoila, secretaria del Vicariato.

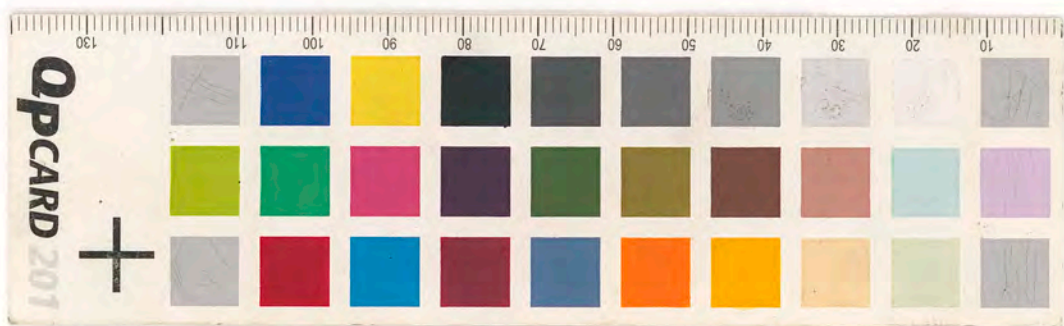
Ainda envió el 1º mapa del terreno comunitario de Katira,
Yankuntich y Churis, para cada comunidad.

Anas 23/11/88

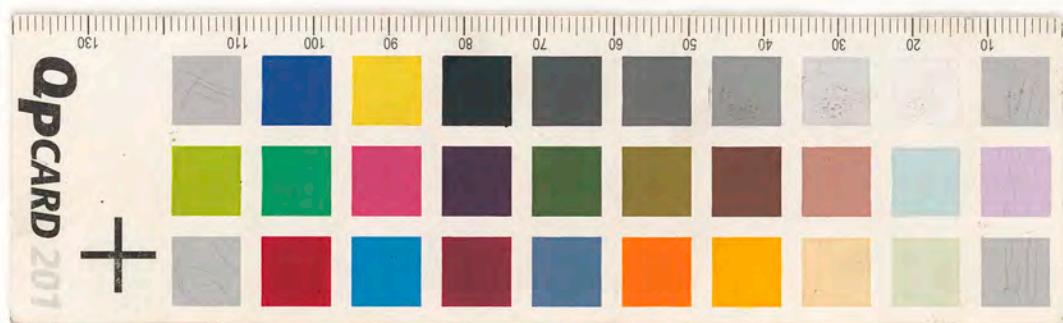
Pero ahora tengo unos momentos para
escribir. Muchas cosas han pasado. Estuvieron 31 etseru



y sijmatin. Fueron días intensos. Faltaron solo 5-6 etserin³⁰
y sijmatin. Yasar de Tunkintza llegó en lluvia el 59
1º día, enfermo de papera, y al final le dio Xacubien
pelustismo. Fue el inicio enfermo. Fueron días largos
de verano. Muy importantes los sijmatin (informes) de
cada etserin y sijmatin. Soló el problema de los jóvenes
soldados etserin que al crecerse entran en la Comunidad
de la mujer, como el caso de Jincham de Anés⁴, que
casó la hija de Chiyat Thakáim, que vive en ter-
ritorio de Katura. El penúltimo día llegó el etserin
Yaris de Tápaz entra (Ecuador) en el jümt Kisar, su
1º primo hermano. Yaris vino para verme, y poró el
el último día entero en la reunión, y ayudó don-
do su testimonio sobre la responsabilidad de un
existencia schur, sobre los problemas de los schur
que tratan de entrar en la zona schur; sobre
la carretera ecuatoriana fronteriza, que por cho-
ra se poró en la Comunidad schur de Weik,
sutura a Mayantz, y en fuerte reacción en
contra de la Asociación Adm. del Ecuador, ayuda-
da por la Federación. Además hubo problemas entre
los soldados peruanos y ecuatorianos que hicieron
cerros debajo de Tápaz entra, para buscar el
hitó fronterizo en el río Thintintana cercano
al río Tumbes, en donde vivía antes Chiyat
Kisakuar. Por 1º vez, leí a los etserin el ritual
para la bendición de los wakerin-catecúmenos,
dejando a ellos la responsabilidad de preparar



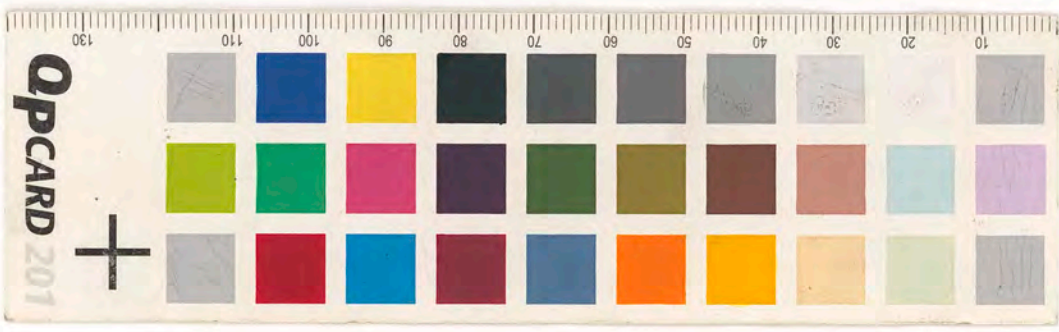
60 en las comunidades antiguas de los "ántin"
(viejos) el grupo de los castreños, posiblemente
por familias. Los antiguos etserui y sújinstin
eran de Teras de Wium, Títin de Taintra,
Wóresh de Katina, igualmente criticando y orien-
tando a los nuevos etserui y sújinstin.
La última noche, nosotros, etserui, en reunión
con los de Taintra, y todos los etserui, para
informarles de mis problemas con los militares,
y para que Kúser les informara sobre la cuestión
de la búsqueda del lado fronterizo, por medio
de los schuer, de ambos lados de la frontera,
para evitar problemas entre los militares, de am-
bos lados. Fuera hermoso este encuentro entre los
schuer de ambos lados de la frontera, ya que los schuer
del sur no saben nada de los problemas fronterizos.
Luego salí en Títin de Taintra hasta Katina,
en donde nos encontramos con Ushap, el juunt
de Yankuntich que vino con su esposa Tazujint
y su negro Kaéser. La mañana siguiente nos reuni-
mos con los de Katina y luego vino el juunt
Kasinkui de Katina con Kiakua para llevar
juntos aquí para resolver el problema de Tíi Shokáim.
Venimos todos juntos, y llegamos aquí a la casa
del cocama Blay Koyullima, supimos que
Tíi Shokáim, Chichip y Wium los 3 simplifi-
caron en el asunto del dinero del Pimanocay
comenzaron a storame, hablando entre ellos,



y esto fue establecido por un ~~gran~~ muchacho
moratón de unos 15 años, que lo dijo en pú-
blico. No pudimos llevarlo los 3.
En todo lo que se logró el arreglo del problema.
En supendio que tenía orden de captura, y
prometió volver a la brevedad posible al lado
de todo el dinero, y eso, al fin.
El arreglo se hizo a buena, en prenda puden-
cia de Oitun y de Ushap, que perfectamente
lo hicieron todo. El Teón nos ayudó, después
de estar tan cansado por la reunión de los etserin
en Omiton. También se ofrecieron 5, a trabajar
en unigo el camino hacia Ukizint. Nuestra
paua es el mal tiempo, muy raro en esta época
de verano, que por la lluvia llena los agujeros,
impidiendo el trabajo. Entonces empezamos
el camino ya limpio hacia el Chikias, por
algunos de aquí, hace dos años, y luego siendo
cansado por la lluvia. Ukizint prometió
venirnos al encuentro en el Lethuánt, el próximo
lunes. Hay 2, miércoles. Los 2 etserin de aquí, y
Kirusi, el sijunetini de Katin, trabajaron en
aurotaps. Continúa que no trajo la brújula.
Fue el Teón un paicé.

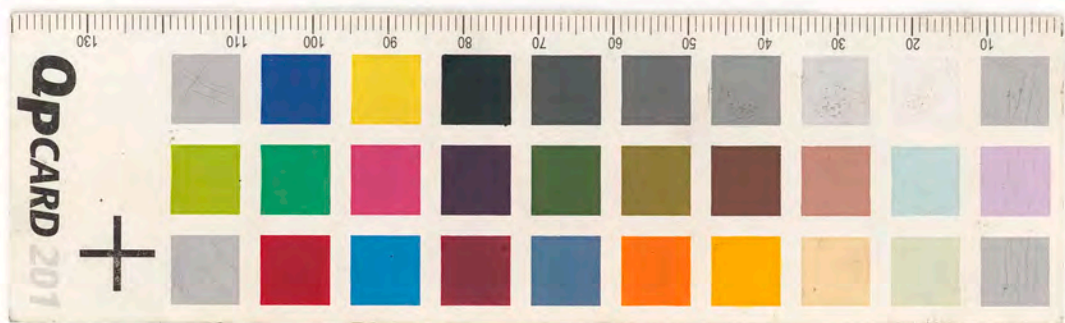
Aman 24/11/88: estamos organizándonos para
ir a la casa de Kumpi, en el río

Amés, dejando allí una canoa, y dejar en el camino
hacia el otro lado Lethuánt (ahíerto hace dos años
en el Chikias^u), platén y yuca. Quisiéramos que



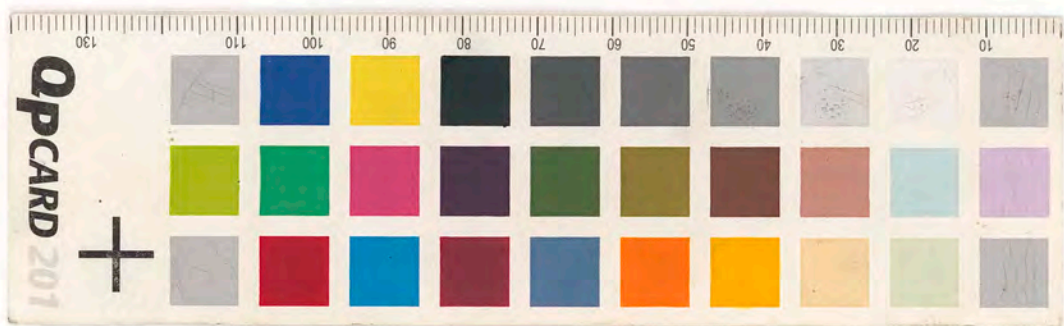
62 yo deambulaba en este día, y mañana iremos a dormir
en la casa de Wampi. Yo preferiría dormir de una vez
en casa de Wampi. El tiempo seguía mejor hoy
quiere el Señor que bajen las aguas. Venían Wáruish
de Kutira (sigmatin), Jincham etrerin nuevo, hermano
de Wampi, Limias etrerin, hijo de Bla Zapallima (coca-
niella), Zuita de Chayot y Wampi el joven de apai.
Esta mañana en la kayas, antes de la Palabra,
hicimos otro documento firmado por todos, y aceptado
por Zui Hukáim, de devolver el dinero del 2º Puma-
nacy, y todos los bienes adquiridos, dentro de 5
meses: fecha 23/4/1989. Firmaron con huella digital
los 4 jóvenes de las 4 comunidades de apai, entre
ellos el consejero, Yaintiri de Ati: Pitir Unti.
Con esto el problema de la devolución quedó resuelto definiti-
vamente así lo expresamos.

Yankuntza (Anás) 26/11/88: estamos ya 2 días
fuera de Anás, entre 6 hombres
y 2 mujeres, tratando conectarlos al este, con el camino
de Huxijunt, en el Setkúnt. El día de ayer y el de hoy fueron
muy malos. Hemos dormido ayer en la casa abandonada de
Wampi. Este es el joven joven de Anás y está en nosotros,
luego Wáruish de Kutira entra, sigmatin; Zuita de Chayot;
luego los jóvenes propios: los 2 etrerin Limias Zapallima y
Jincham recién casado con la hermana de Zuita de Chayot,
ambos con sus esposas. La hermana de Zuita, esposa
de Jincham, es de las pocas jóvenes en la cabellera
típica achuar: cortado el cabello en la frente, y



en los mejillos. Ayer hemos pasado con glatens y mon-
 to, la casa de la vieja de Wany, y venimos a dejarnos
 en la mitad del camino que hace 2 años abrieron
 Tashem, Wany, etc. de Chis, hacia Thixint,
 Kohim, para dormir, y esta mañana salimos muy
 temprano, y logramos recoger el glatens, el morado,
 y lo hemos traído todo hasta el Yankuntan, pequeño
 afluyente del Chixis, y este del Aloroma. Mañana es-
 peramos llegar por ~~una~~ ^{una} haciendo un camino
 nuevo, hasta el Chixis. Celebraremos aquí
 en el monte (cueste vive en esta zona central)
 la 1.ª Misa, siendo Domingo. El moral es otro. Expe-
 ramos encontrarnos en Thixint, que debería venimos a
 encontrar el lunes, pasado mañana, por los acuerdos
 tomados entre nosotros. Es una buena penitencia, por
 lo el Señor y por el pueblo salvar, vale la pena, traer
 sobre esta nueva conexión entre las Comunidades,
 ahora.

Yankuntan 27/11/88. Hoy Domingo, de noche celebramos la 1.ª
 Mis, en la chozita. Pero amaneció un día
 oscuro, y no pudimos ver el sol, sino hacia las 11. Esto no
 nos permitió llegar al río Chixis. Entramos en un enorme
 apuajal (pachu), y quedamos trabajando casi 1/2 día, tra-
 bajando hacia el este. Los follos. A las 1 o 1,30 p.m. vino
 una lluvia truenista, y humidiándonos en el inmenso panta-
 no, tuvimos que regresar. Por la misericordia del Señor con
 la verbatena material una síntesis (pucungo para)

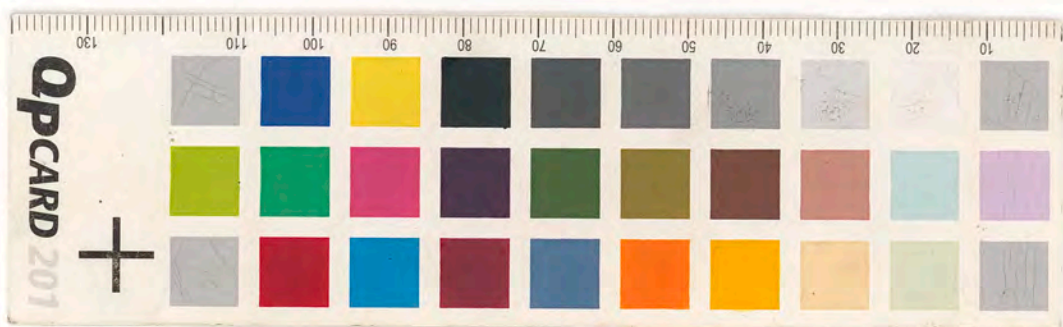


64 y un mono trece. Por lo menos cominos bien en la tarde, sin bien los jóvenes, ahora tuvieron que hacer se todos lo como elevada, habiendo la lluvia inundi- do totalmente 2 de las 3 chozitas. Continúa no haya traído la brújula. Deberá llevarla siempre en mis viajes. Estamos pidiendo al Señor nos tenga compasión. Hoy Wanjint debe estar en el Letkuant (Tucán), según lo que le escribí, que el día de hoy habría dormido en el Chuxies. Se me dañó el reloj, por haberle entrado agua, al lavar una puntalita corta en Tamiata. Mejos mal que tengo la nariz pequeña, recién curada desde Yurimaguas por Miguel y José Ramón, después de estar unos 7 meses en Yurima- guas, para arreglarlo. Lo estrené la mañana desde Tanti- tra.

Chuxies 30/11/88

Kuunt entra 9/12/88: se me cayó el lapicero y solo ahora puedo reconstruir los hechos, ya que ayer llegaron la esposa de Wanjint, con Timias y su esposa exora Teulién. Cuíto ayer de mañana regreso, mientras yo con Wanjint tratamos de llegar al Letkuant (Tucán- Ka entra) sin lograrlo. Ha sido una de esas experiencias muy duras en la vida nuestra, con manifestaciones más y de ellos, de superación de las dificultades, de lucha, de desalientos y nuevas esperanzas. Continúa que no pude sacar eso, día tras día, cada tarde, recordando, sin muy comatos, pero con los hechos frescos y vivos: he escri- to los hechos que recuerdo.

Chuxies 30/11/88. Yankunta 28/11/88. Wörush

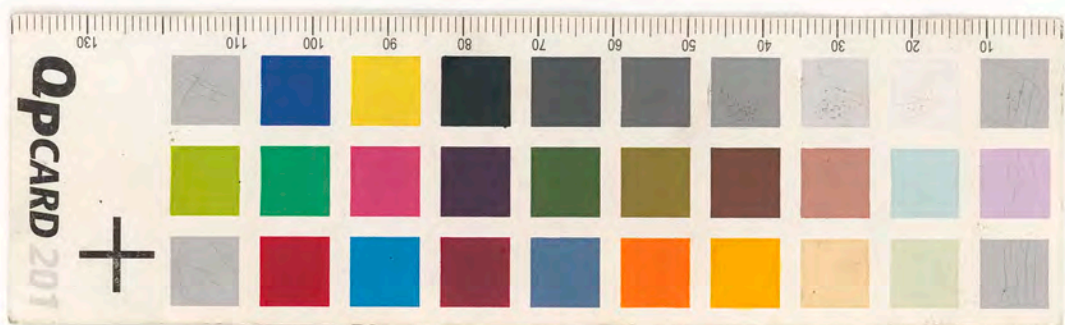


se dijo que por una patada en la pantorrilla, ⁶⁵ se le ³³ esta-
la, formando un abceso, y quedó en la casa, mientras
Jinchuan con la esposa regresó a Anás^u a pedir comida
(platano y morato), viendo que iba a terminar. Vinias^u
con la esposa fueron en la serbatorna, de cocerla.

Entonces, con Tuit^u y Wanyj y luego con Vinias^u, fueron
al Tratchir entra, pequeño afluyente, de agua con nuestra
cerquita del Chivichí, en donde hace los años se llegó
Washam y Wanyj, en Tuit^u etc... tratando de salir
el camino (por la creciente, viendo el mes de junio,
había desistido, dejando lo tanto el platano y morato
de Anás^u desde Anás^u, distancia de unas 7 horas
en el camino torcido actual). En Tratchir entra
dejamos empinando una choga grande con doble tacho
(yakayamu - yakajiamu jéa: es decir con los dos
aleros). En dejamos en los tirantes puestos, a la
distancia de 2 horas, desde Yankuntza.

En 2 horas de Yankuntza a Kumpiaunta, y 2
horas de Kumpiaunta a la casa de Wanyj, que está
a 1 h. en esa de Anás^u.

Yankuntza 29/11/88. Wanyj regresó ya que el jic
le había muerto. Vinias^u y Tuit^u
fueron de cocerla, y yo con Wanyj tratando de hacer
los puentes (papimtum) hacia el Chivichí, en
un apusjel, para facilitar la llegada de la comi-
da. Pero como con todo el día, sin morato,
pero se logró hacer los puentes, con los troncos
de los achu (guzje), de un apusjel.



66 De tarde regresamos y con alegría encontramos a muchos de la Escuela, enviados por el maestro Nektendai, con la esposa de Wampi, una joven hija de Yampi, y Jinchuan y su esposa. Trajeron solo 3 bultos de maíz y bastante platano. Esta mañana y esta noche hicimos la celebración de la Toloba. Vino también Lukit, esposo. Este es un joven decidido.

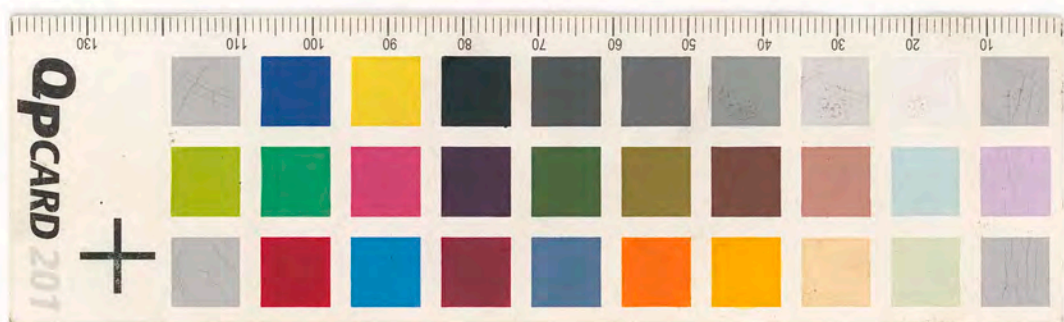
Chivies 30/11/88: regresaron 3 jóvenes, la esposa de Wampi y la hija de Yampi.

En cambio Lukit y su muchacho Wajai, vinieron con nosotros por 2 noches más, pero ayudarnos a cargar el platano y el maíz.

Después bien cargados a batallar entre, y terminamos el techo de la casa, con dificultades por una fuerte lluvia. Los muchachos tenían muy buena voluntad, especialmente Wampi, el joven, y su hermano el nuevo estremo Jinchuan.

Chivies 1/12/88: jueves.

De mañana a pesar de la creciente (para en estos meses de gran verano), tratamos por el río, Chivies, con el agua, a veces hasta la barriga. Lo logramos con Lukit, Lukit, Wampi y Jinchuan. Los 2 primeros iban en la cerbatana, y los otros trabajaban. Pero Chivies prefirió en ir de cocina. Logramos por la zona inundada, y seguimos hacia la venida del sol. Encontramos una zona de terreno buenísimo, elevado, y hasta nos dimos cuenta que un huracán

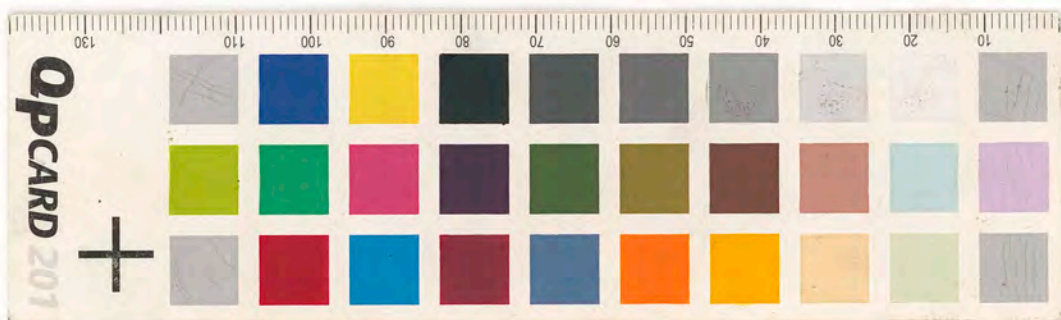


34 67
dice sus tumbos todo; y vimos un gran cedro
trumbado con muchas hojas sus. Luego dimos
en un lindo río, que bautizaron. Kuent entra (una
peluza Kuent, porada en la orilla), a una 1 h
o 3 desde el Chikis. Vimos ese río como bueno para
establecer, a este lado izquierdo del Chikis.

El sol no siempre era claro, como en todos estos días,
y esto impedía ir más recto. Repetimos, después de ser
corros a otro afluente también en bastante agua.

Chikis 2/12/88. viernes.

Quimás, Lukit, Quit, fueron
de cacería, y yo con Wampj. Tratamos aprovechar el sol
que aparece claramente desde el amanecer. Esta vez me
cansé duro, equivalentes en el trabajo a Wampj. Tomamos
al grueso afluente 1°, que Wampj bautizó con ~~nombre~~
finchén, que vino más tarde con Quit, a ayudar en el
trabajo. ~~Achuenta (río del agua "santa")~~ Marshintu
(río del que traen tero 3, que conte muchos por aquí,
nuevo para irse. Me dijo Wampj, Quit, que lo
de "Unis", por 2 años en tan mal el tero, pero
por lo de él en la Asamblea de Wipim hace 2
años, y al fin en el cual invirtieron las autoridades
de visita, como Quit. Me avisó que los achua
hayan querido conservar esa ave tan preciosa, y
no muy común, siendo matado fácilmente, por
su bello color. El afluente más grueso estaba a
lado y lo bautizó Wampj. Achuenta, río del
agua. Seguimos, pero luego entramos en un ensor-
me vegetal, y dejamos el trabajo a las 2-3 p.m.

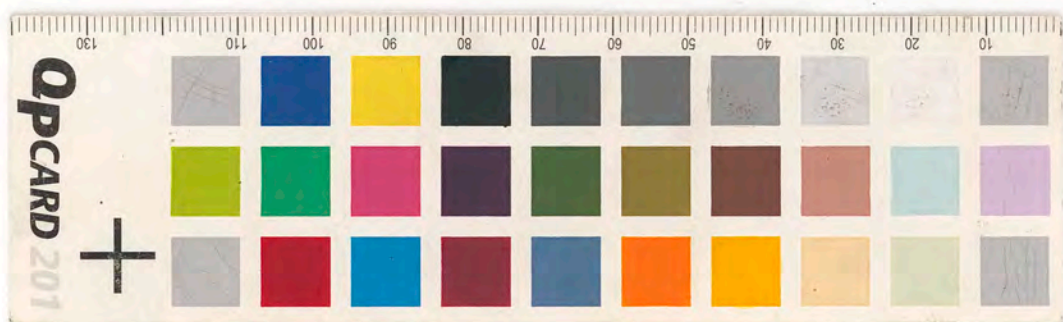


68 Chixicós 3/12/88: ^{vólvate} me sentí muy cansado. Vinieron a
ayer no pudo ir de cacería, por una
fiebre que lo afectó. Dijo regreso en su esposa, con Tuktut
y el muchacho Wajai, a Anós. Quedé solo una día
desacomodado, mis amigos Wamji, en Jincham, la
esposa, y Zuit, fueron al trabajo, para iniciar la casa
en Kuünt entra. Fose un día, prácticamente de re-
tiro. Fue maravilloso cuando una reunión de mi-
mos Chue (chorongo), vinieron a visitarme, pe-
sándose más de una hora, al lado de la casa, mi-
rándola y mirándose sin apartarse. Fue un expe-
táculo. Regresaron todos.

Chixicós entra 4/12/88: ^{domingo} se celebró la mañana, en
Chixicós - Tatchientra, ven-
do domingo, y salimos con todo para ir a terminar
la casa en Kuünt entra, y dormir aquí de una vez.
(mientras ellos pueden volver a dormir en Chixicós
porque toda esa zona inundada, que ahora está
seca, por el verano que está regresando).

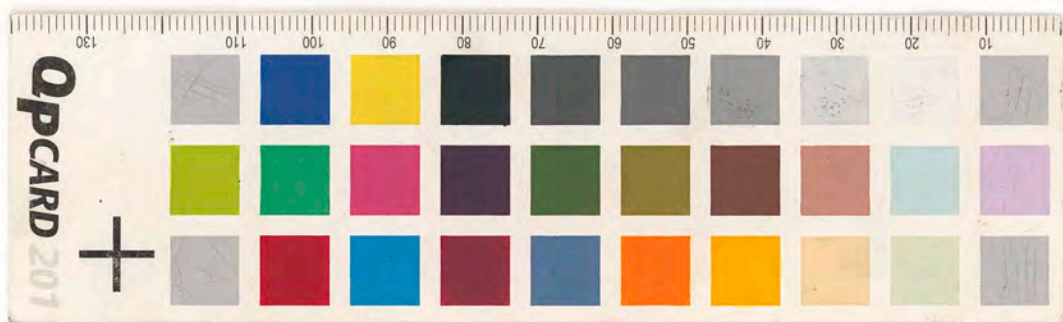
Terminamos otra cabaña yatkájamu - yatkájamu
jea (choza de los aleros). Hicimos los conos
elevados, como siempre, temiendo se inunde to-
do, como en YanKuentra. El lugar que tenemos
es buena para near el pentkák - peak, sobre
de tuntuam (peluca terapeuta). Dormimos
contentos, sintiéndonos protegidos más cerca del
Yekhuink.

Kuünt entra 5/12/88: ^{lunes} sali bien de mañana
(nos levantamos siempre



a las 3 a.m.) con Wampi. Quitó vino detrás en
la verbatana, y Jincham quedó ~~pero~~ pero con
porado en la espina. Con Wampi, seguimos por el
inmenso aguajal, llegando por fin a un primer
afluente (siempre de agua negra, de los aguajales, ...)
que Wampi bautizó: Kaásuantra. Kaásuantra es un
río, con ~~muchos~~ muchos tramos divididos. Elle parece
que es vitaminica la savia. Seguimos, y vino Quitó,
que empezó a ayudar, siendo siendo hacia el este.
Llegamos a un río - o Kukaí, lugar más alto
y de terreno duro, mientras antes siempre camina-
bamos en el pantano. Ahí, dijo alegría, como señal
que el gran aguajal iba terminando. Seguimos el
otro lado (un 100m. de terreno alto, o 200m.)
y siguió el pantano hasta otro río más pequeño
y con lomo donde caminó el Kaásuantra. Wam-
pi lo bautizó Patkuintra (río del pantano).
Seguimos unos 20' más, y ya las fuerzas y el sol
se nos fueron. Proponemos tratar de poner pequeños
palo, como puentes en el aguajal.
Estábamos un poco polados, ya que habíamos espe-
rado encontrar terreno duro más elevado (1 m. por)
sobre el nivel del aguajal.

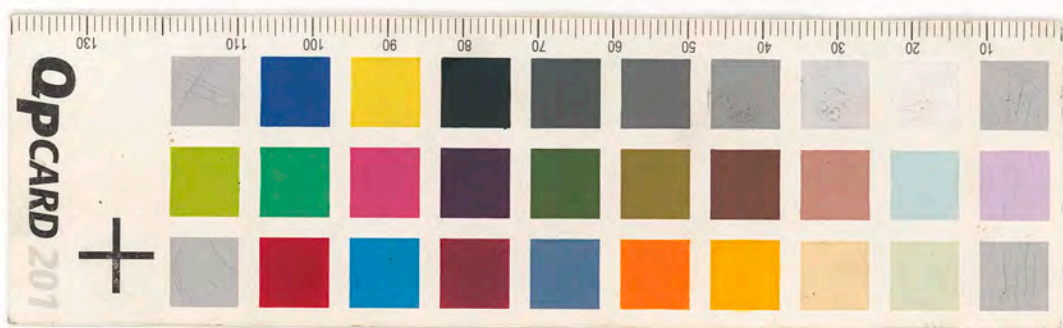
Huunt entra 6/12/88. En la Telaba siempre recor-
(muertes) damos y leemos los papeles del
Evangelio relativo a la Encarnación. Jincham tra-
gó el Evangelio salmista. Luego trató hablarles del
próximo día de la Inmaculada. Salimos bien de
humano, por el sol claro. Wampi fue adelante



70 solo, Tuit, fue con la cerbatana, y yo con Jin-
cham (la esposa le acompaña, ya que teme los
espíritus - iñiauch, al quedarse sola en la
cabaña). No me sentí de ir con Wamji. Ellos
tarde al venir Tuit, llegó, mientras con Jincham
arreglabamos un poco el camino, poniendo los
puenteitos en los pantanos continuos, hasta entrar
en el apuquel grande. Tuit, quedó conmigo y Jin-
cham fue con la esposa, hasta Wamji, para ser-
virle al mayato. Trabajamos duro con Tuit, y
hacia las 11 a.m. sentimos dejar para irnos al
Taktuinta a tomar masado y comer algo, que
trajo la esposa de Jincham: Niisha.
Dejé solo al Taktuinta. Tuit, llegó al Kasuan-
to, y se perdió, regresándose a Kas (por no que-
rer sufrir en el pantano). Egre' largo tiempo, hasta
que Wamji y Jincham regresaron diciendo que
encontraron que fue una zona de terreno duro:
sarat - kukar). Continuó y tomamos masa-
do y regresamos.

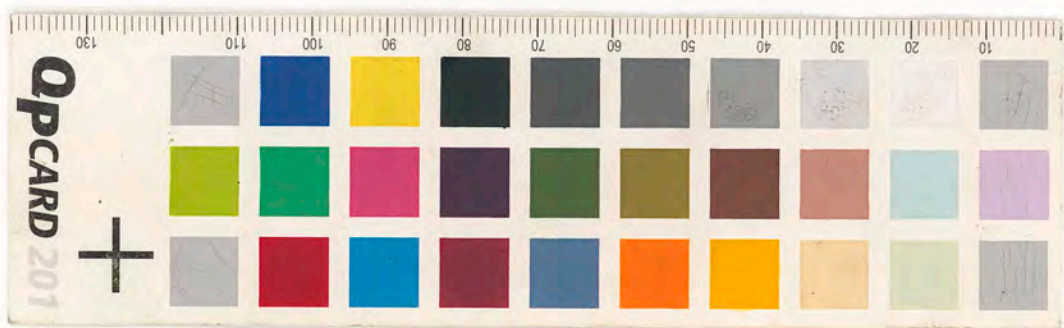
Viércoles Kuunt entra, 7/12/88: Uliénde, Ule senti
reñido, y ellos también.

Desayunamos 1 día y por la tarde celebré la Euesis-
tia, por la Virgen Inmaculada. Tuit dijo que
ya estaba cansado e iba a regresar mañana. Y
un joven corrió luego de él llorando Phokaim,
y el único en Uñes, que tiene cabellera
hermosa larga, cortada en los ojos (Kaj Kiri)



367
y en la frente. Lastima que es de carácter in-
stente y a veces como enojado. Wanyj es
muy alegre, y tiene mucha voluntad, como tam-
bien su hermano Jincham. Estaba solo en la
cavida, y pesaron al lado dos monos, mirit o
marchink. color oscuro, igual el cuerpo el mono
blanco. Tere. Taron como a 4-5 m. de distan-
cia. Hermosa la Cuestión Tediros a Uleria no
iluminera y bonita. Bate' deinde alr sobre el
misterio de Uleria cuenta del pasado original Tera-
lien.

Kuunt entra 8/12/88. En una enorme aguarza en Uleria
Jueves sola una vez a penas se le ve al dia
en Wanyj, deinde en Uleria y morado. Quite dijo
que iba a regresar y Jincham quedo en la aguarza para
lucir alba - espiga y jorale. Ayer en Uleria, donde
jorale del Christis. Calule 1h y $\frac{3}{4}$ hasta llegar
comenzando lo mas pronto posible, al sitio
dejado por Wanyj y Jincham, 2 dias antes.
En efecto encontramos un Ku. mas o menos de terreno
buro, Atuat (maleza - jingla) pero no muy difi-
cil. Bateamos sobre la cara el s. n. - este, y era
sereamos probablemente a la jententari (Churda
del monte) de Ukizint en el Jentunk. Cual fue
nuestra mayor sorpresa, cuando deques de estar
reido, todo era maleza, como otra vez en un
inmensa aguarza, si bien de terreno mas seco y
buro. Los copan los brazos. Rozamos y trata-
mos tomarlos del pelo, para no llorar.

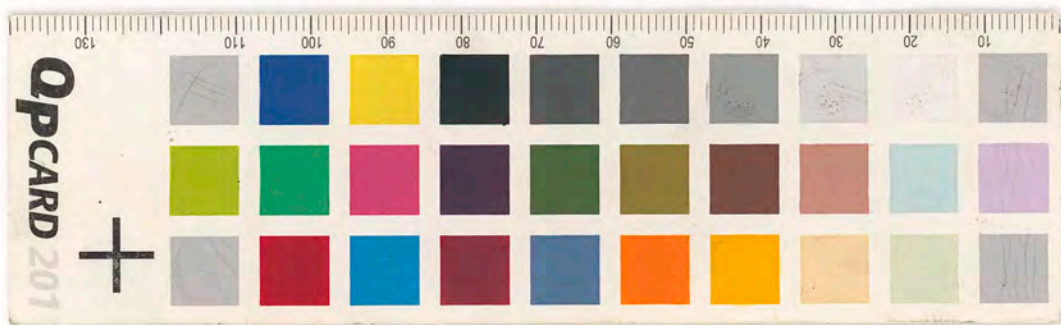


72. Lleguimos un $\frac{1}{2}$ Km. en el ~~por el~~ squijel - iando
muy recto, hasta las $1\frac{1}{2}$ p.m. Los tocó repre-
sar como siempre por la distancia, el con-
sueño y el squijel, de casi todo el viaje.
Reprehendimos eso en 3 h. abundantes; no vino
un fuerte quacero, mientras el regreso toma-
bamos masado en el Paktuinta. En efecto no
encontramos ningún otro afluyente, para tomar mon-
do. Fui diciendo a Wampi, que como veníamos
hacia 5 h. entre ida y vuelta, debíamos
lunar un sitio cercano al trabajo, para dor-
mir; de otra forma era imposible llegar al Le-
thuant. Se convenció.

Aquí, como dije encontramos a Timias, en ayora
y la ayora de Wampi. Comimos y debo decir que
nos volvió la alegría, riéndonos de los tristes
gazolaz.

Kuunt entra 9/12/88 Viernes. Wampi me
dijo: en la Kayin vamos
a decidir lo que llevemos. Han traído masado por
casi nada de marín (el pan achuar: 1/2 toco
e yuca) dejando en Yankuinta 2 shankin
(cerdo) de masado y 1 cerdo de glátano.

Wampi en la Kayin decidió ir solo a Timias,
llevando masado 1 cerbutana, al trabajo para
tratar el todo por el todo, de llegar al Lethuant,
por la "vergüenza" natramat de no culminar la
empresa de estos días (ya van 15 días desde
nuestra salida de Anis ")



Limias, ya preso entusiasta⁷³. Quedo triste Jim-
cham, ~~q~~ que quería participar en la empresa, pero
3 son muchos, y alguien debía quedar aquí para
alimentar a los niños, y a mí (3+1).

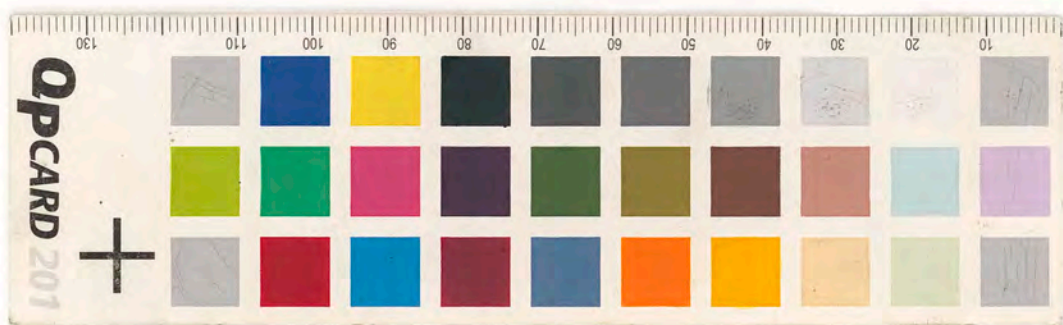
Se prepararon y llevándose lo indispensable, saciándose
trabaja y dormir en el esquí, en el lugar en don-
de dejarán el trabajo hoy día; mañana seguir
todo el día; pasado mañana regresarán.

Aun hay la posibilidad de encontrar el Lekhuink
que debe estar cerca, y lo camino de cocina de
Ukizint, extendido en el Lekhuink. Fuera en
la bendición del Leun, de Uloria, la Uloria de
Jui, y también de los Achua.

Regresé entre 10/12/88. Sábado

Esta mañana en Jimcham sa-

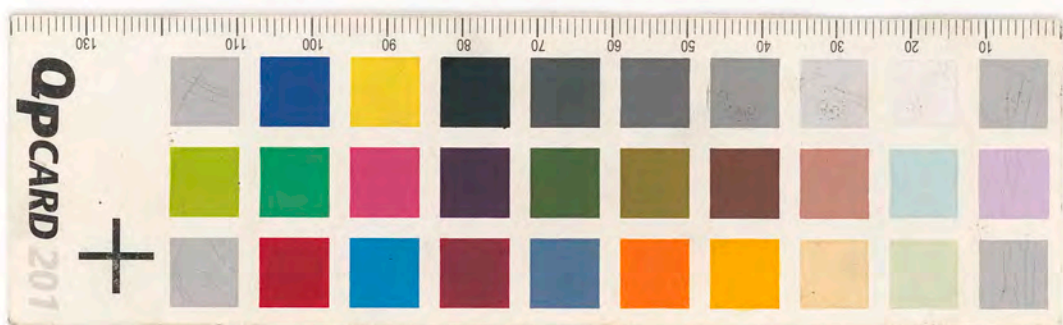
limos para Yankunta (2½ h.) para traer morro y platano.
Regresamos hacia la 1 p.m. con buena carga, y un fuerte a-
guacero largo hacia el final del regreso. Ayer, el día y la noche
fuera de completo verano; así que Wangji, Limias y Lukon
dormirán más o menos bien. Pero es inútil: estamos mucho más
al sur en respecto a Ukizint. Jimcham me dice que lo recto
desde Uloria hacia Ukizint es 1° la casa de Wium, en el Uloria,
luego al Kumpiunta, más 2 h. antes de Yankunta; este
punto ya hacia abajo, es decir al sur-sureste en respecto
a Ukizint, y aquí, completamente al sur-este de Uki-
zint. Ojalá los dos encuentren los caminos de cocina de
Ukizint, en su jantenak (luz del monte) en el Le-
Khuink (Bukhankuentra). El Waiham cuando hace
2 días llegó hasta aquí, en el Ukizint*, fue para en-



24. Tar los inmensos agujeros del este, en lugar de tratar de
atruenarlos, como nos tocó lo mismo hacer nosotros,
que entramos en otros agujeros enormes. En todo es admi-
rable que Jincham quiera nosotros probar a subir al nor-
este para tratar de encontrar los caminos de Uxijint,
que desde el Sekuank vino hacia el Chixiás en dirección
~~este~~ nor-este-nor-este, y luego este-nor-este. En me-
do hijo. Probablemente en este mes, Uxijint rectificó uno
de estos dos caminos hacia el Chixiás, en dirección a
Anís, y como no nos encontramos había regresado, pero de-
jando el camino más o menos recto hacia el medio
Chixiás. Tal vez, si no lo encontramos, le digas a
Wanji, en otro momento, en enero hacia Uxijint,
y venir con él, a un jaténak, y ver el camino en
que puede llegar al Chixiás, y un un jóbaw y guco,
porarlo al revés, hacia el Kumpuéntra o el Yankun-
tra y regresar a Anís. Ahora lo vemos todo muy
claro. Si yo hubiera conocido la incertidumbre
de los de Anís, hubiera ido con ellos a Uxijint,
para hacer eso, al revés, de una vez.

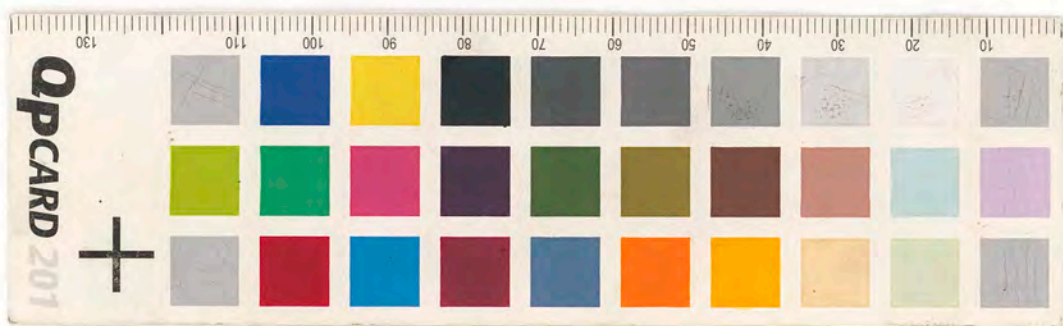
Kumtentra 11/12/88 Domingo.

Como no funcionaban ya
casi las pilas, nos levantamos a las 1 a.m. en lugar de las 3. Llegó
lo P. Uiza hacia las 2,30 a.m. Estuvieron muy atentas las 3 mu-
jeres, sobre la lectura del Horóscopo de Jesús. Volvimos a dormir
un poco. Jincham decidió no intentar llegar al camino de
Uxijint, ya que se necesitarían unos 2 días, probablemente.
Entonces yo me quedé solo en la cabaña, Jincham fue de ca-
sería, y las 3 mujeres fueron a dejar moneda y algo de co-

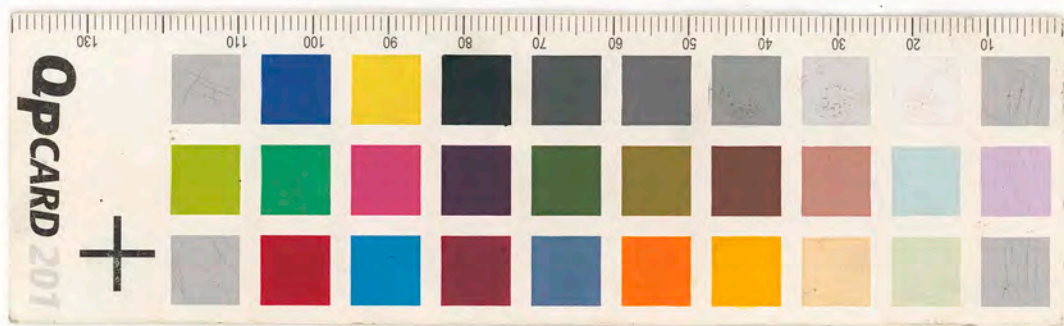


venida en Takuintan para Wampi y Timias³⁸ que hoy debe 757
vuelo regresar. Después de la lluvia de la tarde de ayer, se re-
vuelto otra vez un día muy hermoso de sol. Ojala Wampi ha-
ya sido en un camino de casaca de Uxijint o en el
río Letkuant. La joven esposa del tío Timias³⁸, fue corada muy
mucho por Takiligo de Lanchim, que la bota en un bulto, y
desapareció entre los ribereños. Ahora fue corada por Timias³⁸ hace
un $\frac{1}{2}$ año. Es muy vivaz. Me toma del pelo a menudo, delante
de los demás. Como la 3 mujeres, (2 recién corada), y la esposa
de Wampi es de unos 32-34 a) está muy sana en su hogar bien
la Toluha, a pesar que aun no cantan ni oran, la esposa de Ti-
mias³⁸ que regresó recién con la esposa de Wampi, dejando
muerto y algo de comida en Takuintan, me sugirió a preguntas
"¿Tu mismo tienes que coserte la ropa y lavarla? Hace años tu
mano de la hebra cosido!" Le contesté que hice la opción de
vivir en los selvas y desde hace muchos años me coso y
lavo la ropa, y me resulta muy sencillo, mientras, los
selvas siempre se persiguen de brava silencio; yo
estoy contento de vivir así, sintiendo que el Señor pro-
vee esto de mí. Te cuento que me traía, la visita pe-
gunda, y Dios les muere el corazón, como dice Pablo II en la
"Evangelii nuntiandi".

Anas³⁸ 13/12/88. pasamos 19 días en la selva.
Volví ayer con Jincham y su esposa,
Miisha. Te fui al 3º día regresó Wampi y Timias³⁸,
Después de encontrar muy cerca de donde regresó en Wam-
pi, el Letkuant. Calculé 1 Km. y $\frac{1}{2}$ más allá. El pri-
mer día fueron hacia los 9 a.m. y no trabajaron los 2,
habiendo perdido los dos, en algunos, toros y el caso

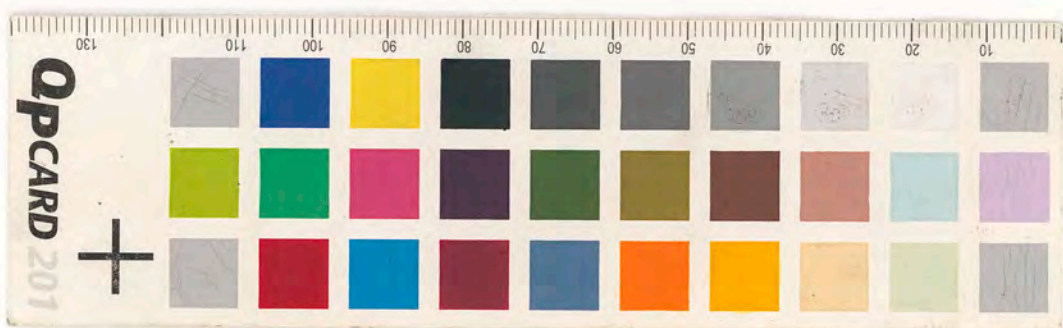


6. molido (anajama) para tener una respuesta de Urú-
tam, y ser en el Letkuank. Perdimos en pleno
squejal, pero luego llegó en Wauji, haciéndose un
buen alto. La noche fue sin lluvia, con muchos
zoncitos, pero llevamos mosquiteros. La mañana
siguiente al $\frac{1}{2}$ Km. superamos el squejal y al Km.
llegamos al Letkuank, pasando un hermoso
rischuelo que bautizaremos: shirani entra. Hicier-
on la chozida en el Letkuank. Cazamos en cerla-
ta una vez o dos. La mañana siguiente, antes
de ayer, tuvimos volver al Letkuank para en-
la, cuya zona era linda, sin squejales ni pan-
teros. Cruzamos otro afluyente, pero no logramos
los caminos de Uxizint. Como se terminó el
nuestro, regresamos a donde nosotros, el camino
lindo, en Kaint entra. Como había aun un poco
de plateau y nuestro, Wauji y Limias en
sus espaldas, decidieron quedarse un día más y
venirse hoy. Pero no llegaron. Nosotros venimos
ayer. Calculé que un camino recto de Urú^u ha-
ría al Letkuank y Uxizint, debería ser recorrido
en 5 horas escasas, pasando en todas vueltas
que dimos para elope y lo horrible de los cami-
nos que abrimos. Dejé un mensaje al fin del ma-
druo. Ayer llegamos al Yankuinta, y encontra-
mos a la esposa de Wauji de Katira, y a la esposa
de Churichi de equi. Seguimos, y acercándonos al
Kumpainta encontramos Wauji, un hermoso tuit,
el Thakoi, y Churichi, que venían recorriendo

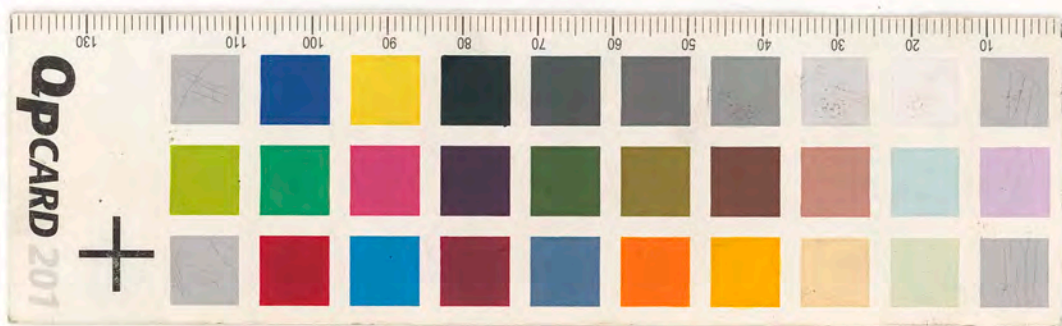


platanos y morado, para seguir el trabajo del ⁷⁹ 77
camino. Wárusk me dijo, que hace unos días
Chimpe Geronimo, el maestro de Uxijint,
había llegado a Tlatira para regresar a I. Loreng
y había dicho que Uxijint y su yerno Manamti,
seguían en Tetuank, esperando nos. Los señores
se dieron cuenta que Uxijint es hombre de pa-
labra. Les dije que mañana volverían en
Wampi, y llevarían los linches al Tetuank
para lograr encontrar los caminos de Uxi-
jint, que dan a su huerta del monte
jatenak. Estuve para regresar a Tlatira, y tratar
de hacerlo yo mismo en otro. Wárusk pro-
metió arreglar el asunto, para que no regresaran
Tlatira, haciendo comida. Lo mismo dijo
Quié.

Haciendo un breve balance de vida totalmente en la selva
sin desconocida a los mismos señores y en medio
de zonas hermosas, pero también de enormes a-
guajales y pantanos, que en tiempos de lluvias tor-
renciales, tienen que ser impenetrables, debo decir
que han sido días muy duros, especialmente en el
trabajo en los pantanos y aguajales, esperando
ver al sol en las mañanitas, para orientarnos,
sol que se podía a menudo escondernos, un sentir de
desorientación grande, y luego probando difi-
cultades sobre el trayecto del sol, cuando se
acercaba al medio día, y no era fácil ver por
debilita. Una brújula es de especie enorme.



78 Note', creo ya lo dije', que los dos nuevos fami-
lias de los 2 etserim. Timias' y Jincham,
son muy unidos, y los esposos se quieren mu-
chísimo, si bien la mujer en esos salientes,
queda casi sin hacer nada; solo preparar la
comida y servir el mesado, mientras el hom-
bre debe cargar el sufrimiento completo del
día; poca abundancia de cacería, en ani-
males y aves, que nunca han visto al hom-
bre, y son mansas. Las mujeres notienen al
hombre psicológicamente, pero son muy teme-
rosas de los espíritus (ixianchi'), y particu-
larmente se encierran, menos cuando van por la
selva entre varias o con un esposo. Es una experiencia
humana, porque todos están para todos, el interés de
unos es de todos. Continuosamente reflexionaban
sobre los errores cometidos, ya que en la selva no
conocida, su experiencia en campo de orientación
es limitada, mientras nosotros con un mapa en
la cabeza o en el papel, podemos movernos con
mayor seguridad. Continuosamente en la levanta-
da muy temprana (2-3 a.m.) hablaba de
cómo lograr dar en los caminos de Uxizint.
Les dije hasta suponer que Uxizint había
pasado el Letuank, según lo que me dijo, y
por un día entero abrió sendero hacia el
veste, sur-veste, y en otro día hacia el
veste, sur-veste, acercándose al Chixic's.
Esto hace 2 años. Ahora, según los recuerdos



que yo hice con él, él seguramente, siguió el ⁴⁰ 79
camino hacia el oeste, sur-oeste, como yo
le había pedido. Por estas razones, por un
sentido psicológico de desconfianza tradicional
hacia los demás (por los queros etc.), los hacían
seir: puede ser que sea cierto, pero no lo
sabemos. Esta creyó fue la falla mayor, ya que
nosotros nos alejamos del centro, es decir de
la línea recta entre Uru y Ukigint, que
viene de oeste hacia el este, y nos fuimos
bien abajo, hacia el sur-oeste.

[illegible]

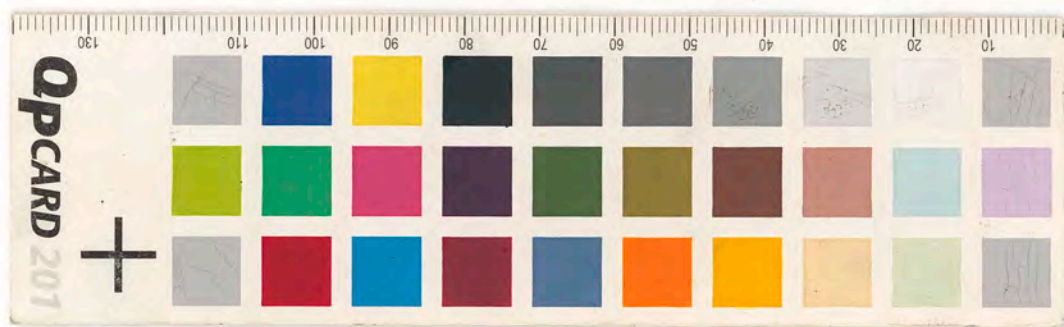
80 popo de Umaná (Hickoi popo de Kaántia). Sus hermanos
me dicen, Teos; de su nombre: Umitz, Tzi, Yámpit. Cuando era ^{niño}
Umaná ~~Umaná~~ ^{Tsantam} Ulikuinkil hermano de Ushinkash; este se vengó y mató
a Tukip, vivía en ella. Ellos (Tsantam mató a Ulikuinkil por ser
matem, y vivían en ella...) se vengaron con la ayuda de los otros
matando a los de Ushinkash. Yámpit y Uimias (de
este hicieron Tsantia). Dejaron la guerra. Uimias era soltero
con Yámpit.

Mamá es la mamá de Chayot Shakaim, que pienso vivir un tiempo, y que vive en zona de Katira, con en el Ushkum por, y le da tiempo en sus viajes. Debe tener unos 80-85 años.

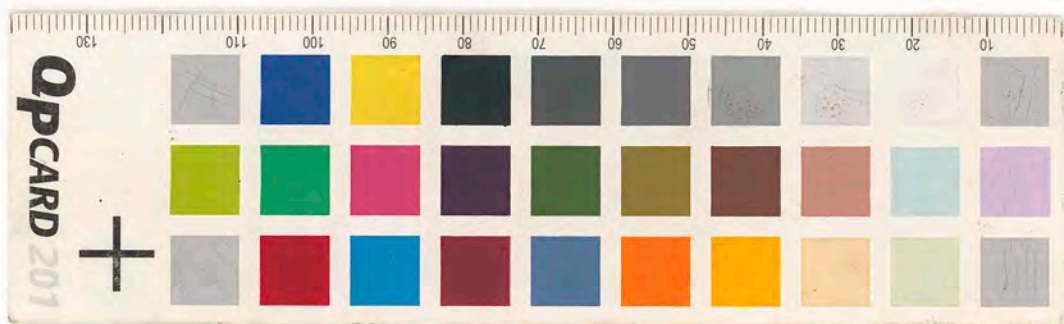
Es medio ciega, pero oye muy bien y recuerda todo muy bien. Puede ser reconstituir algo de la historia de la tribu de su papá y de su mamá. Habla con claridad y capta muy pronto todo lo que se dice o pregunta. Estoy un poco con la pena de no haberla evangelizado, ya que al final solo le dije de agradecer al Señor la larga vida que le ha dado, pidiéndole su mirada de amor, y al por-
tón de sus fellas. No le dije más. Anita pedirá la Tabla en su casa, en su hijo Chiyat, cuando muriera Phokaim.
Yo también les evangelicé muchas veces, sobre todo de que hicieran el camino real de Unes⁴ a Katira, y que se-
ya completamente a un lado a Chiyat.

Thakai murio spui, el tra de do del thakumpor. Thakai
murio en 1983 un por oute, de thakaim, su unaslo
Kotira 15/12/88

Acabo de llegar desde la casa de
Chayot Thakaim, que vive en el Uáshungor. Fue un gran
gusto para mí, el haberlo encontrado a los 2 años.



cuando lo vi después de más de un año, estando enfermo,
en Anís^u. Ahora se dejó de nuevo la hermosa cabellera.
Calculé su edad en 63-64 años, ya que en la colocación
de los hitos entre Teri y Ecuador (1942), dice que tenía
ya unos 18 años - o 19, la misma edad de Chayot Zitiá
de Yankuntich. Recibió muy bien la Oclobra, y en la noche
hablamos como viejos amigos. En Anís^u aún no habían re-
gresado Wampi, Timis y Wirusi, de Yankuntsa,
el Chirías. Después la esperanza que 2 de ellos, apor-
tando la comida luego vuelto al Yekuant Aruten-
do de encontrar la jaiténak (puerta del mundo) de
Uxijint. A noche, muy esta mañana antes del amanecer
vió un enorme Tapir (Danta) hombre, domesticado
en la casa de Chayot. Me dijo esto, que vive
ya en el macho en la selva, pero visita constante-
mente la casa, de noche, pero aun de día. El ma-
cho de día se acerca en la hembra a la casa, y mien-
tras está entre ellas, él suele quedarse el margen
de la puerta, a poca distancia, mirando la casa,
y luego regresa a la selva. Es hermoso e interesante
esta relación pacífica entre el hombre y el animal
silvestre. La Danta era enorme, dio vuelta al rededor
de la casa, y luego lo, 5 a m. se fue de ~~una~~ nuevo.
Aquí faltan casi todos los linules: algunos fueron
traídos a Y. Lengua (aproximarse de Terimtra
con el lote de los de Yankuntich, recién labrado
por los de Anís^u y Kutiá, ya que el anterior,
también hermosa casa grande se lo robaron en

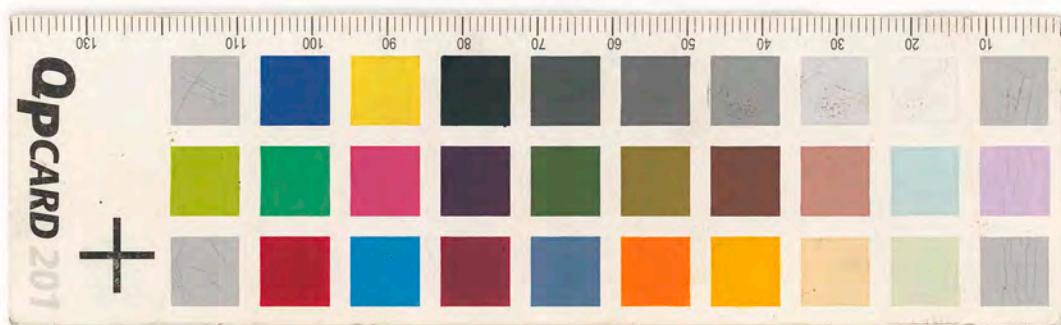


lo iban enderezando.

42 83

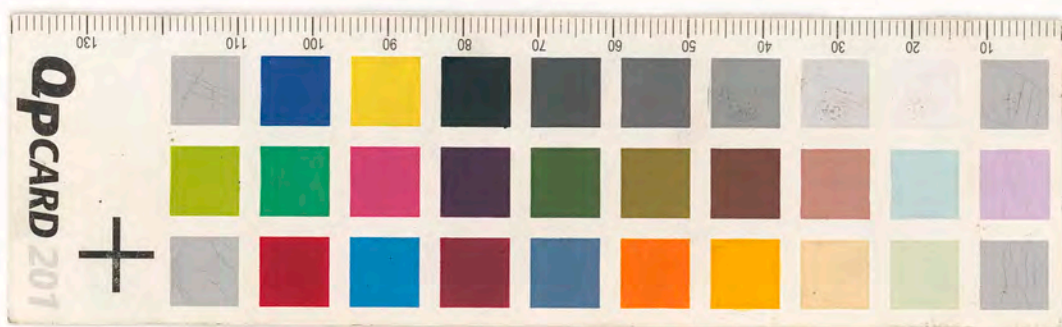
Katira 16/12/88: empieza la Huevo de Navidad.

Desde que regresé de Tamintra, y fui a Anés^u, seguimos hablando sobre lo relativo a la Envernación histórica del León. Esto también mañana y tarde, durante el trabajo del camino en Anés^u. Han aparecido un shishium que es un canino silvestre, ~~semeja~~ semejante al perro y al ro, ~~como~~ como el Kurki (lor. achumi, Ecuad. cuchucho). Hace como pequeño perro doméstico, el pelo es negro, en reflejos grises, la cabeza semeja al ro y al achumi, el rabo grueso y largo. Aprende a comer las gallinas. Lo apican hace unos 10-15 días, cuando yendo a buscar los niños en el nuestro finca, vieron a la shishium macho que lleva en la boca el hijo. La perseguieron y tuvo que soltar la criatura, aunque rugía como perro y trataba, volviendo de recordar a los perseguidores. Me falta sólo de conocer el otro canino más pequeño, que también come las gallinas. En cambio los patukmai (sh. Tuxénk^u) son en manadas, y son como verdaderos perros, pero de varios colores. Estos nunca los he visto. Contaba a noche Wáruish, que cuando era carahina fue enviado a la selva, siendo joven soltero, para traer carne, su día en Anés - Katira, vio venir por un riachuelo una pantera negra y su cría.



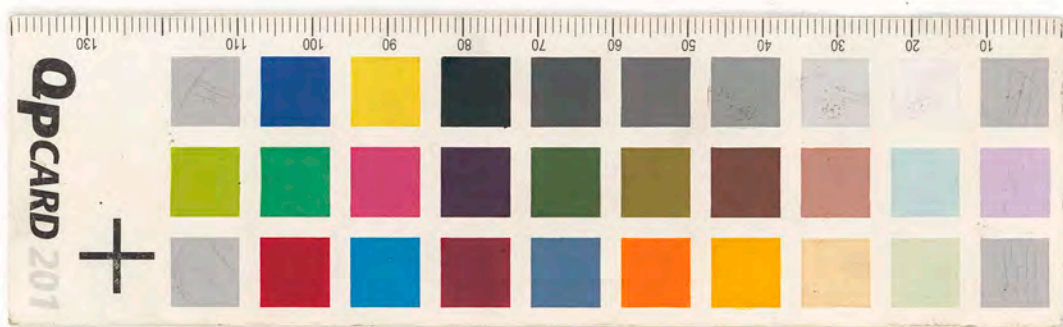
84 Apunto el fusil, pero la madre olfateó el
paso del linbre, y cambió de dirección sin
verlo. Era como gran leopardo, en selva
es shuxinchi o shuxin yaka (pantera
negra, o en los tipos negro; tiene el
~~pel~~ pelo blanco); esta es distinta de
shuxach yaka, otra pantera pero del
mismo tamaño, pero de pelaje más negro
vivo, y pelo más blanquizo.

Cuando Wárusi era más joven, recién crecido
(15-16 a.), yendo con carabina, en la zona
de Unás, vió un venado descomulgado por se-
guido por la pantera negra. El venado chilló
como niño. Tuvo miedo Wárusi y
subió a un arbolito para sentirse más seguro.
Dieron vueltas los dos animales, hasta que
desaparecieron. Un día, yendo con carabina
meoó un leoncito (joven) y lo dejó en el
mulo, para flechar a tiro. Llegaron de impro-
viso 4 patukmai, de varios colores, ladrando
para agarrar el leoncito (tseepi) puesto
en el mulo. Wárusi los espantó con la cer-
tana, y muy bravos, tratando de rolearle,
con un ladrillo propio "juij juij juij" se larga-
ron. Me entabló tra con jinchahu, antes de ser,
cuando salimos de Unás, referente a lo dicho por
la suegra Mamá: contó que cuando era joven
soltera, y los ríos estaban bajos, yendo a pescar en un
pequeño caño, oyó mover el agua; como si



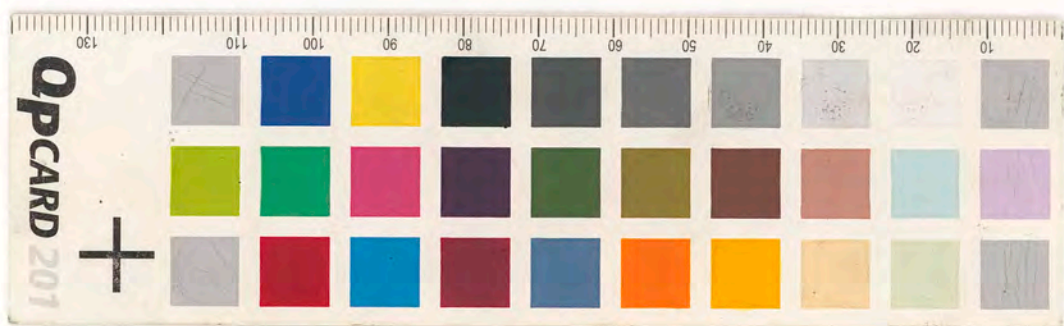
hubiera unas olas, o cascadas. Fue a ver, y vió un ^{43 85}
leopardo que estaba echado obstruyendo el riachuelo,
y que cuando se movía dejaba coner y sonar las
aguas. Regresó a la casa, y se le vino en el pensamiento
un personaje de los entepasados que le dijo: estuve
apagando mis nietecitas (como para comunicarle la
vida larga); y vió sonar otros niños (sus futuras
nietas, por su vida larga de abuela). Esto se re-
pitió en el rito del natémanne, en donde se vió
volando de muchas nietecitas futuras por la aggra-
ben.

Yankuntich 18/12/88. Llegué ayer solo. En el
Kirisántra (división entre
Kutira y Yankuntich) estaba Kamantán con la esposa
(jovenita viuda del muerto Lumpáish y de Uláshum-
par enta, e hija del finado muerto Chumip: Su-
máik) recién casada hace 1 mes o 2. Kamantán
me ayudo a cargar la mochila, prácticamente hasta
aquí. Más de la mitad del territorio de Kutira
está remantado por la guerra y los tsuat (jun-
pla), mientras que está mejor el camino de Yan-
Kuntich. La noche anterior habían regresado,
cuando ya con dormía Téas, Beremp, Mashin-
Keshi Shítai y Mashina Ulúkuink, desde Tanin-
tra, sin poder ir a S. Lorenzo... pero retirar su li-
breto militar... ya que la casa de Koresor de
aquí estaba repleta. Téas vino a Warush que
en Taninttra acobaba de morir un niño de unos
2 o. de Ulúkuham hijo de Tsántan, por

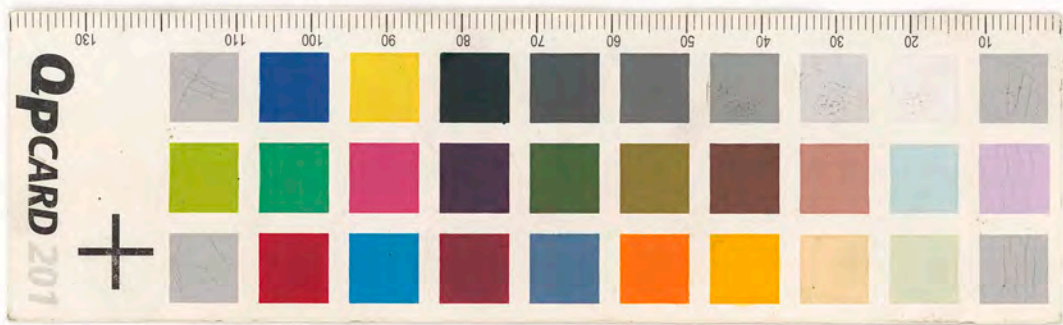


86 Siemra ~~típo~~ para típica, que hoy en esa co-
munidad. Otros papá llevaron sus hijos en lo
mismo el shaman shuer Boro Antamí de Na-
yants (Ecuador), en donde siempre se curan los
de Tamintra. Boro sigue diciendo que sobre
Tamintra están ciéculos de Tréntrak en contra
de la comunidad, y acusa a Liánt (hermano
de Tí-tur, el originatri) que ahora está en
Wichimí. Según Tós en la última visita que
Boro hizo en Tamintra, al reprenderse habría dicho:
"llorarán, porque alguien morirá", y se cumplió la
profecía, según ellos. Así que Tamintra está en una
situación difícil.

Alemañ ayer, antes de la Oclaba, en Katura entra
Wárukh me reveló algo que no había sabido,
es decir: que Tái, el joven de unos 20 años,
hijo de un mestizo, y de la esposa de Tsai, hijo
de Chiyot Shukaim, en donde dormí (no se
si lo suote) no solo se había metido con una
hermana de la mamá, hija de Chiyot (sería
mukuri = su madre, porque hermana de la mamá,
y para nosotros tía materna) de unos 19 años, y
de la cual tuvo ya un hijo, que nació y tendrá
unos 6 meses (~~está muerto~~ nacido, por la
intervención de Wárukh, se evitó la metenja
de la criatura, exigida por los abuelos, pero se
rompió la relación, y Tái tuvo que salirse de
la casa de Chiyot, en donde estaba en



un niño de Chiyat, y sobrino ^{hijo} (uchiai) 87
de los hijos de Chiyat.); pero soy solo ayer
por la mañana que se había nacido en
la hermana menor también, de unos 12-13 a.
y lo hizo crecer. Esta criatura había sido
matada en el vientre materno, pizándole, para
~~hacer~~ causar el aborto, por la causa de la dicha.
Por eso, al sentir la ira de Dios, en el alma,
y la pena inmensa por lo sucedido, y que aun
no amecía, tratando dominarme, al final, pre-
sente al muchacho Tái, repué el hecho enoci-
do, tratando hacer comprender el asesinato
causado, y la responsabilidad de todos. El
muchacho quedó humillado, pero le dije que de-
bía hacer el tsáank mamú, como quien tiene
poco, por los sucesos cometidos, y causa in-
directa del aborto. Dijo a la Comunidad, de
referir a Chiyat mi dolor e ira al mismo
tiempo, diciéndole que iba a regresar con esa
pena inmensa. Me sentí de autorizar a los res-
ponsable, en ese caso, para dar una pequeña pa-
liza a los viciados, por entender el aborto,
sobre la criatura, que era inocente, y irán-
dola con la mano y con los abuelos.
Un cierto ^{en} este, en el aborto, shamán y edi-
ficio, referidos a Dios, en el A. T. ^{hoy} muchos tanto,
que pueden iluminar, más que en el N. E.
Les dije en Kaitira, y también aquí, que en lugar

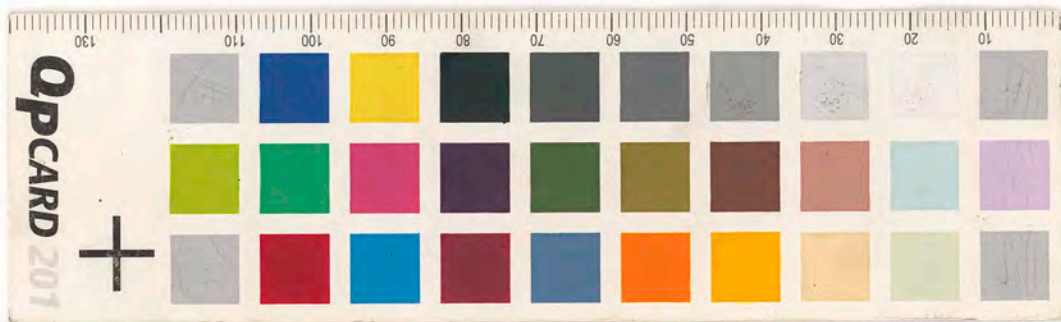


82 se dejarse llevar del pánico, por las mujeres
por el problema del muerto de la hija de Yankun.
Ha de Churis, las mujeres que lloraban por eso,
temiendo la reciente etc., y debían llorar
por ese delito cometido, si bien aprobado por
la tradición, creyendo que esos delitos dejan
el bien de nosotros, y destruyen la paz, y
el amor.

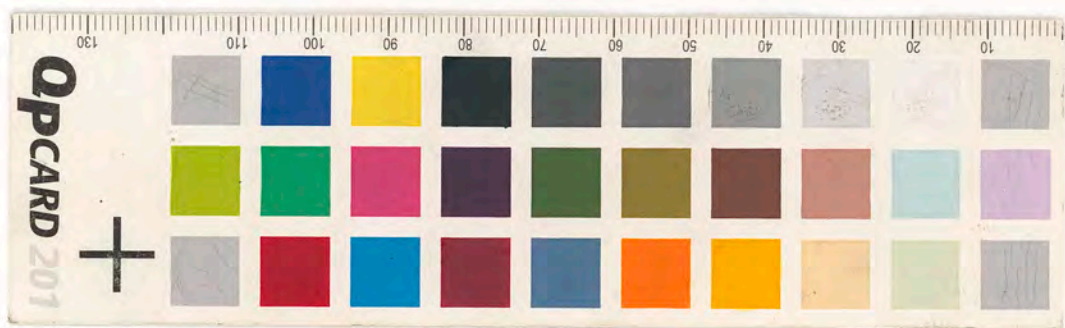
Wijint 21/12/88

Después ayer solo, pasando una
noche en Nayimpintza. Desde Yankuntich vine solo. Pasé una
hora en Chinkisint, en donde estaba todas las mujeres y los
niños, mejos Títin y mejos y Kamantari y su hijo
Yampik. Les di brevemente la palabra, y me con ellos
por la muerte de Wiskhu (esposa de Yankuntich) que
sigue preguntándose por su finado esposo Wiskuntich Yankun.
Muerto en Wiskin en 1982, sigue estando en
el mundo, queriendo llevarla, y también ahora a su hijo
la esposa de Títin, o la otra chica soltera. Wisk, la
joven viuda, esposa de Wiskhu, no acuerdo le dijo que
invocara a Jesús y a su madre María. Sin embargo ella re-
spondió que después que celebré la Yllisa por su esposo en Yankuntich,
ella estuvo muy bien todo el tiempo, pero cuando
regresó a Chinkisint, otra vez sintió los mismos proble-
mas, y también su hijo. También se le dio la entrada
el temor de ella, y siente que alguien la quiere llevar,
cuando está sola.

Namit está haciendo otra cosa, él dice para Escuela....



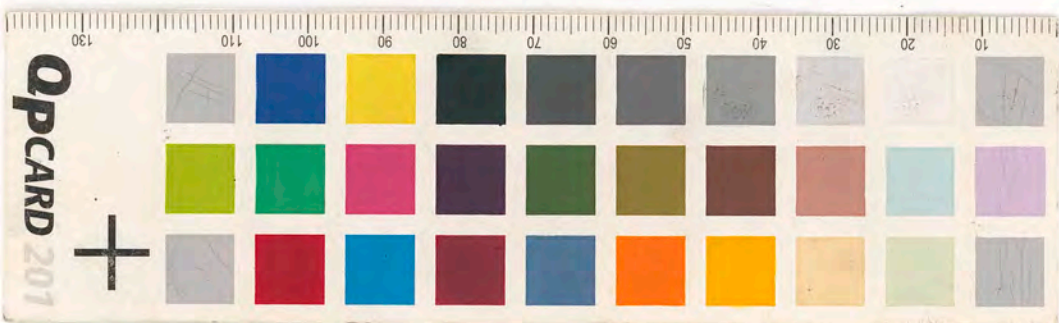
40 algunos detalles de su tribu, según la narración de su ma-
nita Ténur, que ocho de febrero en marzo de este año o
en abril. Ténur murió a los 80 años, más o menos, y
no sufre nada de su vida. Es una pena. De Ténur,
casó a Uliktink por cantoshí, y a de Liánt de Wi-
shimí y de Uloyak de Tumpuín (señal en Ecuador).
Este murió joven, muriendo en guerra, en donde llegó a
la comunidad de Ulanis. Ella reveló que a, nigu-
rio del Uliktink, mika (probablemente zona del ~~Uliktink~~
~~Uliktink~~ ~~Uliktink~~). La tribu estuvo pleacuta con otro
grupo achuar, por motivo de diferencias. Uliktink a
un shamán del otro grupo, y huyeron según el Alto
Uloki, en donde ~~se había un grupo de~~. Ella
de era hija de Tidia y de Tiris. La hija Tidia ya había muer-
to. El Tajerí, unido de su misma Tiris. Kuriish,
uno en su misma Tiris y su tribu, cuando Ténur de-
nió ~~en~~ 1 año o 11. Durante el viaje se fueron a Tiris
de haber concluido de 200 hombre, ~~se~~ no unidos (Tajerí-
ri), y entonces ~~los~~ Kuriish les permitieron matarla.
La mataron en el camino durante el viaje. Luego la
hijita, y como eran pequeñas, se establecieron según, en
donde vivía el grupo achuar de ~~Uliktink~~ Wörush, hermana
su madre, mataron en sus hermanos, ~~con~~ sus hijos.
Entonces, Uloyak, Tiris, Wörush, Wörush vivió a
la misma. Los cantoshí, que ocupaban toda, esta zona,
Chapirí, y Uloki, hasta abajo, desde según, dejaron
su tierra, por miedo a los achuar, y se fueron a vivir
abajo, manteniendo sus tarde relaciones. Por eso



Wárusk, hijo de Lénur, la entregó al sandoshi. 91

Múkuink, hijo de Títia, de Lént, de Ulayak.

Wárusk, a pesar de ser el más joven de los hermanos, cre-
ció en poderío siendo niño, y llegó a ser el mayor.
El de cuerpo muy grueso, robustísimo. Le metieron
a Jampis, esclavo, en la zona de arriba, los shuer del
Káinkáim, cortándole la cabeza, para llevar la
trabunta. Entonces Wárusk se vengó y le metió
uno del Káinkáim, cortándole la cabeza, y con
las instrucciones de Churkint, su amigo shuer del
Káinkáim y los cantos de Untzumat, mujer uijá
de Churkint, que hizo la trabunta y la shujera,
achuer, apendieron a los uijá. Esto confirma lo
que siempre afirma, que los salues culturalmente
no conocen la trabunta, y accidentalmente lo
conocen e hicieron por los shuer, los de los
cantos trágicos uijá. En eso leyó los shujera,
achuer, en su mayoría conocen los uijá, pero nin-
gún hombre sabe llevar la trabunta. Solo Múkuink
de Wáichimí, como escribi arriba, apendió de
los Kámpis, por su hermano mayor Tsísh,
invitado a la guerra por los Kámpis, como me reveló
Lu Kint, unano de Wárusk y Tetrajín, de Ulamús.
Wárusk fue causador de bajar a mucha gente: murió
también su hermano, era Ulayak, y Múshank
primero esposo de Pumjik, unano de Títur de
Chinkáink (Yankuntá). El Múshank era hijo de

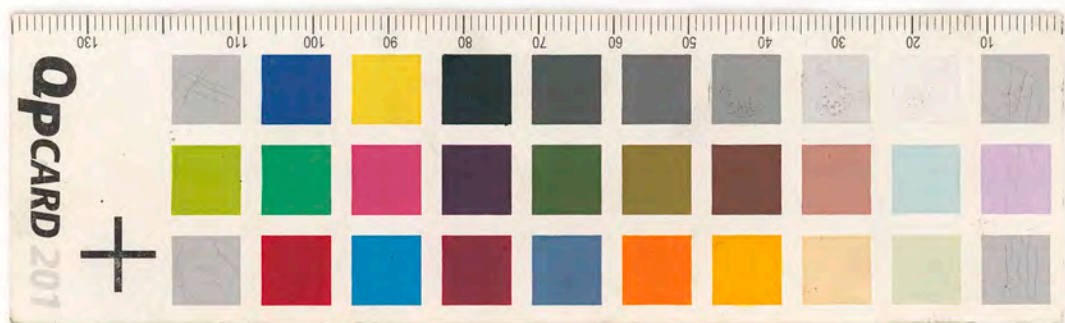


12 un hermano de Wörush. Tenían tierra la restanza
todos los años, menos los parientes estruados.

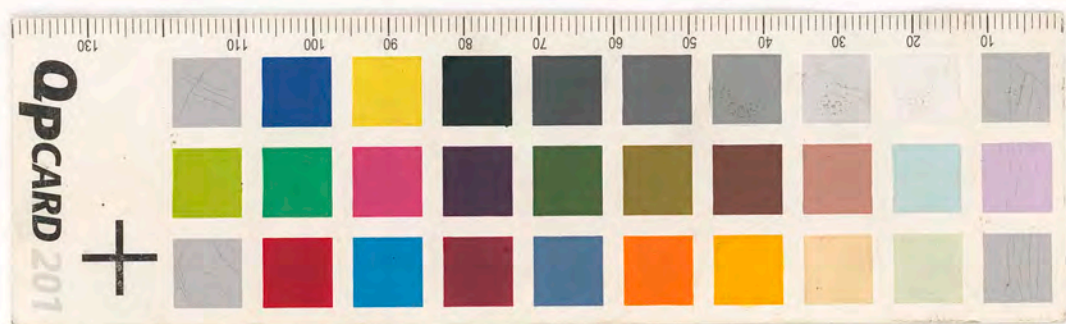
Wörush con su 8 mujeres, trabajó una cosa por
de en el Taniñtra effluente del Anés.

Pumjik con Wörush, entró para hacer
le tomar el matem. Le dispararon mientras to-
maban el matem. Los parientes, no lograron escapar
a Pumjik, que en una noche, logró huir.
Le venga Use, el de Churus, sobrino de Wörush.
La guerra fue larga. Pumjik logró muchas victo-
rias, hasta que Titur de Wichim, mató a
Chúclup y la guerra pasó a la tribu de Wichim,
contra la tribu de Use y Chiyot (~~1960~~ ~~(1960)~~)
(1960: Titur, Tichik y Waákiel de Wichim,
y Titur de Taniñtra, vencidos 2 el mismo día:
Titur y Waákiel, y Tichik un poco antes
el mismo día, tenían 5-6 años en la guerra).

Estuvimos en la Kayá, y después de la Telcha en la
casa de Wajoi, presente su yerno el etseru
Tusuchi, y su yapa Titia, con Ushap, juénet
de Yankundich, que sucho llegó desde Yán-
Kundich, escuchando de muchas cosas.
Según Titia: Kirik mezcó a los 10-11 de
Anés, Katira entra, trabaja el plantan-
to, pero que lo planta la copieron solo los
de Worum, y comunidades del sur.

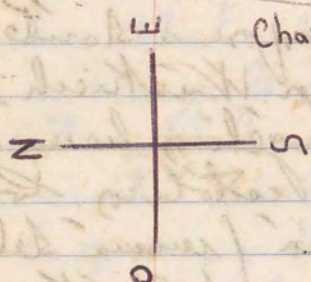


Ergo verique. Wéjari, yes shikier, esta vez ⁹³
97
entró en nuestro miyak / para la Telcha [Estoy
enuchando sus hijos, (una corada por el etreni)
que aduncen los niños, contando estupidamente
de como venían, nuestros cantos cristianos, cen-
tando de cabeza, con tono entonadísimo]].
Además Pitia que fue a curar su esposa a donde
quita, en Chumbar, pasando por Wáskicheh,
reprochó lo, místico, que los evangélicos hacen a
nuestros cantos y a nosotros los católicos. Lo
mismo hizo la esposa de Pitia (esposa del
etreni) en la esposa evangélica de Ujükam,
hija de Namuk, y ella hija de Tsinkén
de Turanchim, cuando ella se ~~era~~ reía de
nuestros cantos místicos. Namuk volvió a afir-
mar, lo que Ujükam, en la reunión de Panin-
tra, había dicho: mi negro evangélico Tsan-
ken, me dice que si yo vuelvo a otra reunión
de los católicos (Jesús sintó) que ellos llaman
ixianch shikier, traducción infeliz, para
decir: gente del diablo... él le iba a quitar
la hija... Me di cuenta que el porte de un
hombre, perfecto hablador, como, Pitia, no
solo puede dependerme a mí, sino también la cau-
sa del Evangelio. Pitia llevó a Wáskicheh:
Tras, su pastor, en su quitana, se metió en
mujeres, y de nuestros Comunidades, cometen



Uxijint

Maki



Chapur

(Tsukantantsa) Sekwank

Jaten Kari

en rojo
lo que hicimos.
En negro lo que de-
bería ser.



Chixias

Shimantza

Kasvantsa

Kvintentsa

3 km. menos de 1 h.

achuntsa

2 h

Yankuntsa

Kumpantsa

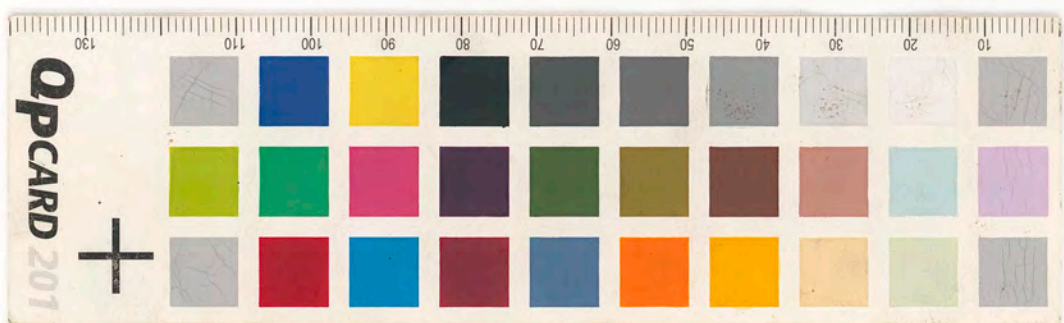
2 h

Anas

30 h.

Mashumpar entsa

Anas

Trabajo del
comino.

HORARIO

[illegible]

PRODUCTO PERUANO
R.I. 15-07063-G

FABRICADO POR INDUSTRIAL BECSA S.A.

